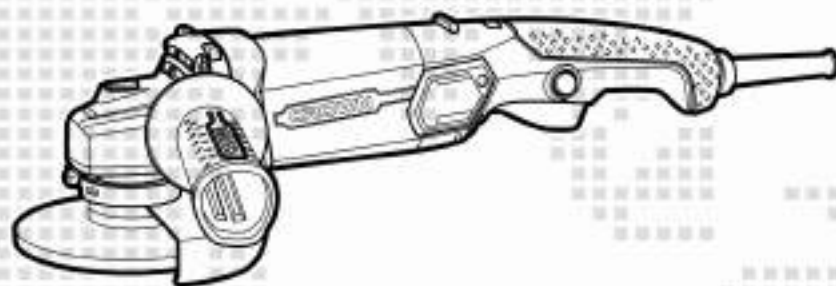




Manual_Angle grinders_11.2021_INF-48-STD_v.3.0

CROWN
TOOLS FOR A BETTER LIFE

- CT13505-115
- CT13505-125
- CT13505-115R
- CT13505-125R
- CT13505-115V
- CT13505-125V
- CT13506-115
- CT13506-125
- CT13506-115R
- CT13506-125R
- CT13506-115V
- CT13506-125V



Merit Link International AG
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.meritlink.com



- en** Original instructions
- es** Manual original
- ru** Оригинальное руководство по эксплуатации
- ua** Оригінальна інструкція з експлуатації
- kz** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
- ka** ექსპლუატაციის ორიგინალი სახელმძღვანელო
- ar** دليل المستخدم الأصلي
- fa** دفترچه راهنمای اصلی

English

Explanatory drawings pages 3 - 6
General safety rules, instructions manual pages 7 - 15

Español

Dibujos explicativos páginas 3 - 6
Recomendaciones generales de seguridad, manual de instrucciones páginas 16 - 24

Русский

Пояснительные рисунки страницы 3 - 6
Общие указания по ТБ, инструкция по эксплуатации страницы 25 - 34

Українська

Пояснювальні малюнки сторінки 3 - 6
Загальні вказівки по ТБ, інструкція з експлуатації сторінки 35 - 44

Қазақ тілі

Түсіндіргіш әлеміштер беттер 3 - 6
Жалпы қауіпсіздік жөніндегі ұсыныстар, пайдалану нұсқаулығы беттер 45 - 54

ქართული

განმარტებთი სურათები გვერდები 3 - 6
უსადგრთხოების ზოგადი წესები, ინსტრუქციების სახელმძღვანელო გვერდები 55 - 64

العربية

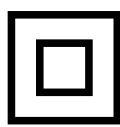
رسوم توضيحية الصفحات 3 - 6
قواعد السلامة العامة، دليل التعليمات الصفحات 65 - 72

فارسی

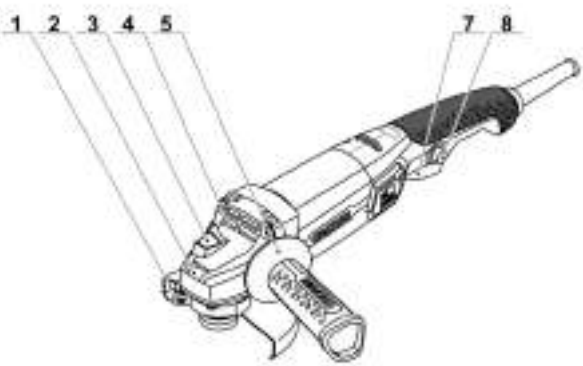
اشکال توضیحی صفحه های 3 - 6
قوانین ایمنی کلی، دفترچه دستور العمل ها صفحه های 73 - 81



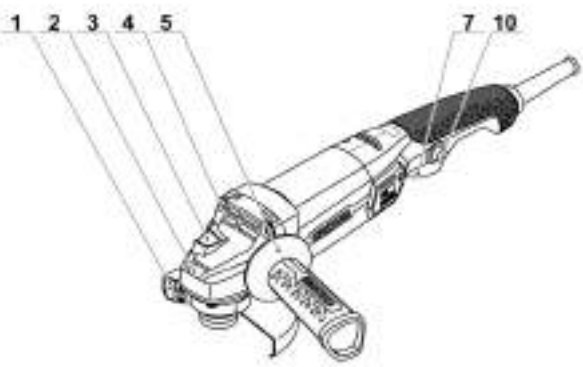
2



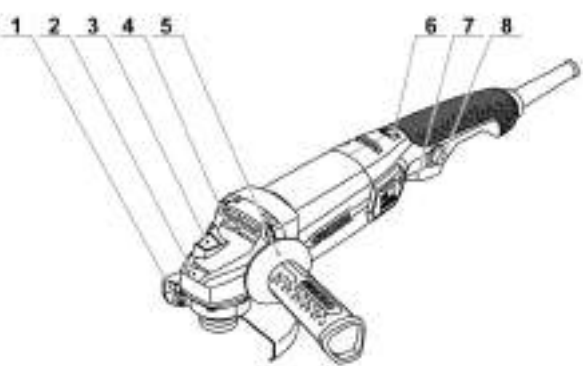
CT13505-115 / CT13505-125



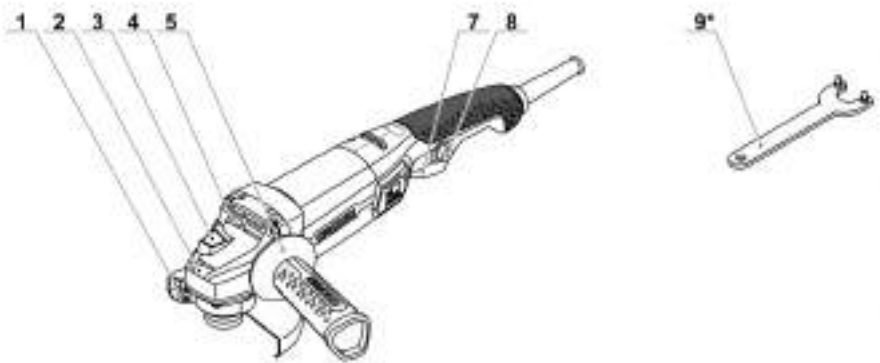
CT13505-115R / CT13505-125R



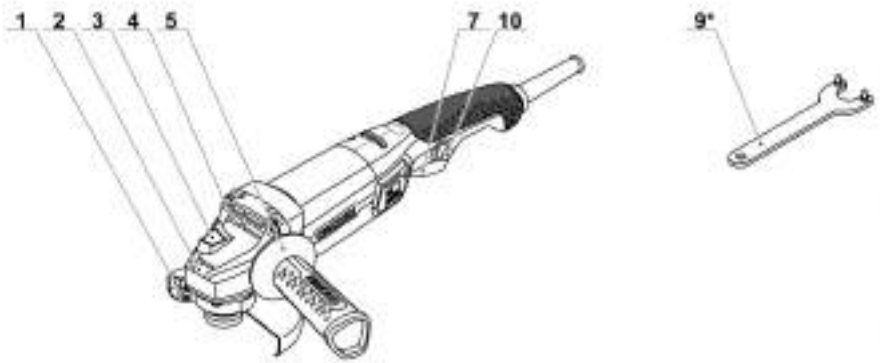
CT13505-115V / CT13505-125V



CT13506-115 / CT13506-125



CT13506-115R / CT13506-125R



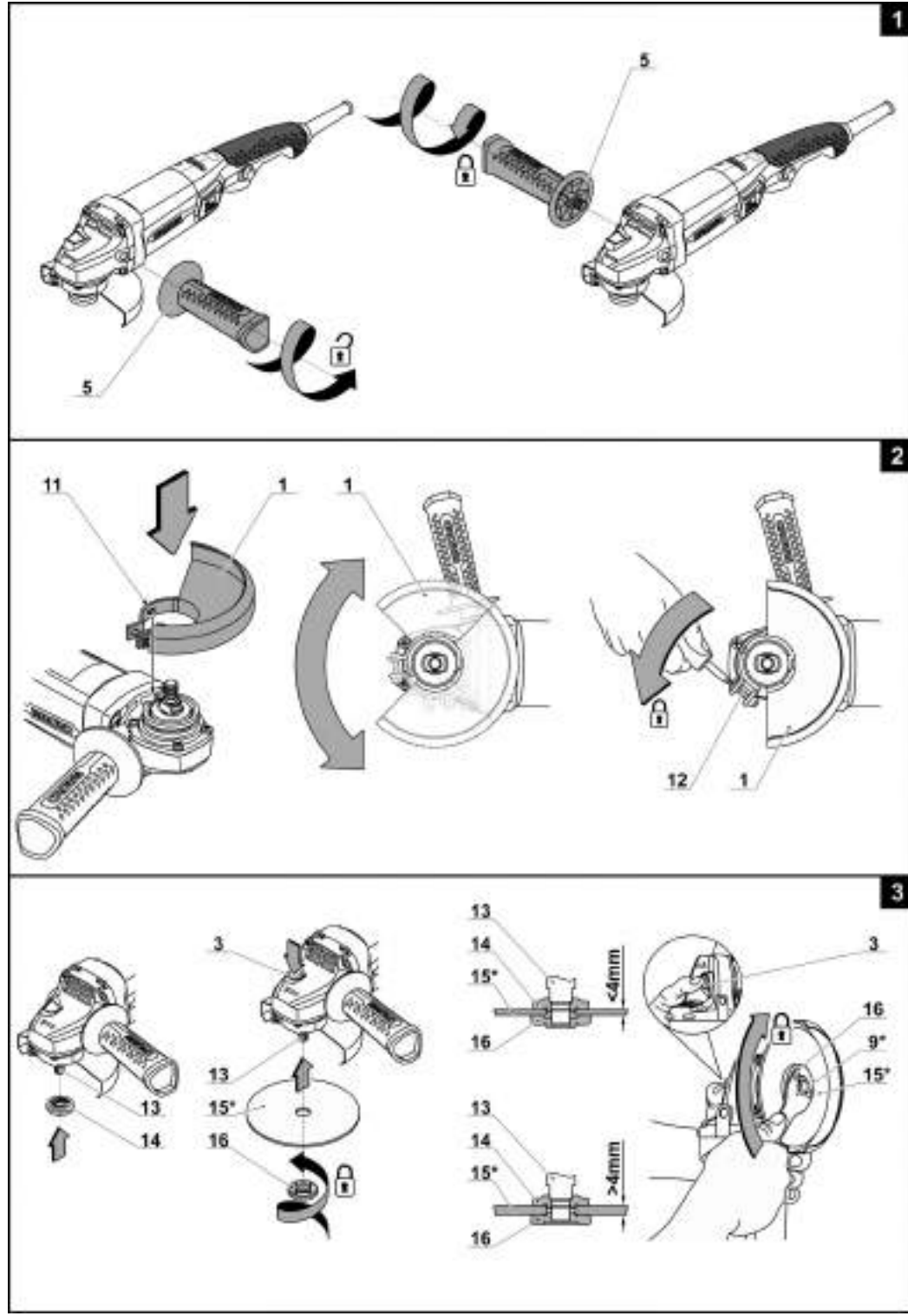
CT13506-115V / CT13506-125V



مشخصات ابزار شارژی

فرز انگاری	مک محصول	عنوان اسمی	توان خروجی	شدت جریان بر حسب وات	سرعت چرخش	حد اکثر قطر دیسک برش	حد اکثر قطر صفحه ساب	حد اکثر قطر صفحه سنباده لاشکی	حد اکثر قطر برش سیم خارابی	حد اکثر قطر برش سیم فلذی	رزه شفت	وزن	کلاس ایسی	فشار صدا	عنوان کوسهیک	فرز مشخص
CT13505-125V	424286	900	568	7	0-11000	125 5"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	75 3"	75 3"	M14 5/8"-11UNC	2.15 4.74	2.13 4.7	84.4	95.4	---
CT13505-115V	424289	900	568	7	0-11000	125 5"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	75 3"	75 3"	M14 5/8"-11UNC	2.13 4.7	2.16 4.76	84.4	95.4	---
CT13505-125R	424290	900	568	7	11000	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	75 3"	75 3"	M14 5/8"-11UNC	2.15 4.74	2.15 4.74	84.4	95.4	---
CT13505-115R	424273	900	568	7	11000	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	75 3"	75 3"	M14 5/8"-11UNC	2.16 4.76	2.15 4.74	84.4	95.4	---
CT13505-125	424242	900	568	7	11000	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	75 3"	75 3"	M14 5/8"-11UNC	2.15 4.74	2.15 4.74	84.4	95.4	---
CT13505-115	424235	900	568	7	11000	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	75 3"	75 3"	M14 5/8"-11UNC	2.13 4.7	2.13 4.7	84.4	95.4	---

CT13506-125V		CT13506-115V		CT13506-125R		CT13506-115R		CT13506-125		CT13506-115	
424365	424368	424369	424372	424341	424334	[127 وات - 60/50 هرز] / [230 وات - 60/50 هرز]					
1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200
640	640	640	640	640	640	640	640	640	640	640	640
9 5.4	9 5.4	9 5.4	9 5.4	9 5.4	9 5.4	9 5.4	9 5.4	9 5.4	9 5.4	9 5.4	9 5.4
0-11000	0-11000	11000	11000	11000	11000	11000	11000	11000	11000	11000	11000
125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"
125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"
125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"
75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
2.42 5.34	2.4 5.29	2.45 5.4	2.43 5.36	2.42 5.34	2.42 5.34	2.43 5.36	2.42 5.34	2.42 5.34	2.4 5.29	2.4 5.29	2.4 5.29
□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II
89,1	89,1	89,1	89,1	89,1	89,1	89,1	89,1	89,1	89,1	89,1	89,1
100,1	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1
4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4
فشار صدا											
[[تسی با (سپر)]] 89,1											
فشار صوتیک											
[[تسی با (سپر)]] 100,1											
وزن											
[[تسی با (سپر)]] 2,4											
[[تسی با (سپر)]] 5,29											
کلاس ایسی											
□ / II											
سرعت چرخش											
[خود بر دقیقه] 11000											
خداقتر قطر دیسک برش											
[ایسی متر] 115											
[ایسی اینچ] 4-1/2"											
خداقتر قطر صفحه ساب											
[ایسی متر] 115											
[ایسی اینچ] 4-1/2"											
خداقتر قطر صفحه منبده لاسهکی											
[ایسی متر] 115											
[ایسی اینچ] 4-1/2"											
خداقتر قطر برش سیمی خاروی											
[ایسی متر] 75											
[ایسی اینچ] 3"											
خداقتر قطر برش سیمی فلیدی											
[ایسی متر] 75											
[ایسی اینچ] 3"											
رژوه شفت											
M14 5/8"-11UNC											
وزن											
[[تسی با (سپر)]] 2,4											
[[تسی با (سپر)]] 5,29											



همیشه در صورتی که فشار صدا بیش از 85 dB(A) است، از تجهیزات محافظت گوش استفاده کنید.



CE اعلامیه تطابق

با مسئولیت خود اعلام می‌کنیم محصول توضیح داده شده در "مشخصات ابزار شارژی" با شرایط مربوط به دستورالعمل‌های 2006/42/EC - از جمله اصلاحات آن‌ها مطابقت داشته و از استانداردهای زیر تبعیت می‌کند:
EN 60745-1
EN 60745-2-3

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

مترجم

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 04.11.2021

هشدار: برای کاهش خطر آسیب، کاربر باید دستورالعمل‌های زیر را مطالعه کند!



قوانین ایمنی عمومی

هشدار! هشدارهای امنیتی و تمام دستورالعمل‌ها را مطالعه کنید. عدم رعایت هشدارها و دستورالعمل‌ها ممکن است منجر به برق‌گرفتگی، آتش‌سوزی و یا آسیب جدی شود. تمامی هشدارها و دستورالعمل‌ها را برای مراجعات بعدی نگهداری کنید. واژه "ابزار برقی" در هشدارها به ابزار برقی (سیم) متصل به برق شهری یا ابزار برقی (بی سیم) شارژی اشاره می‌کند.



امنیت منطقه کاری

- محل کار را تمیز و روشن نگاه دارید. محیط‌های کاری به هم ریخته و تاریک حادثه‌ساز هستند.
- ابزارهای برقی را در محیط‌های قابل انفجار، مثلاً در حضور مایعات، گازها یا غبارهای قابل اشتعال راه‌اندازی نکنید. ابزارهای برقی شارژی حرکات ناخواسته می‌کنند که ممکن است باعث آتش‌گرفتن چیزیها یا گازها شود.
- وقتی با این ابزار کار می‌کنید، از کودکان و تماشاگران بخواهید دور بایستند. حواسی که حواس شما را پرت می‌کند، ممکن است باعث از دست دادن کنترل شما در هنگام کار شوند.

نکات امنیتی مربوط به برق

- از سیم استفاده نامناسب نکنید. هرگز از کابل برای حمل، کشیدن، یا از پریش جدا کردن ابزار استفاده نکنید. کابل را از حرارت، روغن، لبه‌های تیز یا اجسام دارای حرکت، دور نگاه دارید. کابل‌های خراب یا کابل‌هایی که در جایی گیر کرده‌اند، باعث افزایش خطر برق‌گرفتگی می‌شوند.

- وقتی از ابزار در محیط بیرون استفاده می‌کنید، از کابل اضافی مخصوص محیط بیرون استفاده کنید. استفاده از کابل مخصوص محیط بیرون خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد.

- اگر مجبور هستید از ابزار در محیط مرطوب استفاده کنید، حتی از کلید محافظ جان (RCD) منبع تغذیه محافظت شده استفاده کنید. استفاده از RCD خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد. توجه! به جای واژه "کلید محافظ جان (RCD)" ممکن است از واژه‌های "قطع مدار زمین مدار شکن (GFCI)" یا "قطع کننده مدار زمین نشت شکن (ELCB)" استفاده شود.

- هشدار! هرگز سطوح فلزی داخل جعبه بسته، محافظ و غیره را لمس نکنید، زیرا لمس کردن سطوح فلزی ممکن است با امواج الکترومغناطیسی تعامل ایجاد کند و در نتیجه موجب حاشه و جراحات شود.

ایمنی فردی

- هوشیار باشید، همیشه مراقب آنچه انجام می‌دهید باشید و از عقل سلیم در حین کار بهره‌بردارید. هرگز زمانی که خسته هستید یا تحت تأثیر دارو، الکل یا درمان هستید از ابزار برقی شارژی استفاده نکنید. یک لحظه بی‌توجهی در هنگام کار با ابزارهای برقی شارژی ممکن است منجر به آسیب جدی در فرد شود.

- از تجهیزات محافظت فردی استفاده کنید. همیشه از محافظ چشم استفاده کنید. تجهیزات حفاظتی مثل ماسک ضد غبار، کفش ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی یا محافظ گوش که در شرایط مناسب استفاده شوند خطر آسیب‌های فردی را کاهش می‌دهند.

- از شروع برنامه ریزی نشده اجتناب کنید. قبل از اتصال وسیله برقی به منبع تغذیه یا باتری یا هنگام برداشتن و حمل ابزار، مطمئن شوید که سوئیچ در وضعیت خاموش قرار گرفته است. حمل ابزارهای برقی شارژی در حالتی که انگشت شما روی سوئیچ است یا به برق زدن وسایل برقی در حالتی که روی وضعیت روشن قرار دارند، حادثه‌ساز است.

- هر گونه کلید تنظیم یا اجزای قابل روشن کردن وسیله برقی شارژی جدا کنید. اگر اجزای کلید تنظیم در هنگام روشن شدن دستگاه متصل به دستگاه باقی بمانند، باعث وارد آمدن آسیب به فرد می‌شود.

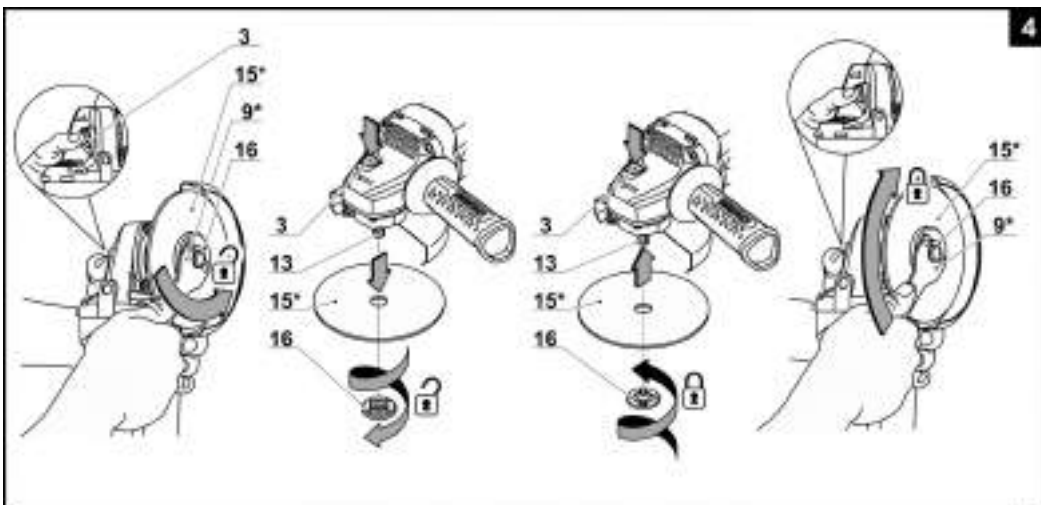
- هرگز خود را در هنگام استفاده از دستگاه خم نکنید یا نخسید. همیشه پاهای خود را به صورت مناسب و متعادل نگاه دارید. این کار باعث کنترل بهتر ابزار برقی شارژی در موقعیت‌های غیر قابل پیش‌بینی می‌شود.

- لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس گشاد یا جواهرات خودداری کنید. موها، لباس و دستکش‌های خود را از قسمت‌هایی در حال حرکت دور نگاه دارید. لباس گشاد، جواهرات یا موی بلند ممکن است در بین اجزای در حال حرکت گیر کنند.

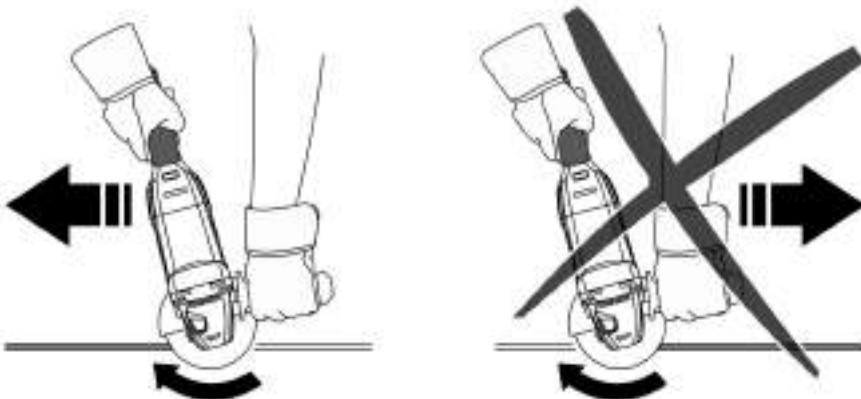
- اگر دستگاه‌ها طوری ارائه شده‌اند که قابل اتصال به سیستم‌های غیرگیر و امکانات جمع‌شونده هستند، مطمئن شوید که این تجهیزات به صورت صحیح، متصل و مورد استفاده قرار گیرند. استفاده از سیستم‌های غیرگیر خطرات مربوط به وجود گرد و غبار را کاهش می‌دهد.

- اجزای تعویض‌شدنی ناشی از استفاده مکرر از دستگاه باعث اعتماد به نفس کاذب در شما و تأخیر گرفتن اصول ایمنی شود. یک اقدام از روی بی‌دقتی می‌تواند باعث آسیب جدی در کسی از تابه شود.

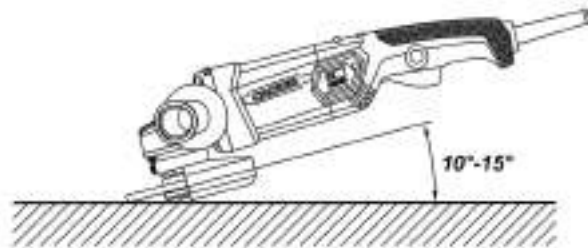
- هشدار! ابزارهای برقی شارژی می‌توانند در حین کار میدان الکترومغناطیسی تولید کنند. این میدان ممکن است تحت شرایط خاصی با برخی پروتزهای پزشکی فعال یا متعلق تعامل ایجاد کند. برای کاهش خطرات جدی و کشنده، توصیه می‌کنیم افراد دارای پروتزهای پزشکی قبل از کار با دستگاه‌های پزشکی خود و تولیدکننده پروتز مشورت کنند.



5



6



Power tool specifications

Angle grinder	CT13506-115	CT13506-125	CT13506-115R	CT13506-125R	CT13506-115V	CT13506-125V
Power tool code	424334	424341	424372	424389	424358	424365
Rated power	[W]	1200	1200	1200	1200	1200
Power output	[W]	640	640	640	640	640
Amperage at voltage	110-127 V [A] 220-230 V [A]	9 5.4	9 5.4	9 5.4	9 5.4	9 5.4
Rated speed	[min ⁻¹]	11000	11000	11000	11000	0-11000
Max. Ø of cutting disc	[mm] [inches]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"
Max. Ø of grinding disc	[mm] [inches]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"
Max. Ø of rubber sanding plate	[mm] [inches]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"
Max. Ø of circular wire brush	[mm] [inches]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Max. Ø of cup wire brush	[mm] [inches]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Spindle thread	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Weight	[kg] [lb]	2.4 5.29	2.42 5.34	2.43 5.36	2.45 5.4	2.42 5.34
Safety class	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II
Sound pressure	[dB(A)]	89,1	89,1	89,1	89,1	89,1
Acoustic power	[dB(A)]	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1
Weighted vibration	[m/s ²]	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4

English

نگذ زدن و هشدارهای مربوطه

نگذ زدن واکنشی ناگهانی به گیر کردن یا هشدار وارد شدن بر چرخ درحال چرخش، بد صنایع، برس یا هر قطعه ی دیگر است. فشار دادن یا گیر کردن ممکن است موجب خیس سریع قطعات درحال چرخش شود که خود حرکت کنترل نشده و اجزای ابزار برقی/شارژی در جهت مخالف چرخش قطعه و به سمت محل گرفتگی را به دنبال دارد.

برای مثال، اگر چرخ سیمه به قطعه گیر کند، لبه ی چرخ که وارد محل فشار می شود ممکن است سطح ماده را حفر کند و چرخ به بالا بپرد یا نگذ بزند. چرخ همپوشین ممکن است به سمت فرد اپراتور و با خلاف جهت وی بزش کند که به جهت حرکت چرخ در محل فشار بستگی دارد. چرخ سیمه همچنین ممکن است تحت این شرایط بشکند.

نگذ زدن نتیجه استفاده نادرست و/یا روش کار یا شرایط اجزای نامصحیح باشد و با رعایت موارد احتیاطی ذیل قابل پیشگیری است.

- ابزار برقی/شارژی را به طور محکم در دست خود حفظ کنید و بدن و بازوی خود را در موقعیتی قرار دهید که به شما امکان مقاومت در برابر نیروی نگذ زدن را بدهد. همیشه در صورت امکان برای حداکثر قدرت کنترل در مقابل نگذ زدن یا واکنش گشتاور حین شروع به کار از دستگیره کمکی استفاده کنید. اپراتور در صورت انجام اقدامات احتیاطی می تواند واکنش گشتاور یا نیروی نگذ زدن را کنترل کند.
- هرگز دست خود را در نزدیکی قطعه ی درحال چرخش قرار ندهید. ممکن است قطعه نگذ بزند و به سمت شما برخورد کند.
- بدن خود را در ناحیه ای که ابزار برقی/شارژی ممکن است حین نگذ زدن حرکت کند قرار ندهید. نگذ زدن ابزار را به جهش مخالف با حرکت چرخ در نقطه فشار سوق می دهد.
- هنگام کار در زاویه ها، کار یا اشپای تیز و غیره دقت ویژه داشته باشید. از برش و گیر کردن قطعات جلوگیری کنید. زاویه ها، اشپای تیز یا برش می تواند موجب گیر کردن قطعه ی درحال چرخش و از دست زدن کنترل ابزار یا نگذ زدن آن شوند.
- تکیه ی ازه زنجیری مخصوص کنده کاری چوب یا تکیه ااره دندانله دار به ابزار متصل نکنید. چنین تکیه هایی موجب لگزشی بیبسی و از دست رفتن کنترل می شوند.

دستورالعمل های ایمنی حین کار با ابزار برقی/شارژی

هشدارهای ایمنی ویژه ی کار با دستگاه فرز سب و برش

- تنها از انواعی از دیسکها استفاده کنید که برای ابزار برقی/شارژی شما توصیه شده اند و همچنین از گازدهایی استفاده کنید که مخصوص دیسک انتخابی طراحی شده باشند. استفاده از دیسک هایی که ابزار برقی/شارژی برای آنها طراحی نشده است به خوبی قابل محافظت با گرد و در نتیجه ایمن نیستند.
- گارد باید به طور ایمن به ابزار برقی/شارژی متصل و در موقعیتی یا حداکثر ایمنی قرار گیرد تا کمترین میزان از دیسک به سمت اپراتور باشد. گارد به حفاظت از اپراتور در برابر قطعات شکسته ی چرخ، تمس ناگهانی با دیسک و همچنین حفره هایی کمک می کند که می تواند سبب آتش گرفتن لباس ها شوند.
- دیسک ها باید تنها برای کاربردهای توصیه شده مورد استفاده قرار گیرند. برای مثال: با پیروی دیسک برش کار برداخت را انجام ندهید. دیسک سیمه برش تنها برای برداخت جانبی کاربرد دارد و اعمال نیرو از پیلو به این دیسک می تواند موجب از هم پاشیدن آن شود.
- همیشه از فلنج های سالم دیسک استفاده کنید که اندازه و شکلی متناسب با دیسک انتخابی شما دارند. فلنج مناسب دیسک به خوبی ایمنی دیسک پشتیبانی می کند و بنابراین احتمال شکستگی دیسک را کاهش می دهد. فلنج برای دیسک برش ممکن است با فلنج دیسک های برداخت متفاوت باشد.

فارسی

معنی	نماد
از هنگام ایمنی استفاده کنید.	
از محافظ گوش استفاده کنید.	
از ماسک ضد گرد و غبار استفاده کنید.	
قبل از نصب یا تنظیم ابزار شارژی، اتصال آن را از برق جدا کنید.	
جهت حرکت.	
جهت چرخش.	
قفل.	
قفل باز.	
ممنوع.	
عایق دوپل / کلاس محافظت.	
توجه مهم.	
علامتی که ثابت می کند این محصول مطابق با شرایط اساسی دستورالعمل های انتخابی اروپا و استانداردهای هماهنگ اتحادیه اروپا است.	
اطلاعات مفید.	
از هنگام ایمنی استفاده کنید.	
ابزار شارژی را به همراه زیاده های خانگی دور بیندازید.	

• کاهش سزاحت دستکش قطعات به دلیل ایمنی با کمک قفل اسپیندل یا اتصال نوزو به سطح جاتی دستنگ ها لکینا ممنوع است. استفاده از قفل اسپیندل به این منظور موجب از کار افتادن ابزار و قسح اعتبار ضمانتنامه می شود.

هشدار: مواد شیمیایی مخدوی موجود در قطار تولید شده حین سنگ زنی، برش، اثره کاری، پرداخت کاری، دریل یا هر فعالیت استتحت سلامت و سناژ ممکن است موجب سرطان یا نقص مغزآزادی و یا صندمه به توانایی بلورری شود. یون برخی مواد شیمیایی باید باشند:

• پیش از انجام هر گونه کار تعمیر یا تعویض دستگاه، ابتدا باید نوشابه از بریز کشیده شود.

• دو اکسید سیلیسیوم شفاف و تیزگر محصولات بتایی در آجرهای نیوار و سیمان، آرسنیک کروم (CCA) در چوب با پرداخت شیمیایی، میزان مشرر این مواد بسته به میزان فراوانی کار شما با آنها است. اگر قصد کاهش تماس با این مواد شیمیایی را دارید، لطفاً در محلی با تیوپه مناسب کار کنید و باید از دستگاه های دارای گراهی ایمنی (مانند ماسک ضد تغییر طراحی شده با فیلتر کوچک عیار) استفاده نمایید.

به ولتاژ برق توجه داشته باشید: در اتصال برقی شارژی باید مطمئن شوید که ولتاژ برق با ولتاژ مشخص شده روی پلاک مشخصات فنی ابزار یکسان باشد. اگر ولتاژ برق بیشتر از ولتاژ مناسب باشد موجب سادحه برای اپراتور می شود و دستگاه نیز خراب خواهد شد. بنابراین، اگر از ولتاژ برق مطمئن نیستید هرگز دلخواهانه به هر منبع برقی دستگاه را وصل نکنید. بر عکس، هنگامی که ولتاژ برق پایین تر از حد ولتاژ موردنیاز باشد، موتور دستگاه آسیب خواهد دید.

نمادهای مورد استفاده در این دفترچه راهنما

نمادهای زیر در این دفترچه راهنما استفاده شده است لطفاً معنای آن ها را به خاطر داشته باشید. تفسیر درست نمادها باعث استفاده صحیح و ایمن از ابزار شارژی می شود.

معنی	نماد
فرز انگری بخش های مشخص شده به رنگ خاکستری - دسته نرم (با سطح عایق)	
برچسب شماره سریال: GT ... - مدل، XX - تاریخ ساخت، XXXXXXXX - شماره سریال.	
امکان انتخاب بین دو وضعیت دسته دستی.	
هنه توکین و شرایط ایمنی را بخوانید.	

Noise information

Always wear ear protection if the sound pressure exceed 85 dB(A).

Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Power tool specifications" is in conformity with all relevant provisions of the directives 2006/42/EC including their amendments and complies with the following standards: EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Certification manager Wu Cunzhen
Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 04.11.2021

WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual!

General safety rules

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or

moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock. NOTE! The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".
- Warning! Never touch the exposed metal surfaces on gearbox, shield, and so on because touching metal surfaces will be interfered with the electromagnetic wave, thus causing potential injury or accidents.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- Warning! Power tools can produce an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this power tool.

Power tool use and care

- The persons with lowered psychophysical or mental aptitudes as well as children can not operate the power tool, if they are not supervised or instructed about use of the power tool by a person responsible for their safety.

کاربرد اختصاصی ابزار شارژی

این ابزار برای برش خشک، فرزکاری و سنباده زنی لغزات (و سایر مواد معدنی) در نظر گرفته شده است.

به دلیل امکان استفاده از لوازم جانبی اضافی، کاربری دستگاه را می توان افزایش داد.

می توان با استفاده از برخی لوازم جانبی خاص، این ابزار برقی را به طور حالت نصب کرد.

اجزای ابزار شارژی

- 1 بندنه محافظ
- 2 کاهش دهنده
- 3 قفل کن لغت
- 4 شیارهای خروج و تهویه هوا
- 5 دسته کمکی
- 6 اهرم / کلید انتخابگر سرعت *
- 7 کلید روشن / خاموش
- 8 دکمه قفل کردن
- 9 اچار فلج *
- 10 دکمه قفل
- 11 نصب کننده تیغه
- 12 پیچ
- 13 لغت
- 14 قفلج
- 15 دیسک (صفحه) *
- 16 مهره نگهدارنده

* اضافی اختیاری

همه لوازم جانبی به تصویر کشیده شده و توضیح داده شده به عنوان تحویل کتالی استاندارد در بسته محصول قرار دارند.

نصب و تنظیم اجزای ابزار شارژی

قبل از انجام هر کاری روی این ابزار باید آن را از برق جدا کنید.

اجزای چفت و بست را خیلی محکم تکلیف تا به شیارها آسیب نرساند.

نصب / پیاده سازی / تنظیم برقی از اجزا برای همه مدل های ابزار برقی یکسان است، بنابراین مثل های خاص در اشکال نشان داده شده اند.

نسته اضافی (به شکل 1 مراجعه کنید)

هنگام کار همیشه از دسته اضافی 5 استفاده کنید. کاربرد می تواند مراقبت دسته اضافی 5 را به راحتی تغییر دهد.

* دسته اضافی 5 را به صورتی که در شکل 1 می بینید، باز کنید.

* دسته اضافی 5 را به داخل سوراخ شیاردار دیگری پیچ کنید.

صفحه محافظ

همیشه هنگام استفاده از دیسک های برش و فرز، از صفحه محافظ 1 استفاده کنید. استفاده از لوازم جانبی فوق الذکر بدون صفحه محافظ 1 اکثراً ممنوع است. همیشه باید قسمت بسته صفحه محافظ 1 روی روی ابراتور باشد.



نصب / پیاده کردن کاور محافظ (به شکل 2 مراجعه کنید)

* با یک پیچ گوشه (به همراه ابزار برقی ارائه نمی شود)، پیچ صفحه 12 را باز کنید و صفحه محافظ 1 را در گردن هرزگرد نصب کنید. توجه کنید که بست ویژه سوار کردن 11 وارد شیار طولی گردن هرزگرد شود (به شکل 2 مراجعه کنید).

* صفحه محافظ 1 را در موقعیت مورنظر قرار داده و پیچ صفحه 12 را با پیچ گوشه (با ابزار برقی ارائه نمی شود) محکم کنید.

* برای جدا کردن صفحه محافظ 1، عملیات فوق التکر را به ترتیب عکس تکرار کنید.

نصب کردن / تعویض لوازم جانبی

بعد از نصب هر نوع لوازم جانبی، قبل از شروع کار آزمایشی انجام دهید - ابزار را روشن کنید و اجازه دهید در حالت درجا بیش از 30 ثانیه کار کند. استفاده از لوازم جانبی دارای لنگی شعاعی و محوری و در نتیجه افزایش لرزش ابزار اکثراً ممنوع است.



نوصیه می شود برای نصب / تعویض لوازم جانبی، دستکش ایمنی بپوشید.



نصب دیسک برش / فرزکاری (به شکل 3 مراجعه کنید)

* فلانچ 14 را در هرزگرد 13 نصب کنید (به شکل 3 مراجعه کنید).

* یکی از لوازم جانبی نامبرده را در هرزگرد 13 نصب کنید.

* هرزگرد 3 را فشار دهید و نگه دارید.

* مهره چفت و بست 16 را در هرزگرد 13 ببندید و با اچار فلانچ 9 آن را محکم کنید. توجه: هنگام نصب هر گونه لوازم جانبی با ضخامت بیش از 4 میلی متر، مهره چفت و بست 16 باید برگردانده شود (به شکل 3 مراجعه کنید).

* قفل هرزگرد 3 را باز کنید.

تعویض دیسک برش / فرزکاری (به شکل 3-4 مراجعه کنید)

* هرزگرد 3 را فشار دهید و نگه دارید.

* مهره چفت و بست 16 را با اچار فلانچ 9 باز کنید (به شکل 4 مراجعه کنید).

* وسیله جانبی را تعویض کنید.

* مهره چفت و بست 16 را در هرزگرد 13 ببندید و با اچار فلانچ 9 آن را محکم کنید. توجه: هنگام نصب هر گونه لوازم جانبی با ضخامت بیش از 4 میلی متر، مهره چفت و بست 16 باید برگردانده شود (به شکل 3 مراجعه کنید).

* قفل هرزگرد 3 را باز کنید.

راه اندازی اولیه ابزار شارژی

همیشه از ولتر تغذیه صحیح استفاده کنید. ولتر تغذیه نادر باید مطابق با اطلاعات تکر شده روی پلاک مشخصات ابزار شارژی باشد.

tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

* The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

* The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

* The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool. Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

* Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

* Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

* Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

* Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

* Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.

* Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

* Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

* Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

* Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.

* Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

• Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

• Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

• Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

• Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

• Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

• Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

• Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

• Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

• Note that when you operate a power tool, please hold the auxiliary handle correctly, which is helpful when controlling the power tool. Therefore, proper holding can reduce the risk of accidents or injuries.

Service

• Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

• Follow instruction for lubricating and changing accessories.

Special safety warnings

Safety warnings common for grinding, sanding, wire brushing, polishing or abrasive cutting-off operations:

• This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, polisher or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and / or serious injury.

• Operations such as grinding, sanding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool. Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.

• Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the

- Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
- When using cymbal-shaped grinding wheel, you should ensure glass fiber reinforced plastic grinding wheel is used only.**
- Principal axis, flange (especially the mounting surface) or lock nut shall not be damaged to avoid fracture of grinding wheel.**
- Before the switch is turned on, you should ensure the grinding wheel is not in touch with the workpiece.**
- Before the tool comes into use, you should let the tool run for a while. Please note that vibration or swing may indicate poor installation or imbalance of the grinding wheel.**
- Grinding shall be carried out on designated surface of the grinding wheel.**
- Attention should be paid to the flying sparks.** When holding the tool, you should avoid sparks' flying to you or other people or combustible.
- The tool shall not be left alone during operation.** You should operate the tool only when you hold it.
- You shall not touch the workpiece immediately after operation considering that it might be very hot and cause skin burns.**
- Before the tool is used for any operation, you should switch off the tool, pull out the power plug or take out the battery box.**
- Please follow instructions of the manufacturer for proper installation and use of the grinding wheel.** Please be careful to handle and store the grinding wheel.
- Do not use separate release casings or adapters to fit the large hole grinding wheel.**
- Please use the flange specified for the tool.**
- With respect to the tool used for installing threaded hole grinding wheel, please ensure thread in the grinding wheel is long enough and could match the length of principal axis.**
- Check and ensure that the workpiece is properly supported.**

- Please note that, after cutting off power supply of the tool, the grinding wheel will continue to rotate.**
- Please use short circuit breaker (30mA) to ensure safety of the operator when it is very hot and moist in the workplace or you are seriously polluted by conductive dust.**
- Do not use the tool on any material containing asbestos.**
- Do not use water or grinding fluid.**
- Please ensure that the ventilation opening is clean when working in dusty environment.** If the dirt must be removed, please cut off the power of the tool (with non-metal article) to avoid damage to internal parts.

Additional safety instructions for cutting-off operations

- Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the**

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory’s rotation at the point of the binding. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel’s movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and / or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel’s movement at the point of snagging.
- Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety guidelines during power tool operation

Safety warnings specific for grinding and abrasive cutting-off operations:

- Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- Wheels must be used only for recommended applications.** For example: do not grind with the side of cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.

روشن / خاموش کردن ابزار شارژی			
CT13505-115V, CT13505-125, CT13505-115V	CT13505-125, CT13506-115, CT13505-125V	CT13506-125, [CT13506-125V, CT13506-115V	

روشن کردن:

به منظور روشن کردن ابزار شارژی، دکمه قفل **8** را فشار دهید و هم زمان با نگه داشتن آن در جای خود، سوئیچ روشن / خاموش **7** را فشار دهید.

خاموش کردن:

به منظور خاموش کردن ابزار شارژی، سوئیچ روشن / خاموش **7** را رها کنید.

CT13506-115R, CT13505-125R, CT13505-115R	CT13506-125R [CT13506-125R		
-------------------------------------------------	-----------------------------------	--	--

روشن / خاموش کردن کوتاه مدت

روشن کردن:

برای روشن کردن ابزار برقی، کلید قفل **10** را فشار دهید و در حالی که آن را در همین حالت نگه می دارید، کلید **7** را روشن یا خاموش کنید (اما نه تا انتها). کلید روشن و خاموش **7** را فشار دهید و نگه دارید.

خاموش کردن:

به منظور خاموش کردن ابزار شارژی، سوئیچ روشن / خاموش **7** را رها کنید.

روشن / خاموش کردن بلند مدت

روشن کردن:

برای روشن کردن ابزار برقی، کلید قفل **10** را فشار دهید و در حالی که آن را در همین حالت نگه می دارید، کلید روشن یا خاموش **7** را تا انتها فشار دهید- کلید روشن و خاموش **7** در همین حالت بطور خودکار قفل می شود.خاموش کردن:

سوئیچ روشن / خاموش **7** را فشار دهید و نگه دارید.

قطع برق جلوگیری می کند. پس از قطع برق، برای جلوگیری از راه اندازی خودکار ابزار برقی باید آن را کاملاً خاموش کرد.

توصیه هایی درباره عملکرد ابزار شارژی

برش (به شکل 5 مراجعه کنید)

• نیسک برش را به صورتی که در زیر توضیح داده شده است نصب کنید.

• ابزار برقی را راه اندازی کنید، منتظر بمانید تا موتور به حداکثر سرعت خود برسد و فقط بعد از آن نیسک برش را به آرامی به سطح مورد نظر نزدیک کنید.

• به ابزار برقی فشار بیش از حد وارد نکنید، چرا که این کار نتایج بهتری در بر ندارد بلکه باعث اضافه بار موتور و فرسودگی سریع تر نیسک برش می شود.

• ابزار برقی را در امتداد خط برش با نیروی پیشروی متوسطی حرکت دهید، حرکت شما نباید با واپسش، لرزش یا وقفه همراه باشد.

• برش باید در جهتی که در شکل 5 نشان داده شده است، انجام شود هنگام برش در جهت عقب-خشر یرتاث ابزار شارژی به اطراف ایراتور وجود دارد که می تواند منجر به جراحات جدی شود.

فرز (ساب) کاری (به شکل 6 مراجعه کنید)

فرز (ساب) کاری برای ساب زدن سریع و یقنونت فلزات پرنداش درزهای جوش کار و غیره انجام می شود. نوع نیسک فرزکاری را بر اساس کاری که می خواهید انجام دهید انتخاب کنید.

• نیسک فرزکاری را به صورتی که در زیر توضیح دده شده است نصب کنید.

• ابزار برقی را راه اندازی کنید، منتظر بمانید تا موتور به حداکثر سرعت خود برسد و فقط بعد از آن نیسک فرزکاری را به آرامی به سطح مورد نظر نزدیک کنید.

• توصیه می شود ابزار برقی را با زاویه 10 تا 15 درجه بسته به سطح موردنظر برای پرنداش (به شکل 6 مراجعه کنید) نگه دارید. اگر این زاویه کمتر از مقدار توصیه شده باشد، کنترل ابزار برقی خیلی سخت می شود. اگر این زاویه بیشتر از مقدار توصیه شده باشد، کیفیت پرنداش کاهش می یابد و شیارهایی در سطح کار باقی گذاشته می شود.

• با وارد کردن فشار متوسط روی ابزار برقی، حرکات متناوب-دوطرفه ای را انجام دهید. فشار بیش از حد نتیجه بهتری را در بر ندارد بلکه باعث اضافه بار موتور می شود و ممکن است باعث شکستن نیسک فرزکاری شود که می تواند جراحات جدی ای را ایجاد کند.

CT13506-115V, CT13505-125V, CT13505-115V	CT13506-125V [CT13506-125V		
-------------------------------------------------	-----------------------------------	--	--

اقدامات پیشگیرانه / مراقبتی از ابزار شارژی

قبل از انجام هر کاری روی این ابزار باید آن را از برق جدا کنید.

تمیز کردن ابزار شارژی

یکی از شرایط لازم برای استفاده ایمن و طولانی مدت از ابزار برقی این است که آن را تمیز نگه دارید. مرتب با جریان هوای فشرده از طریق شیارهای تعبیه 4، ابزار را تمیز کنید.

خدمات پس از فروش و خدمات کاربردی

خدمات پس از فروش ما پاسخگوی سوالات شما درباره نگهداری و تعمیر محصول شما و همچنین قسمت های ینکی آن است. اطلاعات مربوط به

فارسی

cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

- If the power supply suddenly cuts during operation, immediately move on / off switch into off in order to prevent accidental starting of the power tool.
- Slow the rotation of the accessories caused by inertia down with the help of spindle lock or applying force to the side surface of discs is strictly forbidden. Using spindle lock for this purpose will put the power tool out of operation and void the warranty.



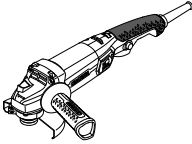

Warning: the chemical substances contained in dust generated in sanding, cutting, sawing, grinding, drilling and other construction industry activities may result in cancer, congenital deficiency or be harmful to the fertility. The ion of some chemical substances shall be:















- Before any repair and replacement work to the machine, the power plug must be pulled out firstly.
- The transparent two silicon oxide and other masonry products in the wall bricks and cement; the chromium arsenic (CCA) in wood with chemical treatment. The harm degree of these substances shall depend on the frequent degree of you carrying out these works. If you want to reduce the contact with these chemical substances, please work in the place with ventilation and you shall use the appliances with safety certificates (such as the dust mask designed with tiny dust filter).

Notice the power voltage: in power connection, you must confirm that if the power voltage is the same to the voltage marked in the tool's data plate. If the power voltage is higher than the appropriate voltage, the accidents will be resulted to the operators, and at the same time, the tool will be destroyed. Therefore, if the power voltage has not been confirmed, then you shall never plug in arbitrarily. On the contrary, when the power voltage is lower than the required voltage, the motor will be damaged.

Symbols used in the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the power tool.

Symbol	Meaning
	Angle grinder sections marked gray - soft grip (with insulated surface).
	Serial number sticker: CT ... - model; XX - date of manufacture; XXXXXXX - serial number.
CT ...	
Ser.No.: XX XXXXXX	

Symbol	Meaning
	Possibility to select between two positions of additional handle.
	Read all safety regulations and instructions.
	Wear safety goggles.
	Wear ear protectors.
	Wear a dust mask.
	Disconnect the power tool from the mains before installation or adjustment.
	Movement direction.
	Rotation direction.
	Locked.
	Unlocked.
	Prohibited.
	Double insulation / protection class.
	Attention. Important.
	A sign certifying that the product complies with essential requirements of the EU directives and harmonized EU standards.

ملاحظات از محیط زیست

به جای اینکه مواد خام را مثل زباله دور بیندازید، آن ها را بازیافت کنید.






ابزار شارژی-ه لوازم جانبی و بسته بندی را باید برای بازیافت به روش زیست محیطی طبقه بندی کرد.
اجزای پلاستیکی برای بازیافت طبقه بندی شده برجسته گذاری می شوند. این دستورالعمل ها روی کاغذ بازیافت شده تولید شده بدون گل چاپ می شوند.

حمل ابزارهای شارژی

- در طول حمل ابزار از وارد کردن هر گونه ضربه مکانیکی به بسته بندی مطلقاً بپرهیزید.
- هنگام قرار دادن دستگاه در بسته یا خارج کردن آن، استفاده از هیچ گونه فناوری ای که باعث دستکاری در دستگاه بسته بندی شده مجاز نیست.

CT13505-125V CT13505-115V CT13505-125R CT13505-115R CT13505-125 CT13505-115

جنازة زاوية	جنازة زاوية	جنازة زاوية	جنازة زاوية	جنازة زاوية	جنازة زاوية
424286	424289	424290	424273	424242	424235
900	900	900	900	900	900
568	568	568	568	568	568
7 4.2	7 4.2	7 4.2	7 4.2	7 4.2	7 4.2
0-11000	0-11000	11000	11000	11000	11000
125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"
125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"
125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"
75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
2.15 4.74	2.18 4.81	2.18 4.76	2.16 4.74	2.15 4.74	2.13 4.7
□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II
84.4	84.4	84.4	84.4	84.4	84.4
95.4	95.4	95.4	95.4	95.4	95.4
—	—	—	—	—	—
الشفط الصوتي	الشفط الصوتي	الشفط الصوتي	الشفط الصوتي	الشفط الصوتي	الشفط الصوتي
قوة الصوت	قوة الصوت	قوة الصوت	قوة الصوت	قوة الصوت	قوة الصوت
الاهتزاز العكسي	الاهتزاز العكسي	الاهتزاز العكسي	الاهتزاز العكسي	الاهتزاز العكسي	الاهتزاز العكسي

Symbol	Meaning
	Useful information.
	Wear protective gloves.
	Do not dispose of the power tool in a domestic waste container.

Power tool designation

The power tool is intended for dry cutting, grinding and sanding of metals (and other materials). The area of the tool application can be expanded due to use of additional accessories. There is a possibility of a stationary installation of the power tool by use of some special accessories.

Power tool components

- 1 Protective casing
- 2 Reducer
- 3 Spindle lock
- 4 Ventilation slots
- 5 Additional handle
- 6 Speed selector thumbwheel
- 7 On / off switch
- 8 Lock-off button
- 9 Flange wrench *
- 10 Locking button
- 11 Mounting lug
- 12 Casing screw
- 13 Spindle
- 14 Flange
- 15 Disc *
- 16 Clamping nut

* Optional extra

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.

Installation and regulation of power tool elements

Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.



Do not draw up the fastening elements too tight to avoid damaging the thread.



Mounting / dismantling / setting-up of some elements is the same for all power tool models, in this case specific models are not indicated in the illustration.

Additional handle (see fig. 1)

Always use the additional handle 5 when operating. Additional handle 5 may be positioned as deemed comfortable by the user.

- Unscrew additional handle 5 as shown on fig. 1.
- Screw additional handle 5 into another threaded opening.

Protective casing



Always use protective casing 1 when applying cutting and grinding discs. Operation of the aforementioned accessories without protective casing 1 is strictly forbidden. Protective casing 1 should always face the operator with its closed part.

Mounting / dismantling the protective casing (see fig. 2)

- With a screwdriver (not supplied with the power tool) release casing screw 12 and install protective casing 1 onto the spindle neck, watching that mounting lug 11 comes into the longitudinal groove of the spindle neck (see fig. 2).
- Turn protective casing 1 into the required position and tighten casing screw 12 with a screwdriver (not supplied with the power tool).
- When dismantling protective casing 1 repeat the aforementioned operations in reverse order.

Mounting / replacement of accessories



After mounting accessories of any kind, make a trial run before commencing operation - start the power tool and let it work in idle mode for not less than 30 seconds. The operation of accessories with radial or axial run-out and causing increased vibration of the power tool is strictly forbidden.



Wearing protective gloves is recommended for mounting / replacing accessories.

Mounting of cutting / grinding disc (see fig. 3)

- Install flange 14 onto spindle 13 (see fig. 3).
- Install one of the aforementioned accessories onto spindle 13.
- Press and hold spindle lock 3.
- Screw clamping nut 16 onto spindle 13 and tighten it with flange wrench 9. Attention: at mounting any accessories over 4 mm thick clamping nut 16 should be turned over (see fig. 3).
- Release spindle lock 3.

Replacing the cutting / grinding disc (see fig. 3-4)

- Press and hold spindle lock 3.
- Release clamping nut 16 with flange wrench 9 (see fig. 4).
- Replace the accessory.
- Screw clamping nut 16 onto spindle 13 and tighten it with flange wrench 9. Attention: at mounting any accessories over 4 mm thick clamping nut 16 should be turned over (see fig. 3).
- Release spindle lock 3.

Initial operating of the power tool

Always use the correct supply voltage: the power supply voltage must match the information quoted on the power tool identification plate.

Switching the power tool on / off

[CT13505-115, CT13505-125, CT13505-115R, CT13505-125V, CT13506-115, CT13506-125, CT13506-115V, CT13506-125V]

Switching on:

In order to switch on the power tool, push lock-off button **8** and while holding it in position, push on / off switch button **7**.

Switching off:

In order to switch off the power tool, release on / off switch **7**.

[CT13505-115R, CT13505-125R, CT13506-115R, CT13506-125R]

Short-term switching on / off

Switching on:

In order to switch on the power tool push locking button **10** and while holding it in this position, push on / off switch **7** (but not until the end). Hold the on / off switch **7** in pressed position by working.

Switching off:

In order to switch off the power tool, release on / off switch **7**.

Long-term switching on / off

Switching on:

In order to switch on the power tool push locking button **10** and while holding it in this position, push on / off switch **7** to the end - on / off switch **7** is automatically locked in the pressed position.

Switching off:

Push and release on / off switch **7**.

Design features of the power tool

Speed selector thumbwheel

[CT13505-115V, CT13505-125V, CT13506-115V, CT13506-125V]

Using revolution adjustment switch **6**, you may select the required spindle speed (also during operation).

The required speed is dependent on the material and can be determined with practical trials.

When operating your power tool at a low speed for a long time, it has to be cooled down for 3 minutes. To do it, set a maximum speed and leave your power tool to run idle.

Restart protection

[CT13505-115R, CT13505-125R, CT13506-115R, CT13506-125R]

Restart protection - prevents the power tool from automatically starting up after a power cut. After a power cut, the power tool must be actively turned off before it can be started again.

Soft start

[CT13505-115R, CT13505-125R, CT13506-115R, CT13506-125R]

Soft start (limiting system of starting current) enables smooth start of power tools - the disc is being run up gradually with no jerks and kickbacks; no jump-like load is imposed on the motor upon switching.

Recommendations on the power tool operation

Cutting (see fig. 5)

- Install cutting disc as described below.
- Start the power tool, wait until the engine gains its maximum speed and only after that, smoothly bring cutting disc to the surface processed.
- Do not apply excessive pressure to the power tool, as it will not bring better results but it will overload the engine and wear out cutting disc faster.
- Move the power tool along the cutting line with moderate feed, not distorting and not making vibrating and bursting movements.
- Cutting should be implemented in the direction shown on fig. 5. When cutting in the reverse direction the danger of uncontrolled throwing of the power tool out to the side of the operator, which can lead to serious injuries appears.

Grinding (see fig. 6)

Grinding is applied for the rough and quick grinding of metals, the processing of welding seams, etc. Select the type of grinding disc depending on the work, which you are going to implement.

- Install grinding disc as described above.
- Start the power tool, wait until the engine gains its maximum speed and only after that smoothly bring grinding disc to the surface processed.
- Holding the power tool at an angle of 10° to 15° relating to the surface processed (see fig. 6) is recommended. If this angle is less than recommended, it will make controlling the power tool more difficult. If this angle is more than recommended, the processing quality will decrease and grooves will be left on the billet surface.
- Make alternate-reciprocal movements applying moderate pressure to the power tool. Excessive pressure will not bring better results but it will overload the engine and create the danger of destruction of grinding disc, which can cause severe injuries.

Power tool maintenance / preventive measures

Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.

Cleaning of the power tool

An indispensable condition for a safe long-term exploitation of the power tool is to keep it clean. During the long treatment of metal, current-conducting dust can be accumulated inside the power tool. Regularly

مواد مصفحات الأداة الكهروميكانيكية		جائحة زاوية		كرد الأداة الكهروميكانيكية		القكرة المقكرة		كرد طباق الكهروميكانيكية		قوة التبريد الكهروميكانيكية بالطولبية		السرعة المقكرة		المعد الأقمسي لتفراغ الدائلي لأسطوانة قطع		المعد الأقمسي لتفراغ الدائلي وأسطوانة التبريد		المعد الأقمسي لتفراغ الدائلي للوحة الصفرة المطاطية		المعد الأقمسي لتفراغ الدائلي للوحدة الأستلك الدائرية		المعد الأقمسي لتفراغ الدائلي للوحدة الأستلك الدائلي		مسمار عمود التوربان		الوزن		قوة الأمان		الضغط الصوتي		قوة الصوت		الامتزاز العاكس		
CT13506-125V	CT13506-115V	CT13506-125R	CT13506-115R	CT13506-125	CT13506-115	1200	640	9	5.4	9	5.4	0-11000	125	115	125	115	125	115	75	75	M14	M14	5/8"-11UNC	5/8"-11UNC	2.42	5.34	2.4	5.29	□ / II	□ / II	89,1	100,1	4,4	89,1	100,1	4,4
424365	424368	424369	424372	424341	424334	[60/150-127 فرت 60/150-230 فرت]	1200	9	5.4	9	5.4	11000	125	115	125	115	125	115	75	75	M14	M14	5/8"-11UNC	5/8"-11UNC	2.42	5.34	2.4	5.29	□ / II <td>□ / II <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> </td>	□ / II <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td>	89,1	100,1	4,4	89,1	100,1	4,4
1200	640	640	640	1200	1200	[127 فرت-127 فرت]	1200	9	5.4	9	5.4	11000	125	115	125	115	125	115	75	75	M14	M14	5/8"-11UNC	5/8"-11UNC	2.42	5.34	2.4	5.29	□ / II <td>□ / II <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> </td>	□ / II <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td>	89,1	100,1	4,4	89,1	100,1	4,4
1200	640	640	640	1200	1200	[127 فرت-127 فرت]	1200	9	5.4	9	5.4	11000	125	115	125	115	125	115	75	75	M14	M14	5/8"-11UNC	5/8"-11UNC	2.42	5.34	2.4	5.29	□ / II <td>□ / II <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> </td>	□ / II <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td>	89,1	100,1	4,4	89,1	100,1	4,4
1200	640	640	640	1200	1200	[127 فرت-127 فرت]	1200	9	5.4	9	5.4	11000	125	115	125	115	125	115	75	75	M14	M14	5/8"-11UNC	5/8"-11UNC	2.42	5.34	2.4	5.29	□ / II <td>□ / II <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> </td>	□ / II <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td>	89,1	100,1	4,4	89,1	100,1	4,4
1200	640	640	640	1200	1200	[127 فرت-127 فرت]	1200	9	5.4	9	5.4	11000	125	115	125	115	125	115	75	75	M14	M14	5/8"-11UNC	5/8"-11UNC	2.42	5.34	2.4	5.29	□ / II <td>□ / II <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> </td>	□ / II <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td>	89,1	100,1	4,4	89,1	100,1	4,4
1200	640	640	640	1200	1200	[127 فرت-127 فرت]	1200	9	5.4	9	5.4	11000	125	115	125	115	125	115	75	75	M14	M14	5/8"-11UNC	5/8"-11UNC	2.42	5.34	2.4	5.29	□ / II <td>□ / II <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> </td>	□ / II <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td>	89,1	100,1	4,4	89,1	100,1	4,4
1200	640	640	640	1200	1200	[127 فرت-127 فرت]	1200	9	5.4	9	5.4	11000	125	115	125	115	125	115	75	75	M14	M14	5/8"-11UNC	5/8"-11UNC	2.42	5.34	2.4	5.29	□ / II <td>□ / II <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> </td>	□ / II <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td>	89,1	100,1	4,4	89,1	100,1	4,4
1200	640	640	640	1200	1200	[127 فرت-127 فرت]	1200	9	5.4	9	5.4	11000	125	115	125	115	125	115	75	75	M14	M14	5/8"-11UNC	5/8"-11UNC	2.42	5.34	2.4	5.29	□ / II <td>□ / II <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> </td>	□ / II <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td> <td>89,1</td> <td>100,1</td> <td>4,4</td>	89,1	100,1	4,4	89,1	100,1	4,4

flush the power tool with compressed air thought the ventilation slots 4.

After-sales service and application service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Information about service centers, parts diagrams and information about spare parts can also be found under: www.crown-tools.com.

Transportation of the power tools

• Categorically not to drop any commercial impact on the packaging during transport.

• When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

Environmental protection



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Power tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling. The plastic components are labelled for categorized recycling. These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

والأجزاء المتحركة. استخدام أسلاك ثقيلة أو مثابكة يزيد من مخاطر الإصابة بالمسندت للكهربية

• عند استخدام أداة كهربائية في الأماكن المفتوحة، استخدم أسلاك التقيد المخصصة للاستخدام الخارجي فقط استخدم سلكاً مناسب الاستخدام في المناطق المفتوحة وبتقل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

• عندما يكون تشغيل الأداة الكهربائية في مكان رطب أمراً لا مفر منه، فاستخدم أداة تعمل بالكثبان المتبقي (RCD) كمزود محمي. بمل استخدام RCD على تقليل مخاطر الإصابة بمسندت كهربية. ملحوظة مصطلح "أداة تعمل بالكثبان المتبقي (RCD)" يمكن استبداله بالمصطلح "مزود دائرة خطأ الأرض (GFCI)" أو "قاطع دائرة التسريب الأرضي (ELCB)".

• تحذير! لا تلمس أبداً الأسطح المعدنية المشكوفة في غلبه التروس، والترح، وما إلى ذلك لأن لمس الأسطح المعدنية سوف يحدث تداخلاً مع التوجة الكهرومغناطيسية، مما يسبب إصابات أو حوادث محتملة.

العلامة الشخصية

• كن يقظاً، وراقب ما تفعله واستخدم الحس السليم عند تشغيل الأداة الكهربائية. لا تستخدم الأداة الكهربائية عندما تكون متعباً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. إن أي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الأداة الكهربائية قد ينتج عنها جروح شخصية خطيرة.

• استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد دائماً القناع الواقي للعين. لعمال أدوات الحماية مثل القناع الواقي من الغبار أو أغطية الأمان المصنعة لتلازق أو قبعة صلبة أو أجهزة حماية السمع والتي يتم استخدامها في ظروف معينة على تقليل احتمالات التعرض لإصابات شخصية.

• تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح على وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة وإلا حزمة البطارية، والانتقاط أو حمل الأداة. حمل الأداة الكهربائية مع وجود إصبعك في المفتاح أو تشغيل الأداة الكهربائية التي يكون فيها المفتاح في وضع التشغيل يؤدي إلى احتمال وقوع حوادث.

• أزل أي مفاتيح ضبط أو مفاتيح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي وجود مفاتيح ربط أو مفاتيح متصل بالجزء الدوار لأداة كهربائية إلى حدوث إصابة شخصية.

• لا تتعدّ الارتفاع. أبق قدميك دائماً في وضع مناسب واحتفظ بتوازنك في جميع الأوقات. يمكن حثاً من السيطرة بشكل أفضل على الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.

• ارتد ملابس ملائمة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات. حافظ على شعرك وملابسك وقفاً كذلك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تعيق الملابس للفساد أو المجوهرات في الأجزاء المتحركة.

• في حال توفير أجهزة لتوصيل وسائل ضغط وتجميع الغبار، تأكد من توصيلها واستخدامها بشكل ملائم. قد يؤدي استخدام تجميع الغبار إلى تقليل المخاطر الناجمة عن الغبار.

• لا تدع الأثقال المتكسبة من الاستخدام المتكرر للعدد تسمح لك بالإعجاب بالنفس وتجاهل مبادئ سلامة الأداة. يمكن أن يؤدي حمل واحد بأعمال إلى إصابة شديدة في لكمة من الثانية.

• تحذير! يمكن أن تنتج الأداة الكهربائية حلاً كهرومغناطيسياً أثناء التشغيل. قد يتداخل هذا الحقل في بعض الظروف مع العرسات الطبية المثبتة أو السلبية. تأكد من خطر الإصابة الخطيرة أو القاتلة، نوصي الأشخاص الذين لديهم عرسات طبية باستشارة الطبيب ومنع العرسة الطبية قبل تشغيل الأداة الكهربائية. هذا.

استخدام الأداة الكهربائية والحماية بها

• يحظر على الأشخاص ذوي القدرات البصرية أو السمعية أو العقلية أو الأطفال ذوي القدرات المنخفضة أن يشغلوا الأداة الكهربائية، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إرشادهم بشأن استخدام الأداة الكهربائية بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.

• لا تستخدم القوة المفرطة مع الأداة. استخدم الأداة الكهربائية الملائمة لغرضك. يؤدي استخدام الأداة الكهربائية المسححة إلى إنجاز المهمة بشكل أفضل وأكثر أمناً في الأعمال المخصصة لها.

معلومات الضجيج

احرص دائماً على ارتداء أداة حماية الأذن (إذا كان الضجيج الصوتي يتجاوز 85 ديسيبل).



إعلان المطابقة CE

نحن نحت مسؤوليتنا وحدنا أن المنتج الموصوف ضمن "مواصفات الأداة الكهربائية" يتوافق مع كل الأحكام ذات الصلة بتوجيهات 2006/42/EC بما في ذلك التعديلات ويتوافق مع المعايير التالية:
EN 60745-1
EN 60745-2-3

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

المدير العام

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 04.11.2021

تحذير - لتقليل خطر الإصابة، ينبغي أن يقرأ المستخدم دليل التعليمات!



قواعد السلامة العامة

تحذير! لم قراءة كافة تحذيرات السلامة وكافة التعليمات. قد ينسب القتل في الناجح التحذيرات والتعليمات الممزوجة لانه في صدمة كهربائية أو حريق، وإلا إصابة خطيرة. احفظ كافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية (السلتكية) التي تعمل عبر موصلات الكهرباء الرئيسية الخاصة بك أو الأداة الكهربائية (السلتكية) التي تعمل بالبطارية.



سلامة منطقة العمل

• حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. المناطق غير المنظمة أو المظلمة قد تسبب في إصابات.

• لا تشغل هذه الأداة الكهربائية في الأماكن القابلة للانفجار، مثل عند وجود مواد سريعة الاشتعال أو غازات أو غير. تصنع الأداة الكهربائية هذه درجات قد تؤدي إلى إشعال الغبار أو الأبخرة.

• احرص على بقاء الإطلاق أو المتفرجين بعيداً أثناء تشغيل الأداة الكهربائية. قد تسبب المليبات في فقدان التركيز.

السلامة الكهربائية

• يجب أن تطبق قوايس الأداة الكهربائية مع ملأخذ التيار. لا تقم بتعديل القابيس بأي شكل. لا تستخدم مهابيس قوايس مع الأداة الكهربائية الموزعة (الموصولة بالأرض). نخل القوايس عبر المحلة وأخذ التيار المطبقة من خطر حدوث صدمة كهربائية.

• تجنب ملامسة الجسد للأسطح الموزعة أو الموصولة بالأرض (مثل الأثابيب والمشعات والتطبيقات والتلجيات). هناك خطر متزايد من التعرض لصدمة كهربائية إذا كان جسمك موزعاً أو موصولاً بالأرض.

• لا تعرض الأداة الكهربائية للظروف الأمطر أو البلل. تحول المياه إلى الأداة الكهربائية يزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

• لا تلمس استخدام السلك. لا تستخدم السلك أبداً لحمل أو سحب أو فصل لأداة كهربائية. حافظ على السلك بعيداً عن الحرارة والزيوت والمخالف الحادة.

The manufacturer reserves the possibility to introduce changes.

English

15

العربية

70

Especificaciones de la herramienta eléctrica

Amoladora	CT13505-115	CT13505-125	CT13505-115R	CT13505-125R	CT13505-115V	CT13505-125V
Código de la herramienta eléctrica	424235	424242	424273	424280	424259	424266
Potencia absorbida	[W]	900	900	900	900	900
Potencia de salida	[W]	568	568	568	568	568
Amperaje en el voltaje	110-127 V [A] 220-230 V [A]	7 4.2	7 4.2	7 4.2	7 4.2	7 4.2
Velocidad nominal	[min ⁻¹]	11000	11000	11000	11000	0-11000
Diámetro máximo del disco de corte	[mm] [pulgadas]	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"
Diámetro máximo del disco de amolar	[mm] [pulgadas]	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"
Diámetro máximo de la placa lijadora de goma	[mm] [pulgadas]	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"
Diámetro máximo del cepillo circular de alambre	[mm] [pulgadas]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Diámetro máximo del cepillo de alambre del recipiente	[mm] [pulgadas]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Rosca del husillo	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Peso	[kg] [lb]	2.13 4.7	2.15 4.74	2.16 4.76	2.18 4.81	2.15 4.74
Clases de protección	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II
Presión acústica	[dB(A)]	84.4	84.4	84.4	84.4	84.4
Potencia acústica	[dB(A)]	95.4	95.4	95.4	95.4	95.4
Vibración ponderada	[m/s ²]	—	—	—	—	—

- لا تستخدم العدة في حال تعذر تشغيل أو إيقاف تشغيل العتاد. أي عتاد كهربائية لا يمكن التحكم فيها بمتاح تسير خطرة ويلزم إصلاحها.
- قم بفصل القابس من مصدر الطاقة وإلاو حزمة البطارية من العدة الكهربائية قبل صل أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين العدة الكهربائية. ونقل تدابير السلامة الوقائية هذه من خطر بدء تشغيل العدة الكهربائية بطريق الخطأ.
- خزن العدة الكهربائية عند عدم الاستخدام بعيدا عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين لا يلقون العدة أو هذه التعليمات بتشغيل العدة الكهربائية. تكون العدة الكهربائية خطرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.
- قم بصيانة العدة الكهربائية. تحقق من وجود خطأ في محاذاة الأجزاء المتحركة أو شيء أو كسر بالأجزاء أو أي أوضاع أخرى من شأنها التأثير في تشغيل العدة الكهربائية. إذا تضررت العدة الكهربائية فوجب إصلاحها قبل الاستخدام. العديد من الحوادث ناجم عن سوء صيانة عتد كهربائية.
- حافظ على عتد القطع حادة ونظيفة. إن عتد قطع التي يتم صيانتها بشكل صحيح مع حواف قطع حادة تكون أقل عرضة للاشتاء ويسهل التحكم فيها.
- استخدم العدة الكهربائية، والملحقات، واللمعات وغير ذلك فيما يتوافق مع هذه التعليمات، مع الوضع في الاعتبار ظروف العمل والأصوات المطلوب تحقيقها. قد يؤدي استخدام العدة الكهربائية لأغراض غير المخصصة لها إلى حدوث موقف خطير.
- احتفظ بالمقابض واسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من التشحوم. المقابض الزلقة واسطح الإمساك لا تسمح بالتعامل الآمن والتحكم في العدة في أي مواقف غير متوقعة.
- لاحظ أنه عند تشغيل عتد كهربائية، يرجى الصلطة على المقابض المساعدة بشكل صحيح، وهو أمر مفيد عند التحكم في العدة الكهربائية. كذلك، يمكن أن يقل التعامل السليم من خطر الحوادث أو الإصابات.

العتدة

- ينبغي صيانة عتدك الكهربائية بواسطة فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع الغيار المطابقة فقط. سيضمن هذا أن أمن العدة الكهربائية قد تم صممه.
- اتبع تعليمات التسليم وتغيير الملحقات.

تحذيرات سلامة خاصة

تحذيرات السلامة الشائعة للتعليق:

- صممت هذه العدة الكهربائية لتعمل كأداة لتجليح أو سنفرة أو تنظيف للأسلاك أو وصل أو قطع. قم بقراءة كل تحذيرات الأمان، والتعليمات، والتوضيحات، والمواصفات المقدمة مع العدة الكهربائية. قد يتسبب الفشل في اتباع التعليمات المترتبة لئداء في صدمة كهربائية أو حريق، أو إصابة.
- لا يوصى باستخدام العدة الكهربائية هذه في عمليات مثل التجليح أو السنفرة أو تنظيف الأسلاك أو العسل أو القطع. قد يتسبب استخدام العدة الكهربائية في العمليات غير المخصصة لها في المخاطر والإصابة الشخصية.
- لا تستخدم الملحقات غير المصممة خصيصا والعوص بها من قبل الجهة الصالطة للعتد. لا تطلق إمكانية إرفاق الملحقات بالعدة الكهربائية الخاصة بك، لضمان التشغيل الآمن.
- يجب أن تكون السرعة المثقلة للملحق مساوية على الأقل للعتد الأقصى للسرعة المبيحة على العدة الكهربائية. قد تتسبب الملحقات التي تعمل بسرعة أكبر من السرعة المثقلة الخاصة بها أو تتصلب بعيدا.
- يجب أن يكون القطر الخارجي للملحق الخاص بك وسعته في حدود السعة المثقلة للعدة الكهربائية الخاصة بك. لا يمكن حماية الملحقات ذات الأحجام غير الصحيحة أو التحكم فيها بشكل مناسب.
- يجب أن يتناسب حجم محور العتد والشفاة، وملصقات الكبح الختلي، أو غيرها من الملحقات مع محور دوران العدة الكهربائية. الملحقات بخصم محور العتد التي لا تتناسب مع جهاز تثبيت العدة الكهربائية ستعمل دون توازن حيث تهتز بشدة وقد تتسبب في فلتد التحكم.

- لا تستخدم العدة على أي مادة تحتوي على الأسبستوس.
- لا تستخدم الماء أو سائل لتجليخ.
- يرجى التكد من أن فتحة التهوية لثقبية عند العمل في البيئة المثربة. إذا كان يجب إزالة الأسراع، يرجى قطع الطاقة عن العدة (بمادة غير معنفة) لتجنب تشتت الأجزاء الداخلية.

تعليمات سلامة إضافية لتعليمات القطع

- لا تضع جسمك بمحاذاة عجلة الدوران أو خلفها عند تحرك العجلة أثناء التشغيل بعيداً عن جسمك، يمنع الارتداد العكسي المحتمل عجلة الدوران والعدة الكهربائية مباشرة في اتجاهك.
- عند ربط العجلة أو عصابة القطع لأي سبب من الأسباب، قم بإيقاف تشغيل العدة الكهربائية ولا تحركها حتى تتوقف العجلة تماماً. لا تحاول أبداً إيقاف عجلة عن القطع أثناء حركة العجلة إلا لاسبب ذلك في ارتداد عكسي. قم بالتخصص واتخذ الإجراء الصحيح لتقليل فرصة حدوث ارتداد العجلة.
- إذا قطع مزود الطاقة فجأة أثناء التشغيل، فعلى الفور حرك مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل إلى إيقاف من أجل منع التشغيل العرضي للعدة الكهربائية.
- بعد دوران الملمحات الناعمة عن القصور الذاتي لأسفل مع مساعدة من قفل صود الدوران أو المشط الفراء على السطح الجانبي للأقراص مملوح ملغا بناً. استخدام قفل صود الدوران لهذا الغرض سيسبب عطل للعدة الكهربائية ويخرجها من الضمان.

تحذير: المواد الكيميائية الموجودة في الغبار المولد من السلفرة والقطع والتجليخ والحفر وغيرها من أنشطة صناعة البناء والتشييد



- قد تؤدي إلى السرطان أو نقص الخلقى أو قد تكون ضارة على الخصوبة. يكون أبوان بعض المواد الكيميائية.
- قبل أي أعمال إصلاح أو استبدال في الجهاز، يجب سحب قابس الطاقة أولاً.
- أكسيد السيليكون الثنائي الشفاف وغيره من منتجات البناء في الطوب الجداري والإسمنت، وزرنيخ الكروم (CCA) في الخشب مع المعالجة الكيميائية، هذه المواد تعتمد درجة الضرر لها على درجة تكرار تعدي هذه الأصناف. إذا كنت ترغب في تقليل الاتصال بهذه المواد الكيميائية، يرجى العمل في مكان يحتوي على تهوية ويجب عليك استخدام الأجهزة ذات شهادات السلامة (مثل قناع الحمار المصمم مع فتر صغير للعين).
- لاحظ الجهد الكهربائي: في توصيلات الطاقة، يجب التكد من أنه إذا كان الجهد الكهربائي هو نفسه الجهد المذكور في لوحة بيانات العدة، وإذا كان الجهد الكهربائي أعلى من الجهد المناسب، فستنتج حوادث للمشغلين، وفي الوقت نفسه، ستتدمر العدة. لذلك، إذا لم يتم تأكيد الجهد الكهربائي، يجب ألا توصّلها إيجابياً. وعلى العكس من ذلك، عندما يكون الجهد الكهربائي أقل من الجهد المطلوب، سوف يحدث عطل للمحرك.

الرموز المستخدمة في الدليل

تستخدم الرموز التالية في دليل التشغيل، يرجى تأثر معانيها. ستجيب النصير الصحيح للرموز الاستخدام الصحيح والأمن للآلة الكهربائية.

المعنى	الرمز
جلاحة زاوية الأجزاء المميزة باللون الرمادي - مقبض أين (أو سطح مغزول)	

- العدة والارتداد في قطع ملحق الدوران مما يتسبب في فقدان التحكم أو الارتداد العكسي.
- لا تقم بإرفاق شفرة حفر خشب لمسلسلة نشر أو شفرة نشر مستترة. تؤدي هذه الشفرات إلى ارتداد عكسي وفقدان التحكم.

إرشادات السلامة أثناء تشغيل العدة الكهربائية

تحذيرات السلامة الخاصة بتعليمات تشغيل الجليخ:

- استخدم أنواع العجل الموصى بها لفظ للعدة الكهربائية والحماية الخاصة المصممة للمعدات المحفدة، تتخذ حماية وتأمين المعدات غير المسننة للعدة الكهربائية بشكل مناسب.
- يجب إرفاق الوفاء بشكل آمن للعدة الكهربائية وتأمينه جيداً بحيث يكون الجزء الأصغر من العجلة في اتجاه المشغل. يساعد الوفاء على حماية العامل من تحطيم العجل المكسور ومن القس المتناثر للعجل، قد يؤدي التمرير إلى اشتعال الملابس.
- يجب استخدام العجل فقط للتطبيقات الموصى بها. على سبيل المثال: لا تقم بالتجليخ باستخدام جانب عجلة القطع. عمليات القطع الكاشطة مصممة للشد السطحي، ولذلك قد يتسبب تطبيق اقوى الجانبية لهذه المعدات في كسرها.
- استخدم دائماً محور عجل غير تالف بحجم وشكل صحيحين للعدة المحفدة الخاصة بكر يدعم محور العجل المناسب العجلة مما يقلل من فرص كسرها. قد تختلف محاور العمل للمعدات القطع عن محاور العجل للمعدات الشد.
- لا تستخدم معدات متاكلة من عدد كهربائية أكبر. العجل المصمم للعدد الكهربائية الأكبر لا يتناسب مع السرعة العالية للعدد الصغيرة وقد يتغير.
- عند استخدام عجلة تجليخ على شكل الصنخ، يجب عليك التكد من أن عجلة التجليخ المصنوعة من الألياف الزجاجية المعززة بالبوليثايت هي المستخدمة فقط.
- يجب ألا يتضرر المحور الرئيسي أو الشفة (وخاصة سطح التركيب) أو صامولة التأمين لتجنب كسر عجلة التجليخ.
- قبل تشغيل المفتاح، يجب التكد من أن عجلة التجليخ ليست على اتصال مع المشغل.
- قبل استخدام العدة يجب أن تتركها تعمل لفترة. يرجى ملاحظة أن الاهتزاز أو الأراجحة قد يشيران إلى سوء التثبيت أو عدم توازن في عجلة التجليخ.
- ينبغي أن يتم التجليخ على سطح مصمم لعجلة التجليخ.
- يجب الانتباه إلى الشرر المتطاير. عند إسكاف العدة، يجب تجنب الشرر المتطاير عليك أو على الأشخاص الآخرين أو على أشياء قابلة للاحتراق.
- لا يجوز ترك العدة بمفردها وهي في وضع التشغيل. ينبغي أن تشغيل العدة فقط عند حملك لها.
- يجب عليك عدم لمس قطعة الشغل مباشرة بعد التشغيل بالنظر إلى أنها قد تكون ساخنة جداً وتسبب حروق الجلد.
- قبل استخدام العدة في أي عملية، يجب إيقاف تشغيل العدة أو سحب قابس الطاقة أو إخراج صندوق البطارية.
- يرجى اتباع تعليمات الشركة المصنعة للتركيب السليم واستخدام عجلة التجليخ. يرجى توخي الحذر عند تناول عجلة التجليخ وتخزينها.
- لا تستخدم أظفة متصلة أو محاولات للتناسب مع الفتحة الكبيرة لعجلة التجليخ.
- يرجى استخدام شفة مخصصة لهذه العدة.
- فيما يتعلق بالآلة التي تستخدم لتركيب معدات التجليخ ذات التلوب المولوية، يرجى التكد من أن التلوب في عجلة التجليخ طويل بما فيه الكفاية ويمكن أن يطابق مع طول المحور الرئيسي.
- تحقق وتكد من أن قطعة الشغل مدعومة جيداً.
- يرجى ملاحظة أنه بعد قطع التيار الكهربائي للعدة، سوف تستمر عجلة التجليخ في الدوران.
- يرجى استخدام قاطع الدائرة الفصيرة (30 م أمبير) لضمان سلامة المشغل عندما تكون ساخنة جداً ورطبة في مكان العمل أو عندما تكون جداً ملوثة بغبار موصل.

Especificaciones de la herramienta eléctrica

Amoladora	CT13506-115	CT13506-125	CT13506-115R	CT13506-125R	CT13506-115V	CT13506-125V
Código de la herramienta eléctrica	424334	424341	424372	424389	424358	424365
Potencia absorbida	[W]	1200	1200	1200	1200	1200
Potencia de salida	[W]	640	640	640	640	640
Amperaje en el voltaje	[A]	9	9	9	9	9
Velocidad nominal	[min ⁻¹]	11000	11000	11000	11000	11000
Diámetro máximo del disco de corte	[mm] [pulgadas]	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"
Diámetro máximo del disco de amolar	[mm] [pulgadas]	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"
Diámetro máximo de la placa lijadora de goma	[mm] [pulgadas]	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"
Diámetro máximo del cepillo circular de alambre	[mm] [pulgadas]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Diámetro máximo del cepillo de alambre del recipiente	[mm] [pulgadas]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Rosca del husillo	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Peso	[kg] [lb]	2.4 5.29	2.42 5.34	2.43 5.36	2.45 5.4	2.42 5.34
Clases de protección	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II
Presión acústica	[dB(A)]	89,1	89,1	89,1	89,1	89,1
Potencia acústica	[dB(A)]	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1
Vibración ponderada	[m/s ²]	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4

Español

Información sobre ruidos



Tome medidas adecuadas para proteger sus oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).

CE Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto descrito en los "Especificaciones de la herramienta eléctrica" cumple con todas las disposiciones correspondientes de las directivas 2006/42/EC inclusive sus modificaciones y esta en conformidad con las siguientes normas:

EN 60745-1,
EN 60745-2-3.

Gerente de certificación

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suiza, 04.11.2021



ADVERTENCIA - ¡Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones!

Reglas de seguridad generales



¡ADVERTENCIA! Leer todas las instrucciones y advertencias de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para referencia en el futuro.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica accionada por la red eléctrica (con cable) o a una herramienta eléctrica accionada por batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras dan lugar a accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y espectadores mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

Seguridad frente a la electricidad

- El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las características técnicas del enchufe macho en materia. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene descarga a tierra.

go de descarga eléctrica si su cuerpo tiene descarga a tierra.

- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- **No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- **Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.**

- **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un alargue adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- **Si el uso de una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda es inevitable, utilice un suministro protegido de dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica. ¡NOTA! El término "dispositivo de corriente residual (RCD)" puede sustituirse por el término "interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)" o "disyuntor de fuga a tierra (ELCB)".

- **¡Advertencia!** Nunca toque las superficies metálicas expuestas en la caja de velocidades, el protector, etc., porque si se tocan las superficies metálicas se verán afectadas por la onda electromagnética y se causarán lesiones o accidentes potenciales.

Seguridad personal

- **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de inatención al operar herramientas eléctricas puede producir lesiones personales graves.

- **Use equipo de protección personal. Siempre lleve protección ocular.** Equipos de protección como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protección auditiva usados para condiciones apropiadas reducirán las lesiones personales.

- **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y / o el bloque de baterías, recoger o transportar la herramienta.** Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar las herramientas eléctricas con el interruptor en encendido da lugar a accidentes.

- **Saque cualquier llave de ajuste o llave de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se deja una llave de ajuste o llave de tuercas unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica se pueden producir lesiones personales.

- **No adopte una postura forzada. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- **Use ropa adecuada. No use prendas sueltas o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y reco-**

المعنى	الرمز
توجد علامة تثبت أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية لتوجيهات الاتحاد الأوروبي، ومتوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي.	CE
معلومات مفيدة.	i
احرص على ارتداء قفازات واقية.	Hand protection icon
عدم التخلص من الأداة الكهربائية في حاوية النفايات المنزلية.	Waste disposal icon

تحديد الأداة الكهربائية

إن الأداة الكهربائية شغلة للقطع الجاف والتجريح وسفورة المعادن (والمواد الأخرى).
يمكن توسيع مملكة استعمال الأداة بسبب استخدام الملحقات الإضافية.
هناك إمكانية لتثبيت الأداة الكهربائية عن طريق استخدام بعض الملحقات الأخرى.

مكونات الأداة الكهربائية

1. الضاء الراني
2. منقبض
3. قفل عمود الدوران
4. فتحات التهوية
5. مقبض إضافي
6. بكره إيهام معتمد المراجعة *
7. مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل
8. زر إلغاء التأمين
9. مفتاح لشفة *
10. زر أفل
11. عروة للتثبيت
12. برغي
13. عمود دوران
14. الشفة
15. الأسطوانة *
16. مسانولة للتثبيت

* أدوات إضافية اختيارية

ليست كل الملحقات التي تم توضيحها أو وصلها مُضمنة كعرض قياسي.

تركيب عناصر الأداة الكهربائية وتنظيمها

قبل تشغيل أو أعمال على الأداة الكهربائية فإنه يجب فصلها عن مصدر الطاقة.

المعنى	الرمز
مُلصق الرقم التسلسلي: CT ... - المراز XX - تاريخ التصنيع XXXXXXXX - الرقم التسلسلي.	
توجد إمكانية للاختيار بين وضعين لتعويض الإشعاع.	
احرص على قراءة كافة قواعد السلامة والإرشادات.	
ارتد نظارات الحماية.	
ارتد واقيات الأذن.	
احرص على ارتداء قفاز العازل.	
افصل الأداة الكهربائية عن مصدر الطاقة قبل التركيب أو الضبط.	
اتجاه الحركة.	
اتجاه الدوران.	
مؤمن.	
غير مؤمن.	
محظور.	
عزل مزدوج / فئة الحماية.	
انتبه، مهم.	

Por lo tanto, sostenerla de manera adecuada puede reducir el riesgo de accidentes o lesiones.

Servicio

- Haga reparar su herramienta eléctrica por personal de reparación calificado que use solamente piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

Advertencias especiales de seguridad

Advertencias de seguridad comunes para las operaciones de rectificado, lijado, cepillado con alambre, pulido o abrasión:

- Esta herramienta eléctrica fue pensada para funcionar como rectificadora, lijadora, cepillo de alambre, pulidora o herramienta de corte. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar una descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves.
- No se recomienda realizar las operaciones de rectificado, lijado, cepillado con alambre, pulido o corte con esta herramienta eléctrica. Las operaciones para las que la herramienta eléctrica no fue diseñada pueden crear un riesgo y causar lesiones personales.
- No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta. El hecho de que el accesorio se pueda conectar a la herramienta eléctrica no garantiza una operación segura.
- La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que funcionan más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y salir volando.
- El diámetro exterior y el espesor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaño incorrecto no se pueden asegurar ni controlar adecuadamente.
- El tamaño del eje de las ruedas, bridas, almohadillas de apoyo o cualquier otro accesorio debe encajar adecuadamente en el eje de la herramienta eléctrica. Los accesorios con orificios que no coinciden con el equipo de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y podrán causar la pérdida del control.
- No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione el accesorio por ejemplo las ruedas abrasivas para detectar virutas y grietas, la almohadilla de apoyo para detectar grietas, desgarramiento o exceso de desgaste, el cepillo de alambre para detectar cables sueltos o agrietados. Si la herramienta eléctrica o el accesorio se caen, inspeccione si hay daños o instale un accesorio sin daños. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese usted y los espectadores alejados del plano del accesorio giratorio y haga funcionar la herramienta eléctrica a la máxima velocidad sin carga durante un minuto. Los accesorios dañados normalmente se rompen durante este tiempo de prueba.

lección de polvo, asegúrese de que se conecten y utilicen correctamente. El uso del dispositivo para la recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

- No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de herramientas le permita ser complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- **¡Advertencia!** Las herramientas eléctricas pueden producir un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede interferir en algunas circunstancias con los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos consultar a su médico y al fabricante de implantes médicos antes de operar esta herramienta eléctrica.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- Las personas con aptitudes psicofísicas o mentales disminuidas, así como los niños no pueden operar la herramienta eléctrica, si no son supervisados o instruidos sobre el uso de la herramienta eléctrica por una persona responsable de su seguridad.
- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y / o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.
- Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- Mantenimiento de las herramientas eléctricas Compruebe si la herramienta está desalineada, si las piezas móviles están atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- Mantenga las herramientas de corte, afiladas y limpias. Las herramientas de corte adecuadamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a empastarse y más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de las herramientas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría producir una situación peligrosa.
- Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las manijas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Tenga en cuenta que cuando utilice una herramienta eléctrica debe sostener la manija auxiliar correctamente, esto es útil para controlar la herramienta eléctrica.



¡Cuidado! Evite el contacto con partes móviles. Mantenga las manos secas y libres de aceite y grasa.



Lea las instrucciones de seguridad y de uso de la herramienta eléctrica antes de usarla. Mantenga las manos secas y libres de aceite y grasa.

Conexión (ver el diagrama 1)

Antes de conectar el cable de alimentación, asegúrese de que el interruptor esté apagado y desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación.

- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.
- No conecte el cable de alimentación a una toma de corriente que no sea adecuada para el cable de alimentación.

Preparación



Antes de usar la herramienta eléctrica, asegúrese de que el interruptor esté apagado y desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación. Mantenga las manos secas y libres de aceite y grasa.

Conexión / Desconexión (ver el diagrama 2)

- Antes de usar la herramienta eléctrica, asegúrese de que el interruptor esté apagado y desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación. Mantenga las manos secas y libres de aceite y grasa.
- No conecte el cable de alimentación a una toma de corriente que no sea adecuada para el cable de alimentación.
- No conecte el cable de alimentación a una toma de corriente que no sea adecuada para el cable de alimentación.

Conexión / Desconexión



Antes de usar la herramienta eléctrica, asegúrese de que el interruptor esté apagado y desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación. Mantenga las manos secas y libres de aceite y grasa.



Evite el contacto con partes móviles. Mantenga las manos secas y libres de aceite y grasa.

Conexión / Desconexión (ver el diagrama 3)

- Antes de usar la herramienta eléctrica, asegúrese de que el interruptor esté apagado y desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación. Mantenga las manos secas y libres de aceite y grasa.
- No conecte el cable de alimentación a una toma de corriente que no sea adecuada para el cable de alimentación.
- No conecte el cable de alimentación a una toma de corriente que no sea adecuada para el cable de alimentación.

Conexión / Desconexión (ver el diagrama 3-4)

- Antes de usar la herramienta eléctrica, asegúrese de que el interruptor esté apagado y desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación. Mantenga las manos secas y libres de aceite y grasa.
- No conecte el cable de alimentación a una toma de corriente que no sea adecuada para el cable de alimentación.
- No conecte el cable de alimentación a una toma de corriente que no sea adecuada para el cable de alimentación.

- Antes de usar la herramienta eléctrica, asegúrese de que el interruptor esté apagado y desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación. Mantenga las manos secas y libres de aceite y grasa.
- No conecte el cable de alimentación a una toma de corriente que no sea adecuada para el cable de alimentación.
- No conecte el cable de alimentación a una toma de corriente que no sea adecuada para el cable de alimentación.

Conexión / Desconexión (ver el diagrama 3)

Antes de usar la herramienta eléctrica, asegúrese de que el interruptor esté apagado y desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación. Mantenga las manos secas y libres de aceite y grasa.

Conexión / Desconexión (ver el diagrama 3)

CT13505-115V,	CT13505-125,	CT13505-115]
CT13506-125,	CT13506-115,	CT13505-125V
[CT13506-125V, CT13506-115V		

Conexión / Desconexión

Antes de usar la herramienta eléctrica, asegúrese de que el interruptor esté apagado y desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación. Mantenga las manos secas y libres de aceite y grasa.

CT13506-115R,	CT13505-125R,	CT13505-115R]
[CT13506-125R		

Conexión / Desconexión (ver el diagrama 3)

Antes de usar la herramienta eléctrica, asegúrese de que el interruptor esté apagado y desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación. Mantenga las manos secas y libres de aceite y grasa.

Conexión / Desconexión

Antes de usar la herramienta eléctrica, asegúrese de que el interruptor esté apagado y desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación. Mantenga las manos secas y libres de aceite y grasa.

Conexión / Desconexión

Antes de usar la herramienta eléctrica, asegúrese de que el interruptor esté apagado y desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación. Mantenga las manos secas y libres de aceite y grasa.

Conexión / Desconexión (ver el diagrama 3)

Antes de usar la herramienta eléctrica, asegúrese de que el interruptor esté apagado y desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación. Mantenga las manos secas y libres de aceite y grasa.

CT13506-115V,	CT13505-125V,	CT13505-115V]
[CT13506-125V		

Antes de usar la herramienta eléctrica, asegúrese de que el interruptor esté apagado y desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación. Mantenga las manos secas y libres de aceite y grasa.

عند تشغيل الأداة الكهربائية بسرعة منخفضة لفترة طويلة، يجب أن يتم تبريدها لمدة 3 دقائق. ولتقييم ذلك، اضبط الحد الأقصى للسرعة واترك الأداة تعمل في وضع السكون.

<p>حماية إعادة التشغيل</p>	
<p>CT13506-115R, CT13505-125R, CT13505-115R] [CT13506-125R</p>	
<p>حماية إعادة التشغيل - تمنع الأداة الكهربائية من التشغيل تلقائي بعد انقطاع الكهرباء. بعد انقطاع الكهرباء، يجب إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية قبل بدء التشغيل من جديد.</p>	

توصيات بشأن تشغيل الأداة الكهربائية

القطع (انظر الشكل رقم 5)

- رتب أسطوانة القطع كما هو موضح أدناه.
- شكّل الأداة الكهربائية وانظر حتى يصل المحرك إلى سرعته القصوى وعند هذا فقط، اجعل أسطوانة القطع تلامس السطح المراد معالج برفق.
- تجنب الضغط المفرط على الأداة الكهربائية، لأنها لن تُفرح أفضل النتائج، لكن سيعمل ذلك على إجهاد المحرك ويؤدي إلى تلف أسرع بأسطوانة القطع.
- جزء الأداة الكهربائية على طول خط قطع مع تغذية معتدلة وبدون تحريف وعدم التسبب في حركات اهتزازية وانفجارية.
- يجب تنفيذ القطع في الاتجاه الموضح في الشكل رقم 5. عند القطع في اتجاه عكسي، يظهر خطر رمي الأداة الكهربائية بسبب التحكم به في اتجاه المستخدم مما قد يؤدي إلى حدوث إصابات شديدة.

التجليخ (انظر الشكل رقم 6)

استخدم حبلية التجليخ للتجليخ الخشن والسرير للعدان ومعالجة حروق اللحام وما إلى ذلك. حدد نوع أسطوانة التجليخ وفقًا للعمل الذي ستقوم بتنفيذه.

- رتب أسطوانة التجليخ كما هو موضح أعلاه.
- شكّل الأداة الكهربائية وانظر حتى يصل المحرك إلى سرعته القصوى وعند هذا فقط، اجعل أسطوانة التجليخ تلامس السطح المراد برفق.
- يُسمح بنسب الأداة الكهربائية بزواوية من 10 إلى 15 درجة فيما يتعلق بالسطح المراد معالج (انظر الشكل رقم 6). إذا كانت هذه الزاوية أقل من العمودي بها، فهذا من شأنه أن يجعل التحكم في الأداة الكهربائية أكثر صعوبة. وإذا

كانت هذه الزاوية أقل من العمودي بها، فاستخدم جودة المعالجة وسوف توجد تجويفات على سطح القطعة المعدنية.

• لم بإجراء جز كات مكتوبة متباعدة والضغط المعتدل على الأداة الكهربائية. إن يخرج الضغط المفرط أفضل النتائج لكن سيعمل ذلك على إجهاد المحرك وتؤدي خطر تدمير أسطوانة التجليخ الذي يمكن أن يتسبب في حدوث إصابات خطيرة.

صيانة الأداة الكهربائية للتدابير الوقائية

قبل تنفيذ أي أعمال على الأداة الكهربائية قبله يجب فصلها عن مصدر الطاقة. تنظيف الأداة الكهربائية

لا بد من المحافظة على نظافة الأداة الكهربائية للحصول على استخدام آمن على المدى الطويل. أثناء فترة المعالجة المعدنية الطويلة، يمكن تمسيع العيار الناتج العلى داخل الأداة الكهربائية. قم بتنظيف الأداة الكهربائية بانتظام باستخدام الهواء المضغوط من خلال فتحات التهوية رقم 4.

خدمة ما بعد البيع وخدمة التطبيق

تجيب خدمة ما بعد البيع لدينا على جميع أسئلاتكم المتعلقة بصيانة المنتج الخاص بكم وإصلاحه، بالإضافة إلى قطع الغيار. كما يمكننا أيضًا العثور على معلومات حول مراكز الخدمة وقطع الرسوم الفنية وقطع الغيار على: **www.crown-tools.com**.

نقل الأدوات الكهربائية

- يجب ألا ينحط أي شيء ميكانيكي على العروة أثناء النقل مطلقًا.
- لا يجوز استخدام أي نوع من أنواع الطفايات التي تعمل وفق مبدأ تثبيت العروة عند التفرغ/التحميل.

حماية البيئة

لحرص على إعادة تدوير المواد الخام بدلًا من التخلص منها ككفايات.

يدعي فرز الأدوات الكهربائية والملحقات والعبوات لإعادة تدويرها بحيث تكون صديقة للبيئة. تم تصنيف مكونات البلاستيك كغثة من غلات إعادة التدوير. طُبعت هذه التعليمات على ورق مُعاد لتدويره ومُصنَع بدون كلور.

توخذموا التدابير الوقائية المناسبة، بما في ذلك ارتداء الملابس المناسبة، وتوخذموا التدابير الوقائية المناسبة، بما في ذلك ارتداء الملابس المناسبة،

• **Mantenga un agarre firme en la herramienta eléctrica y posicione su cuerpo y brazo para permitirle resistir las fuerzas de contragolpe. Utilice siempre la manija auxiliar, si se proporciona, para un control máximo sobre el contragolpe o la reacción de torque durante el arranque.**
El operador puede controlar las reacciones de torque o las fuerzas de contragolpe, si se toman las precauciones adecuadas.

- Nunca coloque la mano cerca del accesorio giratorio.** El accesorio puede dar un contragolpe sobre su mano.
- No coloque su cuerpo en el área donde se podría mover la herramienta eléctrica si se produce un contragolpe.** El contragolpe impulsará la herramienta en la dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto de enganche.
- Tenga especial cuidado cuando trabaje esquinas, bordes afilados, etc. Evite el rebote y enganche del accesorio.** Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienen una tendencia a enganchar el accesorio giratorio y causar pérdida de control o contragolpe.
- No fije una cuchilla para tallar madera de cadena de corte ni una cuchilla de sierra dentada.** Estas cuchillas crean contragolpes frecuentes y pérdida de control.

Guías de seguridad durante el funcionamiento de la herramienta eléctrica

Advertencias de seguridad específicas para las operaciones de rectificado y corte abrasivo:

- Use sólo tipos de ruedas que se recomiendan para su herramienta eléctrica y el protector específico diseñado para la rueda seleccionada. Las ruedas para las cuales la herramienta eléctrica no fue diseñada no se pueden asegurar adecuadamente y son peligrosas.
- El protector debe estar bien sujeto a la herramienta eléctrica y ubicado para una máxima seguridad, de manera tal que la menor cantidad de rueda está expuesta al operador.** El protector ayuda a proteger al operador de fragmentos rotos de ruedas, el contacto accidental con la rueda y las chispas que podrían encender la ropa.
- Las ruedas deben utilizarse únicamente para las aplicaciones recomendadas.** Por ejemplo: no rectifican con el lateral de la rueda de corte. Las ruedas de corte abrasivas sirven para el rectificado periférico, si se aplican fuerzas laterales a estas ruedas se pueden romper.
- Utilice siempre bridas de rueda intactas que tengan el tamaño y la forma correctos para la rueda seleccionada.** Las bridas adecuadas respaldan la rueda y reduce así la posibilidad de rotura de la rueda. Las bridas para las ruedas de corte pueden ser diferentes de las bridas de las ruedas de rectificado.
- No use ruedas desgastadas de herramientas eléctricas de mayor tamaño.** La rueda para una herramienta eléctrica de mayor tamaño no es adecuada para la mayor velocidad de una herramienta más pequeña y puede estallar.
- Cuando utilice la rueda de rectificado en forma de platillo, debe asegurarse de que se utilice solamente la rueda de rectificado de plástico reforzado con fibra de vidrio.**

• **Use el equipo de protección personal. Según la aplicación, utilice un protector facial, gafas o antiparras de seguridad. De ser necesario, use máscaras antipolvo, protectores para los oídos, guantes y delantal de taller para detener fragmentos abrasivos o de piezas de trabajo pequeños.**
La protección ocular debe ser capaz de detener las partículas voladoras generadas por diversas operaciones. La máscara antipolvo o el respirador debe ser capaz de filtrar las partículas generadas por la operación. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar pérdida de audición.

- Mantenga a las personas a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que entre al área de trabajo debe usar equipo de protección personal.**
Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden volar y causar lesiones más allá del área de operación inmediata.
- Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de sujeción aisladas, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.**
Un accesorio de corte que entre en contacto con un cable con corriente puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica tengan corriente y podrían causar una descarga eléctrica al operario.
- Coloque el cable alejado del accesorio giratorio.**
Si pierde el control, el cable se puede cortar o enganchar y su mano o brazo puede ser jalado por el accesorio giratorio.
- Nunca deje la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya detenido completamente.**
El accesorio giratorio puede engancharse en la superficie y la herramienta eléctrica se puede descontrolar.
- No haga funcionar la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado.**
El contacto accidental con el accesorio giratorio podría enganchar su ropa, acercando el accesorio a su cuerpo.
- Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica.**
El ventilador del motor atraerá el polvo al interior de la carcasa y la acumulación excesiva del metal en polvo puede causar riesgos eléctricos.
- No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.**
Las chispas podrían encender estos materiales.
- No utilice accesorios que necesiten líquido refrigerante.**
El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede resultar en electrocución o descargas.

Contragolpe y advertencias relacionadas

El contragolpe es una reacción repentina de un accesorio pinzado o enganchado como una rueda giratoria, una almohadilla de apoyo, un cepillo o cualquier otro. El desgaste o enganche provoca un rápido bloqueo del accesorio giratorio que a su vez hace que la herramienta eléctrica descontrolada sea forzada en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de atascamiento.

Por ejemplo, si una rueda abrasiva queda enganchada o pinzada en la pieza de trabajo, el borde de la rueda que está entrando en el punto de pinzamiento puede cavar en la superficie del material haciendo que la rueda salga o dé un contragolpe. La rueda puede saltar hacia adelante o alejándose del operador, dependiendo de la dirección del movimiento de la rueda en el punto de pinzamiento. Las ruedas abrasivas también pueden romperse bajo estas condiciones. El contragolpe es el resultado de un mal uso de la herramienta eléctrica y / o procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse

Símbolo	Significado
	Posibilidad de seleccionar entre dos posiciones de mango adicionales.
	Lea todas las reglas e instrucciones de seguridad.
	Use gafas de seguridad.
	Use protectores para los oídos.
	Use una máscara antipolvo.
	Desconecte la herramienta eléctrica de la red antes de instalarla o ajustarla.
	Dirección del movimiento.
	Dirección de la rotación.
	Bloqueado.
	Desbloqueado.
	Prohibido.
	Doble aislamiento / clase de protección.
	Atención. Importante.
	Un signo que certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de las directivas de la UE y las normas armonizadas de la UE.
	Información útil.

Símbolo	Significado
	Use guantes de protección.
	No deseche la herramienta eléctrica en un recipiente de basura doméstica.

Designación de la herramienta eléctrica

Esta herramienta eléctrica es para cortes en seco, amolado y lijado de metales (y otros materiales). El uso de accesorios adicionales aumenta la versatilidad de la herramienta eléctrica. Existe la posibilidad de instalar la herramienta en forma fija (por medio del uso de los accesorios especiales).

Componentes de la herramienta eléctrica

- 1 Cubierta protectora
- 2 Reductor
- 3 Botón de retención del husillo
- 4 Ranuras de ventilación
- 5 Empuñadura adicional
- 6 Ruedecilla selectora de la velocidad
- 7 Interruptor de encendido / apagado
- 8 Botón de bloqueo desactivado
- 9 Llave de la brida de apriete *
- 10 Botón de traba
- 11 Anillo de fijación
- 12 Tornillo de entubado
- 13 Mandril
- 14 Brida
- 15 Disco *
- 16 Tuerca de ajuste

* Accesorios

No todos los accesorios fotografiados o descritos están incluidos en el envío estándar.

Instalación y regulación de los elementos de la herramienta eléctrica

Antes de llevar a cabo cualquier trabajo sobre la herramienta eléctrica, debe desconectarse de la fuente de energía.

No apriete demasiado los elementos de ajuste para evitar dañar el hilo.

El montaje / desmontaje / configuración de algunos de los elementos es el mismo para todos los modelos de la herramienta eléctrica, en este caso los modelos específicos no están indicados en la ilustración.

დამცავი გარსაცმი

ყოველთვის გამოიყენეთ დამცავი გარსაცმი 1 მჭრელი და საფხევი დისკების გამოყენებისას. კატეგორიულად იკრძალება ზემოთხსენებული სამარეულებით მუშაობა დამცავი გარსაცმის 1 გარეშე. დამცავი გარსაცმი 1 დახურული წარღობით ყოველთვის უნდა იყოს მიტრიალებული მომუშაებისას.

დამცავი გარსაცმის მონტაჟი / დემონტაჟი (იხ. ნახ. 2)

- სახრახნისის (არ შედის მოწოდების პაკეტში) დახმარებით მოახსრტეთ ხრახნი 12 და დააყენეთ შპინდელის ყელზე დამცავი გარსაცმი 1, ყურადღება მიაქციეთ იმას, რომ დასაყენებელი შვერილი 11 მოხედეს შპინდელის ყელის გრძივ კაზში (იხ. ნახ. 2).
- მოაბრუნეთ დამცავი გარსაცმი 1 საჭირო მდგომარეობაში და ჩააბჯრეთ ხრახნი 12 სახრახნისის დახმარებით (არ შედის მოწოდების კომპლექტში).
- დამცავი გარსაცმის 1 დემონტაჟისას გაიხიროთ ზემოაღწერილი ოპერაციები პირიქითა თანმიმდევრობით.

სამარეულების დადგენა / შეცვლა

ნებისმიერი სახეობის სამარეულების დადგენის შემდეგ, მუშაობის დაწყების წინ, ჩაატარეთ საცდელი გამოცდა - ჩართეთ ელექტრობელსაწყო და მიეცით საშუალება იმუშაოს ფლკი ხელით არჩალებ 30 წამისა. იმ სამარეულების გამოყენება, რომელიც აღენიშნება დარტყმას ან იწვევს ელექტრობელსაწყოს ნორმალურ ვიზრაციას, აკრძალულია.

რეკომენდებულია აწარმოოთ სამარეულების დადგენა / შეცვლა დამცავ ხელთათმარებში.

მჭრელი / საფხევი დისკის მონტაჟი (იხ. ნახ. 3)

- შპინდელზე 13 დააყენეთ ფლანგი 14 (იხ. ნახ. 3).
- შპინდელი 13 დააყენეთ ერთ-ერთ ზემოთჩამოთვლილ სამარეულებზე.
- დააჭირეთ და შეაკეთე შპინდელ 3 ფიქსატორი.
- დაახვეთ შპინდელზე 13 მონაჭერი ქაში 16 და ფლანგის გასაღებით 9 ჩააბჯრეთ. ყურადღება: 4 მმ მეტი ხისქის სამარეულების მონტაჟისას მონაჭერი ქაში 16 აუცილებლად უნდა გადატრიალდეს (იხ. ნახ. 3).
- ხელი გაუშვით შპინდელის 3 ფიქსატორს.

საჭრელი / საფხევი დისკის შეცვლა (იხ. ნახ. 3-4)

- დააჭირეთ და შეაკეთე შპინდელის 3 ფიქსატორი.
- ფლანგის გასაღებით 9 მოახრახნეთ ქაში 16 (იხ. ნახ. 4).
- შეცვალეთ სამარეულები.
- დაახვეთ შპინდელზე 13 მონაჭერი ქაში 16 და ფლანგის გასაღებით 9 ჩააბჯრეთ. ყურადღება: 4 მმ მეტი ხისქის სამარეულების მონტაჟისას მონაჭერი ქაში 16 აუცილებლად უნდა გადატრიალდეს (იხ. ნახ. 3).
- ხელი გაუშვით შპინდელის 3 ფიქსატორს.

ელექტრობელსაწყოს ექსპლუატაციამო გამებვა

დარწმუნდით იმაში, რომ ქსელში არსებული ძაბვა შეესაბამება მონაცემებს, რაც მითითებულია ელექტრობელსაწყოს სახელსაწყო ფარზე.

ელექტრობელსაწყოს ჩართვა / გამორთვა

[CT13505-115, CT13505-115V, CT13505-125V, CT13505-125, CT13506-115V, CT13506-125V]

ჩართვა:
ელექტრობელსაწყოს ჩართვად დააჭირეთ ბლოკირების ღილაკს 8 და გეჭიროთ ამ მდგომარეობაში, დააჭირეთ ჩართვების / გამომართვების ღილაკს 7.

გამორთვა:
ელექტრობელსაწყოს გამოსართავად ხელი გაუშვით ჩართვების / გამომართვების ღილაკს 7.

[CT13505-115R, CT13505-125R, CT13506-115R, CT13506-125R]

ხანმოკლე ჩართვა / გამორთვა

ჩართვა:
ელექტრობელსაწყოს ჩართვად დააჭირეთ ბლოკირების ღილაკს 10 და გეჭიროთ ამ მდგომარეობაში, დააჭირეთ ჩართვების / გამომართვების ღილაკს 7 (მგრამ ბოლომდე არა). მუშაობისას შეინარჩუნეთ ჩართვების / გამომართვების ღილაკს 7 დაქერალ მდგომარეობაში.

გამორთვა:
ელექტრობელსაწყოს გამოსართავად ხელი გაუშვით ჩართვების / გამომართვების ღილაკს 7.

ხანგრძლივი დროით ჩართვა / გამორთვა

ჩართვა:
ელექტრობელსაწყოს ჩართვად დააჭირეთ ბლოკირების ღილაკს 10 და გეჭიროთ ამ მდგომარეობაში, დააჭირეთ ჩართვების / გამომართვების ღილაკს 7 ბოლომდე - ჩართვების / გამომართვების ღილაკს 7 აუცილებლად დაიხილება დააჭირებულ მდგომარეობაში.

გამორთვა:
დააჭირეთ და გაუშვით ჩართვების / გამომართვების ღილაკს 7.

ელექტრობელსაწყოს კონსტრუქციული თვისებები

ხისქარის რეგულატორი

[CT13505-115V, CT13505-125V, CT13506-115V, CT13506-125V]

ხისქარის რეგულატორის 8 დახმარებით შეარჩიეთ მრუტხეხის აუცილებელი რაოდენობა (მათ შორის მუშაობის პროცესში). მრუტხეხის საჭირო რაოდენობა დამოკიდებულია დასამუშავებელ მასალაზე, სამუშაო პირობებზე და შეიძლება დაეცნდეს პრობლემატური ტესტირებით. ხანგრძლივი მუშაობისას დაბალი ტემპერატურის აუცილებელია ელექტრობელსაწყოს გაფრთხილება 3 წუთის განმავლობაში, ამისთვის დააყენეთ მრუტხეხის

	სიმბოლო	წმინდვლობა
		გამორთვი ელექტრობელსაწყოს ქსელიდან საბინტაქე და მარეგულირებელი სამუშაოების ჩატარებამდე.
		მიმართვის მიმართულება.
		ბრუნვის მიმართულება.
		დაბლოკილია.
		განბლოკილია.
		აკრძალულია მოქმედება.
		ორმაგი ოზოლაცია / დავვის კლასი.
		ფრადდება. მნიშვნელოვანი ინფორმაცია.
		ნიშანი, რომელიც ადასტურებს, რომ ნაკეთობა შეესაბამება ევროკავშირის დირექტივების ძირითად მოთხოვნებს და ევროკავშირის სარწმინაშეულ სტანდარტებს.
		სასარგებლო ინფორმაცია.
		ატარეთ დამკვეთი ხელთათმასები.
		არ გადაადგოთ ელექტრობელსაწყოს საყოფაცხოვრებო ნაგავში.

ელექტრობელსაწყოს დანიშნულება

ელექტრობელსაწყო განკუთვნილია ლითონისა და სხვა მასალების მშრალი ჭრისთვის, ჩამოხეცვისა და გახეხვისთვის.

დამატებითი მოწყობილობებისა და სამარჯვების გამოყენების სუფრო ფართოდება. არსებობს ელექტრობელსაწყოს სტაციონარული დავების შესაძლებლობა (სპეციალური სამარჯვების გამოყენებისას).

ელექტრობელსაწყოს ელემენტები

- 1 დამკვეთი გარსაცმი
- 2 რედუქტორი
- 3 შინდელის ფიქსატორი
- 4 საცენტრალაციო ხერხელები
- 5 დამატებითი სახელური
- 6 ხინქარის მარეგულირებელი
- 7 ჩამოთველი / გამოშრთველი
- 8 ჩამოთველის / გამოშრთველის ზღოკორების დილაკი
- 9 მიღტურული გასადები *
- 10 ზღოკორების დილაკი
- 11 დახამგრებული მუერილი
- 12 დამკვეთი გარსაცმის ქანკიკი
- 13 შინდელი
- 14 მიღტური
- 15 დისკი *
- 16 მომკერი ქანკი

* სამარჯვე მოწყობილობები

ჩამოთვლილი, ასევე გამოსახული სამარჯვე მოწყობილობები არ შედის მოწყობის შემადგენლობაში.

ელექტრობელსაწყოს ელემენტების მონტაჟი და რეგულირება

ყველა პროცედურის ჩატარების წინ ელექტრობელსაწყო აუცილებლად უნდა გამოირთოს ქსელიდან.

ძალიან მკერად ნუ მოქმინეთ სამკერ ელემენტებს, რათა არ დაზიანდეს მათი კბილანება.

ზოკირთი ელემენტის მონტაჟი / დემონტაჟი / დამკრება ანალოგიურია ელექტრობელსაწყოს ყველა მოდელითთვის, ამ შემთხვევაში აბსნა-განმარტებით სურათზე არ მიუთითებენ კონკრეტულ მოდელს.

დამატებითი სახელური (იხ. ნახ. 1)

მუშაობისას ყველთვის გამოიყენეთ დამატებითი სახელური 5. დამატებითი სახელური 5 შესაძლებელია დაყენდეს მომხმარებლისთვის მოსახერხებელ მდგომარეობაში.

- ამოხრახნეთ დამატებითი სახელური 5, როგორც ჩატარებთ ნახატზე 1.
- ჩახრახნეთ დამატებითი სახელური 5 სხვა ხრახნიან ნახერებში.

Empuñadura adicional (ver fig. 1)

Utilice siempre la empuñadura adicional 5 cuando esté en funcionamiento. La empuñadura adicional 5 se puede colocar según lo considere cómodo el usuario.

- Desatornille la manija 5 adicional como se muestra en la fig. 1.
- Atornille la manija adicional 5 en otra apertura rosada.

Cubierta protectora



Utilice siempre la cubierta protectora 1 cuando aplique discos de corte y de amolar. Está estrictamente prohibido el funcionamiento de los accesorios mencionados sin la cubierta protectora 1. La cubierta protectora 1 siempre debe estar de frente al operador con la parte cerrada.

Montaje / desmontaje de la cubierta protectora (ver fig. 2)

- Con un destornillador (que no viene con la herramienta eléctrica) libere el tornillo de entubado 12 e instale el entubado protector 1 en el cuello del perno, verifique que el cesto de montaje 11 entre en la ranura longitudinal del cuello del perno (ver fig. 2).
- Gire el entubado protector 1 en la posición requerida y ajuste el tornillo de entubado 12 con un destornillador (que no viene con la herramienta eléctrica).
- Para desmontar la cubierta protectora 1, repita las operaciones descritas anteriormente, en el orden inverso.

Montaje y reemplazo de accesorios



Después de montar cualquier clase de accesorios, realice una prueba antes de comenzar a trabajar: encienda la herramienta eléctrica y déjela trabajar en modo inactivo durante no menos de 30 segundos. Está estrictamente prohibido utilizar accesorios que tengan desgaste radial o axial, lo cual provoca un aumento en la vibración de la herramienta eléctrica.



Se recomienda usar guantes protectores para el montaje / reemplazo de accesorios.

Montaje del disco de corte / amolar (ver fig. 3)

- Instale la brida 14 en el husillo 13 (ver fig. 3).
- Instale uno de los accesorios antes mencionados, en el husillo 13.
- Presione y mantenga presionada el botón de retención del husillo 3.
- Atornille la tuerca de ajuste 16 en el husillo 13 y ajústela con la llave de la brida de apriete 9. **Atención: al montar cualquier accesorio de más de 4 mm de espesor, se debe dar vuelta la tuerca de ajuste 16 (ver fig. 3).**
- Afloje la traba del husillo 3.

Reemplazo del disco de corte / amolar (ver fig. 3-4)

- Presione y mantenga presionada la traba del husillo 3.
- Afloje la tuerca de traba 16 con la llave para bridas 9 (ver fig. 4).
- Reemplace el accesorio.

- Atornille la tuerca de ajuste 16 en el usillo 13 y ajústela con la llave para bridas 9. **Atención: al montar cualquier accesorio de más de 4 mm de espesor, la tuerca de ajuste 16 debe ser puesta al revés (ver fig. 3).**
- Afloje la traba del husillo 3.

Funcionamiento inicial de la herramienta eléctrica

Utilice siempre la tensión adecuada de la red: la tensión de la red debe coincidir con la información citada en la placa de identificación de la herramienta eléctrica.

Encendido / apagado de la herramienta eléctrica

[CT13505-115, CT13505-125, CT13505-115V, CT13505-125V, CT13506-115, CT13506-125, CT13506-115V, CT13506-125V]

Encender:

Para encender la herramienta eléctrica, presione el botón de bloqueo desactivado 8 y mientras lo mantiene oprimido en la posición, oprima el botón del interruptor de encendido / apagado 7.

Apagar:

Para apagar la herramienta eléctrica, suelte el botón del interruptor 7.

[CT13505-115R, CT13505-125R, CT13506-115R, CT13506-125R]

Encendido / apagado a corto plazo

Encender:

Para encender la herramienta eléctrica, presione el botón de bloqueo 10 y mientras lo mantiene presionado, presione el interruptor de encendido y apagado 7 (pero no hasta el final). Mantenga presionado el interruptor de encendido y apagado 7 al trabajar.

Apagar:

Para apagar la herramienta eléctrica, suelte el botón del interruptor 7.

Encendido / apagado a largo plazo

Encender:

Para encender la herramienta eléctrica, presione el botón de bloqueo 10 y mientras lo mantiene presionado, presione el interruptor de encendido y apagado 7 hasta el final; el interruptor de encendido apagado 7 queda automáticamente bloqueado en posición de oprimido.

Apagar:

Empuje y suelte el interruptor de encendido / apagado 7.

Características de diseño de la herramienta eléctrica

Ruedecilla selectora de la velocidad

[CT13505-115V, CT13505-125V, CT13506-115V, CT13506-125V]

Con el interruptor de ajuste de revoluciones 6, puede seleccionarse la velocidad del mandril requerida (también mientras funciona).

La velocidad de giro depende del material trabajado y debe ser calculada haciendo unas pruebas.

Cuando opera su herramienta eléctrica a baja velocidad por un periodo prolongado, se debe enfriar durante 3 minutos. Para hacerlo, fije una velocidad máxima y deje que su herramienta eléctrica funcione en mínimo.

Protección de reinicio

[CT13505-115R, CT13505-125R, CT13506-115R, CT13506-125R]

Protección de reinicio - previene que la herramienta eléctrica arranque automáticamente después del corte de energía. Después de un corte de energía, la herramienta eléctrica debe apagarse activamente antes de que pueda reiniciarse nuevamente.

Arranque suave

[CT13505-115R, CT13505-125R, CT13506-115R, CT13506-125R]

El arranque suave (sistema activo de restricción de la electricidad) hace posible el arranque suave y lento de las herramientas eléctricas: el disco aumenta gradualmente las revoluciones sin causar sacudidas del motor ni contragolpes; al momento del encendido, no se impone ninguna sobrecarga al motor.

Recomendaciones sobre el funcionamiento

Corte (ver fig. 5)

- Instale el disco de corte tal como se describe a continuación.
- Encienda la herramienta eléctrica, espere hasta que el motor alcance su velocidad máxima y sólo después de que eso suceda, acerque suavemente el disco de corte a la superficie sobre la que trabajará.
- No aplique presión excesiva sobre la herramienta eléctrica ya que esto no hará que obtenga mejores resultados sino que sobrecargará el motor y desgastará más rápido el disco de corte.
- Mueva la herramienta eléctrica a lo largo de la línea de corte avanzando lentamente, sin causar movimientos deformatorios, ni vibratorios, ni abruptos.
- El corte debe implementarse en la dirección que se muestra en la fig. 5. Cuando corte en sentido inverso, correrá el riesgo de un contragolpe incontrolable de la herramienta eléctrica hacia el lado del operador, lo cual puede provocar lesiones graves.

Amolado (ver fig. 6)

El amolado se aplica para el amolado grosero y rápido de metales, el procesamiento de juntas soldadas, etc. Seleccione el tipo de disco de amolar dependiendo del trabajo que vaya a implementar.

- Instale el disco de amolar tal como se describió anteriormente.
- Encienda la herramienta eléctrica, espere hasta que el motor alcance su velocidad máxima y sólo después

de que eso suceda acerque suavemente el disco de amolar a la superficie sobre la que trabajará.

• Se recomienda mantener la herramienta eléctrica a un ángulo de 10° a 15° en relación con la superficie sobre la que va a trabajar (ver fig. 6). Si el ángulo es menor que el recomendado, será más difícil controlar la herramienta eléctrica. Si el ángulo es mayor que el recomendado, disminuirá la calidad del proceso y quedarán huellas sobre la superficie trabajada.

- Realice movimientos recíprocos alternados, aplicando presión moderada a la herramienta eléctrica. La presión excesiva no producirá mejores resultados sino que sobrecargará el motor y provocará el riesgo de destrucción del disco de amolar, causando lesiones graves.

Mantenimiento de la herramienta eléctrica / medidas preventivas

Antes de llevar a cabo cualquier trabajo sobre la herramienta eléctrica, debe desconectarse de la fuente de energía.

Limpeza de la herramienta eléctrica

Una condición indispensable para un uso seguro a largo plazo de la herramienta eléctrica es mantenerla limpia. Durante el tratamiento prolongado del metal, es posible que se acumule polvo conductor de corriente dentro de la herramienta eléctrica. Con frecuencia limpie la herramienta con aire comprimido a través de las ranuras de ventilación 4.

Servicio de post-venta y servicio de aplicaciones

Nuestro servicio de post-venta responde a sus preguntas sobre el mantenimiento y la reparación de su producto, así como también sobre los repuestos. La información sobre los centros de servicio, los diagramas de las piezas y sobre los repuestos también se puede encontrar en: www.crown-tools.com.

Cómo transportar las herramientas eléctricas

- Está terminantemente prohibido dejarlas caer para que no se produzca ningún impacto mecánico en el embalaje durante el transporte.
- Cuando se descarguen / carguen, no se permite usar ningún tipo de tecnología que funcione bajo el principio de sujeción de embalajes.

Protección del medio ambiente



Recicle las materias primas en lugar de eliminarlas como basura.

Las herramientas, los accesorios y el embalaje deberían seleccionarse para un reciclado cuidadoso del medio ambiente. Las piezas de material plástico están marcadas para un reciclado selectivo. Estas instrucciones están impresas sobre papel reciclado sin la utilización de cloro.

- ყურადღება მიაქციეთ, რომ კვების გამორთვის მერვე სახეივანო დისკო განაგრძობს ინერჯით მუშაობას რაღაც დროის განმავლობაში.
- თუკი სამუშაო მინიმალში ცხელი, ნესტია ან დენისგამტარებელი მტვერია, ოპერატორის უსაფრთხოების უზრუნველსაყოფად გამოიყენეთ მოკლე ჩართვის გამომრთველი (30 წა).
- არ გამოიყენოთ ელექტრობუნებრივი ანტიესტის შეწყვეტი მასალის დასამუშავებლად.
- მუშაობისას არ გამოიყენოთ წყალი ან სხვა რაიმე სითხე.
- მტვერიან პირობებში მუშაობისას ყურადღება მიაქციეთ, რომ ელექტრობუნებრივი საფენილიანი დრიტები სუფთა იყოს. თუკი აუცილებელია ელექტრომოწოდებისგან ქუჩის მოცილება, მანძილზე გამოიყენოთ ელექტროკვება.

დამატებითი ინსტრუქციები ჭრის შესარულებლად

- ნუ იმეორებით ერთ ხაზზე მზრუნველდებით, ანდა მის უკან. თუკი დისკი ოპერატორის შესრულებისას მოძრაობს თქვენგან, შესაძლებელია წარმოიქმნას გაცემა, რომელსაც შეუძლია შემთავრების ანდა გადმოხრის ელექტრობუნებრივი თქვენი მომართულებით.
- დისკის გახურებისას არ ჭრის ოპერატორის შეწყვეტისას რაიმე მიზეზით. გამოიყენოთ ელექტრობუნებრივი და გაქირით იგი ურბან მდგომარეობაში სრულ გაქირებამდე. არასდროს შეწყვიტოთ ჭრის ოპერატორის დისკის გადაადგილებისას, წინააღმდეგ შემთხვევაში შესაძლოა წარმოიქმნას გაცემა. განაზღვრეთ დისკის გაქვიდვის მიზეზი და მიიღეთ ზომები დისკის გაქვიდვის მიზეზების აღმოსაფხვრელად.
- თუკი მუშაობის დროს ელექტროკვება უფრო აფეთქება, ელექტრობუნებრივი შემთხვევითი ჩართვის თავიდან ასაცილებლად დაუყოვნებლივ გადაიყვანეთ ჩართველი / გამომრთველი გამორთვის მდგომარეობაში.
- გატყეობილად აკრძალულია მოწოდების ბრუნვის ინერჯით მუშაობა. მანძილის ფიქსატორის დახმარებით ანდა დისკის აჯერდითა ზედაპირზე ძალისხმევით. ამ მიზნით მანძილის ფიქსატორის გამოყენება შეუძლია გამოიყენოს ელექტრობუნებრივი და გარბეით მომსახურების ურულებას დაკარგავთ.



გაფრთხილება: ქიმიური ნივთიერებები, რომელიც არის ხევის, ჭრის, ქაღვის, გაღვების, ხორვის და მშენებლობაზე არსებული სხვა სახის სამუშაოების შედეგად გამოიყოფილი მტვერები, შეიძლება გამოიწვიოს ონკოლოგიური დაავადებები, თანდაყოლილი დეფექტები მომავალ საშვილებში ანდა დაანგრის რეპროდუქციული ფუნქცია. აუცილებელია გამშენები დანადგარი განაზღვრული ქიმიური ნივთიერებების მოსაცილებლად.

- ელექტრობუნებრივი რეზინისა და დეტალების შეცვლის წეს, პირველ რიგში, აუცილებელია მისი გამოართვა ქველიდან.
- გამჭვირვალე სილიციუმის დიოქსიდი და აჯერში ან უკვლევის ცემენტში შემაჯავლი სხვა ნივთიერებები: CCA-ს ოჯახის ანტიბაქტერიები ქიმიურად დამუშავებულ ხე-ტყეში. ამ ნივთიერებების მიწვე შენეშელების ხარისხი დამოკიდებულია თქვენს მიერ სამუშაოს შენეშელების სიმძორზე თუ თქვენ ასეთი შეამჭირით კონტაქტი ამ ქიმიურ ნივთიერებებთან, იმუშავეთ განთავსებად სივრცეში და გამოიყენეთ უსაფრთხოების სერტიფიკატების მქონე დამცვეი სამუშაოებში (მაგალითად, რეპარატორი მტვერის შემაჩერებელი ფილტრით).

ყურადღება მიაქციეთ ელექტროკვების ძაბვას: ძაბვის მართობისას იგი უსაფრთხოდ შეგნაზამებოდეს ელექტროინსტრუმენტის ტექნიკური მონაცემების ცხრილში მოითხოვებულ ძაბვას. თუკი ძაბვა უფრო მაღალია, ვიდრე შესაბამისი ძაბვა, ოპერატორებს შესაძლოა დაემართოთ უზვედური შემთხვევა, ხოლო ელექტრობუნებრივი დაზიანდეს, ანაგრად, თუკი კვების ძაბვა არაა დანდესტებული, არასდროს ჩართოთ ელექტრობუნებრივი ისე, რომ არ შეამქროთ ძაბვის მიმბუნებლობა. თუკი კვების ძაბვა დაბალია, ვიდრე მოთხოვნადი, ძრავა დაზიანდება.

ინსტრუქციაში გამოყენებული სიმბოლოები

ესმალუატაციის სახელმძღვანელოში გამოიყენება კვებით მოტანილი სიმბოლოები, დაიმასხორეთ მათი მნიშვნელობა. სიმბოლოების სწორი ინტერპრეტაცია დაგეგმარებათ გამოიყენოთ ელექტრობუნებრივი სწორად და უსაფრთხოდ.

სიმბოლო	მნიშვნელობა
	კუთხების საპრიალებელი მანქანა საქონისწრფად მომსახური ადგილები რბილი ზესადებია (იზოლირებული ზედაპირით).
	დასაწყებელი სერიალი სიმბოლო CT... - მოდელი; XX - წარმოების ვადა; XXXXXXX - სერიალი სიმბოლო.
	დამატებითი სახელურის დაფენების შესაძლებლობა ორი მდგომარეობით.
	გაცემით უსაფრთხოებასთან დაკავშირებულ ყველა მოთხოვნასა და ინსტრუქციას.
	ატარეთ დამცვეი სათვალები.
	ატარეთ დამცვეი ყურნასმენი.
	ატარეთ მტვერისგან დამცვეი ნიღბი.

El fabricante se reserva la posibilidad de incluir cambios.

დისკის კიდე გაქვედვის ზონაში შესაძლოა შევიდეს მასალის ზედაპირზე რაც გამოიწვევს დისკის ამოვარდნას ან გადაყდოვას. დისკი შესაძლოა გახტეს ოპერატორის მიმართულებით ანდა მოხვას, რაც დამოკიდებულია დისკის მოძრაობაზე გაქვედვის ზონაში. ამასთან, ასეთი ვარუდებისას აბრახიული დისკი შესაძლოა გაქვედეს.

გაქვეა - ელექტრომოწებობის არასწორი გამოყენების და / ან მუშაობის შეუსაბამო პირობების შედეგია. გაქვეა შესაძლოა თავიდან იქნას აცილებული, თუკი დაეუღლი იქნება უსაფრთხოების ქვეშით მოცემული ზომები.

• მაგრად გვირით ელექტროხელსაწყო და მიიღეთ პირა, რომელშიც შეძლებთ წინააღმდეგობა გაუქით გაქვეს ძალეს. ელექტრომოწებობაზე მაქსიმალური კონტროლისათვის და გაქვეს სტატიური ეფექტების დაქვეითებისათვის, გამოიყენეთ დამატებითი სახელური (თუკი იგი არსებობს). უსაფრთხოების აუცილებელი ზომების მიღების შემდეგ, თქვენ შეძლებთ კონტროლით რეაქცია მზრუნავი მოხერხებულან ანდა გაქვეს ძალა.

• არასდროს დადით ხელი მზრუნავ მოწყობილობასთან ახლოს. გაქვესას, ელექტროხელსაწყო შესაძლოა გადმოიხრილოს თქვენი მიმართულებით და მზრუნავი სამარჯვე მძიმე ტრავმებს მოგაყენებთ.

• არ დადეთ გაქვესას ელექტრომოწებობის მოძრაობის საგარეუდო მიმართულებით, გაქვეს გამოიწვევს ელექტრომოწებობის მოძრაობას იმ მიმართულებით, რომელიც სამარჯვეს საწინააღმდეგო მიმართულება გაქვედვის წერტილში.

• დაიცავით განსაკუთრებული სიფრთხილე კუთხეებთან, ბასრ კედლებთან და ა.შ., მუშაობისას, თავიდან აიცილეთ სამარჯვეს ადრთან ან გაქვედვა კუთხეებს, ნახ კედლებს და ადრებს ასასიათებთ მზრუნავი მოწყობილობის გაქვედვა რაც იწვევს მართვის დაკარგვას და გაქვესას.

• არ დაამტროთ ხიმჭრელი ხასრი ხერხის უკვეთ ან ხასრი კბილანებთან ხერხი. ასეთი სამუშაო სამარჯვე ხსოვად ხდება გაქვესას ან ელექტრომოწებობაზე კონტროლის დაკარგვის მიზეზი.

უსაფრთხოების ტექნიკის წესები ელექტრომთხოვნის ექსპლუატაციისას

განსაკუთრებული მითითებები უსაფრთხოების ტექნიკისათვის გახევისა და აბრახიული ჭრის შესრულებისას:

• გამოიყენეთ დისკის მხოლოდ ის ტაქები, რომელიც რეკომენდებულია თქვენი ელექტრომოწებობისათვის, და სპეციალური დამიგვი სამარჯვეა, რომელიც შემუშავებულია შერჩეული დისკისთვის. შეუძლებელია სათანადოდ მართო ის დისკები, რომელიც არ არის განკუთვლილი ასეთი ელექტროხელსაწყოებისთვის: გარდა ამისა არ არის უსაფრთხო.

• დამიგვი სამარჯვე შესაძლებელია დამაგრდეს ელექტრომოწებობაზე და განთავსდეს ისე, რომ მაქსიმალურად დაიცავს ოპერატორი მზრუნავი დისკისგან. დამიგვი სამარჯვე იყავს ოპერატორის გაქვეხილი დისკის ფრეიმტრებისგან. დისკისან შემოსხვევითი კონტაქტისგან და ნაბურჭლებიდან,

რომელიც შესაძლოა გახდეს ტანსაცმლის აალების მიზეზი.

• გამოიყენეთ დისკები მხოლოდ რეკომენდებული ოპერაციებისთვის. მაგალითად: არ გამოიყენოთ გახევისთვის საჭრელი დისკის გვერდითი ზედაპირი. აბრახიული საჭრელი დისკები განკუთვნილია ნაწიბურით მუშაობისთვის, ხოლო გვერდითი ძალის ზემოქმედება მათ დანერგვას გამოიწვევს.

• ყოველთვის გამოიყენეთ დისკის დაუზიანებელი ფლანგები, მათი ზონა და ფორმა უნდა შეესაბამებოდეს შერჩეულ დისკს. ფლანგები იჭერენ დისკს და ამგვარად ამოვრებენ მისი გაქვეხვის ალბათობას. ფლანგები შერჩეული დისკებისთვის შესაძლოა განსხვავდებოდეს სახები დისკების ფლანგებისგან.

• არ გამოიყენოთ გავეთილი დისკები დიდი ზომის ელექტრომოწებობისთვის. ასეთი დისკებს გააჩნია უფრო დანალი დანაშვები ხიმჭრე, და მუშაობისას ასეთი დისკი შესაძლებელია უკავიდავად გასკვდეს.

• თასისმაგვარი სახები დისკის გამოყენებისას, დიამხსორეთ, რომ დასაშვებია მხოლოდ მალსტიკური სახები დისკების გამოყენება, რომელიც აღჭურვილია მუშაობისთვის.

• ფლანგების ზედაპირები (განსაკუთრებით სამხატაო ზედაპირი) და მოსატარი კაბი არ უნდა იყოს დაზიანებული; ამ პირობის შესრულება თავიდან აცავილებთ სახები დისკის დარღვევებს.

• ელექტრომოწებობისას ჩართვისას აუცილებელია დარწმუნდეთ სახები დისკის კონტაქტის არსებობაში დასაშვებულ დეტალთან.

• ელექტრომოწებობისას გამოყენების წინ აუცილებელია რაღაც დროის განმავლობაში გამოყოფთ იგი ჩართულ მდგომარეობაში. ვიხრავია ან რჩევა მოუთხოვს არასწორ დაყენებაზე ან სახები დისკის დისბალანსზე.

• ხეზეა აწარმოეთ მხოლოდ ამ იხთვის რეკომენდებული სახები დისკის ზედაპირით.

• ყურადღება მიაქციეთ გაფანტულ ნაბურჭლებს. ელექტროხელსაწყო იმე გვირითა, რომ არ დაუკვთო ნაბურჭლების გახრალი ხევა პირებისა ან საწვევი ნოტიერების მიმართულებით.

• მუშაობისას არ დატოვით ელექტრომოწებობა ზედამხედველობის გარეშე. ელექტროხელსაწყო შესაძლებელია გამოიყენოთ მხოლოდ შაშინ, როდესაც ხელში გვიკრავთ.

• არ მიეკაროთ დასაშვებულ ნაშადას ოპერაციის დასრულებისთანავე, რადგანაც ის შეიძლება იყოს ძალიან ცხელი და დაგროვებთ კანი.

• რაიმე სახის სამხატაო სამუშაოების, დასაშვებელი სამუშაოების ანდა მოწყობილობების შეცვლის შესრულებამდე აუცილებელია ელექტროხელსაწყოს გახორთვა, ჩანგლის გახილვება ან აკუსულატორის გამოვრთვა.

• მკვირად დაიცავით შერჩეული ინსტრუქციები სახები დისკის შენახვისას, დაყენებისა და გამოყენებისას.

• ნუ ეცდებით გამოიყენოთ სახები დისკები დიდი ზომის ჩამოსაცმელი ნახერცით რაიმე სახის გადამყვანებს ან ადაპტორებს გამოიყენებთ.

• გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალური კონსტრუქციის ფლანგები.

• საჭრელი ჩამოსაცმელის მქონე მოწყობილობების გამოყენების წინ, დარწმუნდით, რომ საჭრელი სათანადოდ გრძელია და მოწყობილობა შეიძლება დაფიქსირდეს ელექტროხელსაწყოს შიშნდეულზე.

• დარწმუნდით, რომ დასაშვებელი ნაშაადი საიმედოდაა დამაგრებული.

Технические характеристики электроинструмента

Углошлифовальная машина	CT13505-115	CT13505-125	CT13505-115R	CT13505-125R	CT13505-115V	CT13505-125V
Код электроинструмента	[220-230 В ~50/60 Гц]	424242	424273	424280	424259	424266
Номинальная мощность	[Вт]	900	900	900	900	900
Выходная мощность	[Вт]	568	568	568	568	568
Сила тока при напряжении	[А]	7	7	7	7	7
Номинальное число оборотов	[мин ⁻¹]	11000	11000	11000	11000	11000
Макс. Ø отрезного диска	[мм] [дюйм]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"
Макс. Ø шлифовального диска	[мм] [дюйм]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"
Макс. Ø резинового тарельчатого диска	[мм] [дюйм]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"
Макс. Ø дисковой проволочной щетки	[мм] [дюйм]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Макс. Ø чашеобразной проволочной щетки	[мм] [дюйм]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Резьба шпинделя		M14	M14	M14	M14	M14
Вес	[кг] [фунты]	2,13 4,7	2,16 4,76	2,18 4,81	2,13 4,7	2,15 4,74
Класс безопасности		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II
Звуковое давление	[дБ(А)]	84,4	84,4	84,4	84,4	84,4
Акустическая мощность	[дБ(А)]	95,4	95,4	95,4	95,4	95,4
Вибрация	[м/с ²]	—	—	—	—	—

Технические характеристики электроинструмента

Углошлифовальная машина	CT13506-115	CT13506-115R	CT13506-125R	CT13506-115V	CT13506-125V
Код электроинструмента	424334	424341	424372	424358	424365
Номинальная мощность	[Вт]	1200	1200	1200	1200
Выходная мощность	[Вт]	640	640	640	640
Сила тока при напряжении 110-127 В [А] 220-230 В [А]		9 5.4	9 5.4	9 5.4	9 5.4
Номинальное число оборотов	[мин ⁻¹]	11000	11000	11000	0-11000
Макс. Ø отрезного диска	[мм] [дюймы]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"
Макс. Ø шлифовального диска	[мм] [дюймы]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"
Макс. Ø резинового тарельчатого диска	[мм] [дюймы]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"
Макс. Ø дисковой проволочной щетки	[мм] [дюймы]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Макс. Ø чашеобразной проволочной щетки	[мм] [дюймы]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Резьба шпинделя		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Вес	[кг] [фунты]	2.4 5.29	2.43 5.36	2.45 5.4	2.42 5.34
Класс безопасности		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II
Звуковое давление	[дБ(А)]	89,1	89,1	89,1	89,1
Акустическая мощность	[дБ(А)]	100,1	100,1	100,1	100,1
Вибрация	[м/с ²]	4,4	4,4	4,4	4,4

* ეს ელექტროხელსაწყო განკუთვნილია გახევის შესრულებისათვის, საპარალელური კალაღობით დაზუსტებისათვის, მავთულის ჯაგრისებით დაზუსტებისათვის, გაპარალლებისა და აბრაზოლი ქრისათვის, შეისწავლით სრული ინფორმაცია უსაფრთხოების ტერმინებზე, ინსტრუქციები, ინსტრუქციები და ტექნიკური დანახაობები, რომელიც ეხება ამ ელექტროხელსაწყოს. ამ ყველა ქვემოთმოცემული ინსტრუქციების შესრულებისას შესაძლოა მივიყვანოს ელექტროლი დენით დაზიანებადგე, ააღვამდე და / ან სერიოზულ ტრავმადგე.

* არ არის რეკომენდებული ამ ელექტროხელსაწყოს გამოყენება ისეთი ობიექტების შესარულებლად, როგორცაა გახევა, საპარალელური კალაღობით დაზუსტება, მავთულის ჯაგრისებით დაზუსტება, გაპარალლება და აბრაზოლი ქრა. ელექტროხელსაწყოს არამისმართი გამოყენება შეიძლება იყოს საშიში და ტრავმის მიღების მიზეზადგე იქნეს.

* არ გამოიყენოთ თანდართული სამარჯვები, რომლებიც არა სპეციალურად შეზუსტებული და რეკომენდებული ელექტროხელსაწყოს მარამისმართის მიერ, თუკი თანდართული მოწყობილობა შეიძლება მოკუროთით ელექტროხელსაწყოს, ეს არ იძლევა მინი-უსაფრთხო უსაფრთხოების გარანტიას.

* თანდართული სამარჯვების ნომინალური სიხარე უნდა იყოს, როგორც მინიმუმ, იმ მაქსიმალური სიხარის ტოლი, რომელიც აღნიშნულია ელექტროხელსაწყოზე, თუკი სიხარე ნომინალურზე მეტია, თანდართული მოწყობილობა შესაძლოა გატყდეს და გაიფანტოს.

* თანდართული სამარჯვებისგარეშად დიამეტრი და სიხარე უნდა შეესაბამებოდეს ელექტროხელსაწყოს მარამისმართისას. არამესაბამისი ზომის მოწყობილობებით სათანადოდ ვერ გაკონტროლდებმა, და ისინი სახიფათოა.

* დისკების, ფლანგების და სხვა თანდართული სამარჯვების ჩამოსაგლეო დიამეტრი უნდა შეესაბამებოდეს ელექტროხელსაწყოს მინდვლის დიამეტრს, მოწყობილობები, რომელთაც არ გააჩნიათ შესაბამისი ჩამოსაგლეო დიამეტრი, იძულებულია რადიალური დარტყმით, წარმოქმნას ჯარ ვიზრაციას და კონტროლის დაკარგვის მიზეზადგე იქნევიან.

* არ გამოიყენოთ დაზიანებული თანდართული სამარჯვები. ყოველი გამოყენებისას შეამოწმოთ აბრაზოლი დისკების მონატებისა და შარების არსებობაზე, რეზინის თევშისმაგვარი დისკები - შარების, ნახეთქების, ცვეთის ნიშნების, ლითონის ჯაგრისები - დასუტებული და დაბეთილი ნეთულების არსებობაზე ელექტროხელსაწყოს ან მოწყობილობის დაგარდნისას, დათვალურეთ ისინი დაზიანების საგარზე ან დაყენეთ დაუზიანებელი მოწყობილობა. მოწყობილობის დათვალურებისა და დაყენების შემდეგ, განაბორციელეთ სადელო გამებმა (დატვირთვის გარეშე, მაქსიმალურ სიხარეზე, ერთი წუთის განმელობაში), თან უყურეთ იმას, რომ თვეწ თვითონ ან უცხო პირები არ იმყოფებოდეთ მოწყობილობის ხრუტის სიხარეზე. ზოგადად სერეოლი გამებმა საქმარისია დაზიანებული მოწყობილობების გამოსვლენად - ამ პერიოდში ისინი იხრევეს.

* ჩაიციეთ ინდივიდუალური დაცვის საშუალებები. შესარულებელი სამუშაოდან გამოიმდინარე, გამოიყენეთ დამცავი ნიღაბი, დახრული ან და დამცავი სათვალე. აუცილებლობისას გაიკეთეთ მტერისგან დასაცავი ნიღაბი, სმენის ორგანოების დასაცავი საშუალებები და სამუშაო წინსაფარი,

რომელთაც შეუძლიათ შეაკვიონ აბრაზოლი წაროლები და მუშაობისას წარმოქმნილი მტვერი. თვალების დამცავი საშუალებები სხვადასხვა ობიექტის შესრულებისას უნდა აკავებდეს გაფანტულ ნაშხარებებს. მტერის წარმადიდგო სიღამი ან რესპირატორი უნდა ფილტრადგეს წაროლებს, რომელიც წარმოქმნება მუშაობისას. შალილი ინტენსივობის ხსარის ხანგრძლივს ხურობებებამ შესაძლოა გამოიციოს სმენის დაკარგვა.

* მესამე პირები უნდა იმყოფებოდეს უსაფრთხო მანძილზე სამუშაო ზონიდან. ყოველი ვინც შედის სამუშაო ზონაში, უნდა იცნებდეს ინდივიდუალური დაცვის საშუალებებს. დასამუშავებელი წარმადის ან გატეხილი მოწყობილობის ფრეგმენტები შესაძლოა გაიფანტოს და დაზიანოს პირები, რომლებიც სამუშაო ზონის შიდას იმყოფებიან.

* იმ ობიექტების შესრულებისას, რომლის დროსაც სამარჯვე შესაძლოა წაროდოს ელექტროხელსაწყო ან საკუთარ კანულს, დაიჭიროთ ელექტროხელსაწყო შილოდ ობიექტებზე შედაპირით. სამარჯვე, რომელიც ეხება სადგეს ძაბვის ქვეშ, შესაძლოა გამოიციოს ძაბვის გარეშე ელექტროხელსაწყოს ლითონის წარელებში და გახევის ობიექტორის ელექტროლი დენით დაზიანების მიზეზი.

* დერეგულირებადი კამელი უნდა იმყოფებოდეს გარვეულ მანძილზე შრუნავი სამარჯვებისას. კონტროლის დაკარგვის შემთხვევაში, დერეგულირებადი კამელი შეიძლება გადამყვანს ან დავხვის ელექტროხელსაწყოს შრუნავ შინდელზე და თქვე მიიღებთ სერიოზულ ტრავმას.

* დადეთ ელექტროხელსაწყო შილოდ სამარჯვეს სრული გატერის შემდეგ. ინერციით შრუნავი სამარჯვე შედაპირთან კონტაქტისას, კონტროლიდანგე კი გამოიყვანს ელექტროხელსაწყოს.

* არ გამოიყენოთ ელექტროხელსაწყო, თუკი შრუნავი შედაპირი თვეწნება ნომინალური. შემთხვევითი კონტაქტისას შრუნავს სამარჯვემ შესაძლოა დაიხვის ტანსაცმელი, რაც გამოიცივებს მამე ტრავმებს.

* რეგულარულად გაწმინდეთ ელექტროხელსაწყოს სვეტილაციო ქრალი. მრავის ვენტილაციორი ფანტეხ დენის გამტარებელ მტვერს კორპუსის შიგით და მინი ჯარბი დაგროვება შესაძლოა გახდეს მოკლე წართვის ან ელექტროლი დენით დაზიანების მიზეზი.

* არ გამოიყენოთ ელექტროხელსაწყო საწვავი მასალების ახლოს, საცრქვლებმა შესაძლოა გამოიციოს მათი ააღვმა.

* არ გამოიყენოთ სამარჯვები, რომელთაც გამოყენება ითვალისწინებს სითხით გაგრილებას. თხევადი გაგრილების გამოყენებამ შესაძლოა გამოიციოს ელექტროლი დენით დაზიანება ან ელექტროლი შოკი.

გაცემა და შესაბამისი გაფრთხილებები

გაცემა - ესა უყვარი რევესა შრუნავი დისკის, რეზინის თევშისტრი დისკის, მავთულის ჯაგრისის ანდა სხვა სამარჯვის მოქმარისა ან გაქედვაზე. მოქმარა ან გაქედვა იწვევს სამარჯვეს სიხარის სრეად დაკარგვას, რაც, თავის მხრით, იწვევს ელექტროინსტრუმენტის მკვეთრ, არაკონტროლირებელ გაწვეას იმ მამართულებით, რომელიც დეტალის მომართობის მიმართულების წარმადიდგევესა.

მაგალითად, თუკი აბრაზოლი დისკის მოქმარა გამოიყვალა დასამუშავებელი დეტალით, მამინ

- Крепко удерживайте электроинструмент и примите позу, к которой вы сможете противостоять силам отдачи. Для максимального контроля над электроинструментом и снижения негативных эффектов от отдачи, всегда используйте дополнительную рукоятку (при ее наличии). Приняв необходимые меры предосторожности, вы сможете контролировать реакцию от крутящего момента или силу отдачи.
- **Никогда не располагайте свою руку вблизи вращающейся принадлежности.** При отдаче, электроинструмент может отбросить в этом направлении, и вращающаяся принадлежность нанесет вам тяжелые травмы.
- **Не стойте в зоне вероятного направления движения электроинструмента при отдаче.** Отдача приводит к движению электроинструмента в направлении, противоположном направлению движения принадлежности в точке защемления.
- **Соблюдайте особую осторожность при работе с углами, острыми краями и т.п. Избегайте соскока или защемления принадлежности.** Углы, острые края и соскок могут привести к защемлению вращающейся принадлежности, потере управления над электроинструментом или отдале.
- **Не используйте пильные диски с зубьями.** Такие рабочие принадлежности часто становятся причиной отдачи или потери контроля над электроинструментом.

Правила техники безопасности при эксплуатации электроинструмента

Особые указания по технике безопасности при выполнении шлифования и абразивной резки:

- Используйте только те типы дисков, которые рекомендуются для вашего электроинструмента, и специальное защитное приспособление, разработанное для выбранного диска. Дисками, не предназначенными для этого электроинструмента, невозможно управлять надлежащим образом; кроме того, они небезопасны.
- **Защитное приспособление должно быть надежно прикреплено к электроинструменту и размещено таким образом, чтобы максимально защищать оператора от вращающегося диска.** Защитное приспособление помогает защитить оператора от фрагментов сломанного диска, случайного контакта с диском и искрами, которые могут стать причиной возгорания одежды.
- **Используйте диски только для рекомендуемых операций.** Например, не используйте для шлифования боковую поверхность отрезного диска. Абразивные отрезные диски предназначены для работы кромкой, а воздействие боковой силы приведет к их разрушению.
- **Всегда используйте неповрежденные фланцы диска, их размер и форма должны соответствовать выбранному диску.** Фланцы поддерживают диск и таким образом уменьшают вероятность его поломки. Фланцы для отрезных дисков могут отличаться от фланцев для шлифовальных дисков.
- **Не используйте изношенные диски от электроинструментов большего размера.** Такие диски

имеют более низкую допустимую скорость, и при работе такой диск может внезапно разорваться.

- При использовании шлифовального диска чащеобразной формы, помните, что допускается к использованию только пластиковые шлифовальные диски, армированные стекловолокном.
- **Поверхности фланцев (особенно монтажная поверхность) и зажимной гайки не должны иметь повреждений; выполнение этого условия поможет избежать разрушения шлифовального диска.**
- **Перед включением электроинструмента необходимо удостовериться в отсутствии контакта шлифовального диска с обрабатываемой деталью.**
- **Перед использованием электроинструмента необходимо некоторое время подержать его включенным.** Вибрации или покачивание может указывать на неправильную установку или дисбаланс шлифовального диска.
- Шлифование производите только рекомендованной для этого поверхностью шлифовального диска.
- **Обращайте внимание на разлетающиеся искры.** Держите электроинструмент таким образом, чтобы не допустить выброс искр по направлению к другим лицам или горючим веществам.
- **При работе не оставляйте электроинструмент без надзора.** Электроинструмент можно использовать только тогда, когда вы держите его.
- **Не прикасайтесь к обрабатываемой заготовке сразу же после выполнения операции,** так как она может быть очень горячей и обжечь кожу.
- **Перед проведением каких-либо монтажных операций, настройчных работ или сменой принадлежности, необходимо выключить электроинструмент, вынуть вилку или отсоединить аккумулятор.**
- **Строго соблюдайте инструкции производителя, при хранении, установке или использовании шлифовального диска.**
- **Не пытайтесь использовать шлифовальные диски с посадочным отверстием большего диаметра, используя какие-либо переходники или адаптеры.**
- **Используйте фланцы только оригинальной конструкции.**
- **Перед использованием принадлежностей с резьбовой посадкой, убедитесь, что резьба достаточно длинная и принадлежность можно надежно зафиксировать на шпинделе электроинструмента.**
- **Убедитесь, что обрабатываемая заготовка надежно зафиксирована.**
- **Обратите внимание, что после отключения питания шлифовальный диск продолжает некоторое время вращаться по инерции.**
- **Если в рабочем помещении жарко, влажно или имеется токопроводящая пыль, для обеспечения безопасности оператора используйте выключатель короткого замыкания (30 мА).**
- **Не используйте электроинструмент для обработки материала, содержащего асбест.**
- **При работе не используйте воду или какую-либо жидкость.**
- **При работе в условиях запыленности, следите, чтобы вентиляционные отверстия электро-**

Русский

ელექტრობუნუსსაქმის ტექნიკური დაცვისათვის

კუთხედის საპროტექტო მანქანა	CT13505-115	CT13505-125	CT13505-115R	CT13505-125R	CT13505-115V	CT13505-125V
ელექტრობუნუსსაქმის კოდი	[220-230 გ -50/60 ჰგ]	424242	424273	424280	424259	424266
ნომინალური სიხშირე	[90]	900	900	900	900	900
გამომავალი სიხშირე	[90]	568	568	568	568	568
ფუნის ძალა მბმგ/ს	110-127 გ [ს] 220-230 გ [ს]	7 4.2	7 4.2	7 4.2	7 4.2	7 4.2
ბრუნების ნომინალური რაოდენობა	[806 1]	11000	11000	11000	0-11000	0-11000
საჭრელი დისკის მუც. Ø	[88] [ფუნები]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"
საპროტექტო დისკის მუც. Ø	[80] [ფუნები]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"
რუნის თევზბუნის დისკის მუც. Ø	[88] [ფუნები]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"
დისკის მათეოლის ჯგერის მუც. Ø	[88] [ფუნები]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
თასბუნის მათეოლის ჯგერის მუც. Ø	[88] [ფუნები]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
მანბუნის კბილის მუც. Ø	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
წონა	[36] [ფუნები]	2.13 4.7	2.16 4.76	2.18 4.81	2.13 4.7	2.15 4.74
უმაწონბუნის კონსი	[11]	[11]	[11]	[11]	[11]	[11]
ხის წონა	[66(ა)]	84.4	84.4	84.4	84.4	84.4
აუტობუნის სიხშირე	[66(ა)]	95.4	95.4	95.4	95.4	95.4
ფუნის	[88(ა)]	—	—	—	—	—

ქართული

ал қозғалтқышқа артық жүктеме түсіреді және тегістеу дискінің бұзылу қаупін тудырады, бұл ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін.

Қозғалтқыш құралды жөндеу / алдын алу шаралары

Қозғалтқыш құралмен кез кезелген жұмысты бастау алдында оны токтан ажыратып тастаңыз.

Қозғалтқыш құралды тазалау

Электр құралын қауіпсіз ұзақ мерзім бойы пайдаланудың міндетті шарты - оны таза ұстау. Металды ұзақ өңдегенде электр құралының ішінде ток өткізетін шаң жиналуы мүмкін. Электр құралын 4 желдету слоттары арқылы қысымдалған ауамен жүйелі түрде тазалап тұрыңыз.

Сатудан кейінгі қызмет және өтінім бойынша қызмет

Біздің сатудан кейінгі қызмет өнімге техникалық қызмет көрсетуге және оны жөндеуге, сонымен бірге, қосалқы бөлшектерге қатысты сұрақтарыңызға жауап береді. Сондай-ақ, сервистік орталықтар

туралы ақпаратты, бөліктердің диаграммаларын және қосалқы бөлшектер туралы ақпаратты мына бетте табуға болады: www.crown-tools.com.

Электр құралдарын тасымалдау

- Тасымалдау кезінде қаптамаға ешбір механикалық әсерді тигізуге болмайды.
- Жүкті түсіргенде / жүктегенде қысып орау қағидатымен жұмыс істейтін ешбір технология түрін пайдалануға рұқсат етілмеген.

Қоршаған ортаны сақтау



Шикізатты қоқыс ретінде пайдаға асырудың орнына қайта қолдануға жіберіңіз.

Электр құралы, жарақаттар және бума қоршаған ортаға зиянсыз қайда қолдануға жіберілуі керек. Пластикалық компоненттер сыныпталған қайта қолдану үшін белгіленген. Бұл нұсқаулар қайта қолданылатын хлорин қосылмаған қағазда басып шығарылған.

инструмента были чистыми. Если необходимо удалить грязь с электроинструмента, обязательно отключите электропитание.

Дополнительные инструкции для выполнения резания

- **Не находитеесь на одной линии с вращающимся диском, либо позади него.** Когда диск при выполнении операции двигается от вас, может возникнуть отдача, которая может повернуть или отбросить электроинструмент на вас.
- **При застревании диска или прерывании операции резания по какой-либо причине, выключите электроинструмент и удерживайте его в неподвижном состоянии до полной остановки. Никогда не прерывайте операцию резания при перемещении диска, в противном случае может возникнуть отдача.** Определите причину застревания диска, и примите меры по устранению причин, вызвавших застревание диска.
- Если во время работы электропитание внезапно прервалось, во избежание случайного включения электроинструмента немедленно переведите включатель / выключатель в положение отключения.
- Категорически запрещается замедлять вращение принадлежностей по инерции, при помощи фиксатора шпинделя или прилагая усилие к боковой поверхности дисков. Использование фиксатора шпинделя для этой цели выведет из строя электроинструмент и лишит вас права на гарантийное обслуживание.



Предупреждение: химические вещества, содержащиеся в пыли, выделяющиеся при шлифовании, резке, пилении, затачивании, сверлении и других видах работ при строительстве, могут вызвать онкологические заболевания, врожденные дефекты у будущих детей или нарушить репродуктивную функцию. Необходима очистная установка для удаления определенных химических веществ:

- Перед ремонтом и заменой деталей электроинструмента необходимо в первую очередь отключить его от сети.
- Прозрачный диоксид кремния и другие вещества в кирпиче и цементе стен; антисептики семейства ССА в химически обработанной древесине. Степень вредного воздействия этих веществ зависит от частоты выполнения работ. Если вы хотите уменьшить контакт с этими химическими веществами, работайте в вентилируемом помещении и используйте приспособления с сертификатами безопасности (например, респиратор с пылезадерживающим фильтром).



Обратите внимание на напряжение электропитания: при подключении напряжение должно соответствовать напряжению, указанному в таблице технических данных электроинструмента. Если напряжение выше соответствующего напряжения, с операторами может произойти несчастный случай, а электроинструмент будет поврежден. Таким образом, если напряжение питания не подтверждено, никогда не включайте электроинструмент, не проверив значение напряжения. Если напряжение питания ниже требуемого, двигатель будет поврежден.

Символы, используемые в инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нежеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать электроинструмент правильно и безопасно.

Символ	Значение
	Углошлифовальная машина Участки, обозначенные серым цветом мягкая накладка (с изолированной поверхностью).
	Наклейка с серийным номером: СТ ... - модель; XX - дата производства; XXXXXXX - серийный номер.
	Возможность установки дополнительной рукоятки в два положения.
	Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.
	Носите защитные очки.
	Носите защитные наушники.
	Носите пылезащитную маску.
	Отключайте электроинструмент от сети перед проведением монтажных и регулировочных работ.
	Направление движения.
	Направление вращения.

Өндіруші өзгерістер енгізуі мүмкін.

Символ	Значение
	Заблокировано.
	Разблокировано.
	Запрещенное действие.
	Двойная изоляция / класс защиты.
	Внимание. Важная информация.
	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.
	Полезная информация.
	Носите защитные перчатки.
	Не выбрасывайте электроинструмент в бытовой мусор.

Назначение электроинструмента

Электроинструмент предназначен для сухой резки, обдирки и шлифовки металлов и др. материалов. В результате применения дополнительных принадлежностей и приспособлений, область применения электроинструмента расширяется. Имеется возможность стационарной установки электроинструмента (при использовании специальных принадлежностей).

Элементы устройства электроинструмента

- 1 Защитный кожух
- 2 Редуктор
- 3 Фиксатор шпинделя
- 4 Вентиляционные отверстия
- 5 Дополнительная ручка
- 6 Регулятор скорости
- 7 Включатель / выключатель
- 8 Кнопка блокировки включателя / выключателя
- 9 Ключ фланцевый *

- 10 Кнопка блокировки
- 11 Установочный выступ
- 12 Винт защитного кожуха
- 13 Шпиндель
- 14 Фланец
- 15 Диск *
- 16 Зажимная гайка

* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

Монтаж и регулировка элементов электроинструмента

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.



Не затягивайте слишком сильно крепежные элементы, чтобы не повредить их резьбу.



Монтаж / демонтаж / настройка некоторых элементов аналогична для всех моделей электроинструментов, в этом случае на пояснительном рисунке конкретная модель не указывается.

Дополнительная ручка (см. рис. 1)

При работе всегда используйте дополнительную ручку **5**. Дополнительная ручка **5** может быть установлена в удобное для пользователя положение.

- Выкрутите дополнительную ручку **5** как показано на рисунке 1.
- Вкрутите дополнительную ручку **5** в другое резьбовое отверстие.

Защитный кожух



Всегда используйте защитный кожух 1 при применении режущих и обдирочных дисков. Категорически запрещается работать вышеперечисленными принадлежностями без защитного кожуха 1. Защитный кожух 1 всегда должен быть обращен своей закрытой частью к работающему.

Монтаж / демонтаж защитного кожуха (см. рис. 2)

- Ослабьте при помощи отвертки (не входит в комплект поставки) винт **12** и установите на горловину шпинделя защитный кожух **1**, следя за тем, чтобы установочный выступ **11** попал в продольный паз горловины шпинделя (см. рис. 2).
- Поверните защитный кожух **1** в нужное положение и затяните винт **12** при помощи отвертки (не входит в комплект поставки).
- При демонтаже защитного кожуха **1** повторите вышеописанные операции в обратной последовательности.

жеке мәліметтері бар тілімшеде көрсетілген электр кернеуіне сәйкес болуы керек.

Қозғалтқыш құралды қосу / өшіру

[CT13505-115, CT13505-125, CT13506-115, CT13506-125, CT13506-115R, CT13506-125R]

Іске қосу:

Электр құралды қосу үшін құлыптаудан босату түймесін **8** басыңыз және ұстап тұрып, қосу / өшіру түймесін **7** басыңыз.

Істен шығару:

Қозғалтқыш құралын істен шығару үшін іске қосу батырмасын босатыңыз **7**.

[CT13505-115R, CT13505-125R, CT13506-115R, CT13506-125R]

Қысқа мерзімді қосу / өшіру

Іске қосу:

Электр құралының құлыптау түймесін **10** іске қосу үшін, оны осы күйде ұстап тұрып, қосу / өшіру батырмасын **7** басыңыз (бірақ толықтай емес). Жұмыс істеу кезінде, қосу / өшіру батырмасын **7** басып тұрыңыз.

Істен шығару:

Қозғалтқыш құралын істен шығару үшін іске қосу батырмасын босатыңыз **7**.

Ұзақ мерзімді қосу / өшіру

Іске қосу:

Электр құралының құлыптау түймесін **10** іске қосу үшін, оны осы күйде ұстап тұрып, қосу / өшіру батырмасын **7** толықтай басыңыз, қосу / өшіру батырмасы **7** автоматты түрде басылған күйінде құлыпталады.

Істен шығару:

Қосу / өшіру батырмасын **7** басыңыз содан кейін жіберіңіз.

Қозғалтқыш құралдың дизайн мүмкіндіктері

Жылдамдықтарды дискілі ауыстырғыш

[CT13505-115V, CT13505-125V, CT13506-115V, CT13506-125V]

6 айналуы реттеу қосқышын пайдаланып қажет шпиндель жылдамдығын таңдауға болады (жұмыс кезінде де).

Талап етілетін жылдамдық материалға байланысты болып, тәжірибелік сынақтар арқылы анықталуы мүмкін.

Электрсабымен ұзақ уақыт бойы төмен жылдамдықпен жұмыс істеу кезінде, оны 3 минут бойы салқындату қажет. Оны жасау үшін ең жоғары жылдамдықты орнатып, электрсабын жұмыс істетіңіз.

Қайта іске қосылудан қорғау

[CT13505-115R, CT13505-125R, CT13506-115R, CT13506-125R]

Қайта іске қосылудан қорғау - қуат үзілісінен кейін электр құралдың автоматты түрде іске қосылуын болдырмайды. Қуат үзілісінен кейін қайта іске қосу алдында электр құралды белсенді түрде өшіру керек.

Бірқалыпты іске қосу

[CT13505-115R, CT13505-125R, CT13506-115R, CT13506-125R]

Жұмсақ іске қосу (іске қосу тоғын шектеу жүйесі) электр құралдарын жұмсақ іске қосуға мүмкіндік береді - диск жұлқуларсыз және кері тебулерсіз біртіндеп тездейді, ауыстыру кезінде қозғалтқышқа кенет жүктеме түсірілмейді.

Қозғалтыш құралды қолданубойынша ұсыныстар

Кесу (5 сур. қараңыз)

- Кесу дискін төменде сипатталғандай орнатыңыз.
- Электр құралын іске қосыңыз, қозғалтқыш ең жоғары жылдамдыққа жеткенше күтіңіз және тек содан кейін тегістеу дискісін өңделетін бетке ақырын жақындатыңыз.
- Электр құралына артық қысым қолданбаңыз, өйткені бұл жақсырақ нәтижелерді бермейді, ал қозғалтқышқа артық жүктеме түсіреді және кесу дискін тезірек тоздырады.
- Электр құралын кесу сызығының бойымен пішінді өзгертпей, дірілдейтін және кенет қозғалыстар жасамай жылжытыңыз.
- Кесуді 5 суретте көрсетілген бағытта орындау керек. Кері бағытта кескенде электр құралын операторға қарай бақылаусыз лақтыру қаупі болуы, бұл ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін.

Тегістеу (6 сур. қараңыз)

Тегістеу металдарды дөрекі және жылдам тегістеу, дәнекерлеу жіктерін өңдеу, т.б. үшін қолданылады. Орындайтын жұмысқа байланысты тегістеу дискісінің түрін таңдаңыз.

- Тегістеу дискін жоғарыда сипатталғандай орнатыңыз.
- Электр құралын іске қосыңыз, қозғалтқыш ең жоғары жылдамдыққа жеткенше күтіңіз және тек содан кейін тегістеу дискісін өңделетін бетке ақырын жақындатыңыз.
- Электр құралын өңделетін бетке қатысты 10° - 15° бұрышпен ұстау ұсынылады (6 сур. қараңыз). Егер бұл бұрыш ұсынылғаннан азырақ болса, бұл электр құралын басқаруды қиын етеді. Егер бұл бұрыш ұсынылғаннан көбірек болса, өңдеу сапасы азаяды және дайындама бетінде ойықтар қалады.
- Электр құралына орташа қысымды қолданып, кезекпен қайталанатын қозғалыстарды жасаңыз. Артық қысым жақсырақ нәтижелерді бермейді,

Қосымша жарақтарды іске қосып бұрғыны қолдану салаларын арттыруға болады. Кейбір арнайы қосалқы құралдарды пайдаланып электр құралын тұрақты етіп орнату мүмкіндігі бар.

Қозғалтқыш құралдың құрамдастары

- 1 Қорғау жиегі
- 2 Редуктор
- 3 Шпиндель құлпы
- 4 Ауа алмасатын тесіктер
- 5 Қосымша тұтқа
- 6 Жылдамдықтарды дискілі ауыстырғыш
- 7 Қосу / өшіру батырмасы
- 8 Бұғатсыздау батырмасы
- 9 Фланецтік кілт *
- 10 Құлыптау түймесі
- 11 Бекітуге арналған үрме
- 12 Корпус бұрандасы
- 13 Шпиндель
- 14 Фланец
- 15 Диск *
- 16 Қысу гайкасы

* Қосымша құрамдастар

Кейбір суреттелген немесе сипатталған құрамдастар стандарттық жабдықтау ретінде қосылмаған.

Қозғалтқыш құралдың бөлшектерін орнату және жөнге салу

Қозғалтқыш құралмен кез кезелген жұмысты бастау алдында оны токтан ажыратып тастаңыз.



Бекіткіш бөлшектер бұрандаларын бұзып алмау үшін тым қатты тартпаңыз.



Кейбір элементтерді бекіту / шығару / орнату жолдары барлық қозғалтқыш құралдарда бірдей, бұл жағдайда ерекше модельдер суреттелмеген.

Қосымша тұтқа (1 сур. қараңыз)

Пайдалану кезінде әрқашан 5 қосымша тұтқасын пайдаланыңыз. 5 қосымша тұтқасын пайдаланушыға ыңғайлы түрде орналастыруға болады.

- Қосымша тұтқаны 5 1 сур. көрсетілгендей бұрап алыңыз.
- Қосымша тұтқаны 5 басқа ирек оймалы саңылауға бұраңыз.

Қорғау жиегі



Кесу және тегістеу дискілерін қолданғанда әрқашан 1 қорғағыш қабын пайдаланыңыз. Жоғарыда аталған қосалқы құралдарды 1

қорғағыш қабынсыз пайдалануға қатаң тыйым салынады. 1 қорғағыш қабы операторға әрқашан жабық бөлігімен қарап тұруы керек.

Қорғағыш қапты бекіту / ажырату (2 сур. қараңыз)

- Бұрауыш (электр құралмен бірге қамтамасыз етілмеген) арқылы корпус бұрандасын 12 босатыңыз және қорғағыш корпусы 1 шпиндель мойнына орнатыңыз (бекіту шығыңқы жері 11 шпиндель мойнының ұзына бойы ойығына келуін қадағалаңыз) (2 сур. қараңыз).
- Қорғағыш корпусы 1 қажет күйге бұрып, корпус бұрандасын 12 бұрауышпен (электр құралмен бірге қамтамасыз етілмеген) тартыңыз.
- 1 қорғағыш қабын ажырату кезінде жоғарыда аталған әрекеттерді кері ретпен қайталаңыз.

Жарақтарды орнату / ауыстыру



Қосалқы құралдардың кез келген түрін бекітуден кейін жұмысты бастамай тұрып сынақ іске қосуды орындаңыз - электр құралын іске қосып, 30 секундтан кем емес бос режимде жұмыс істетіңіз. Радиалдық немесе осьтік ауытқуы бар қосалқы құралдарды пайдалануға және электр құралының артық дірілдеуін тудыруға қатаң тыйым салынады.



Қосалқы құралдарды бекіту / ауыстыру үшін қорғағыш қолғапты кию ұсынылады.

Кесу / тегістеу дискісін бекіту (3 сур. қараңыз)

- 14 фланецін 13 шпинделіне орнатыңыз (3 сур. қараңыз).
- Жоғарыда аталған қосалқы құралдардың біреуін 13 шпинделіне орнатыңыз.
- 3 шпиндель құлпын басып тұрыңыз.
- 16 қысу гайкасын 13 шпинделіне бұрап, 9 фланецтік кілтімен бекемдеңіз. Назар аударыңыз: қалыңдығы 4 мм-ден асатын қосалқы құралдарды бекіткенде 16 қысу гайкасын аудару керек (3 сур. қараңыз).
- 3 шпиндель құлпын босатыңыз.

Кесу / тегістеу дискісін ауыстыру (3-4 сур. қараңыз)

- 3 шпиндель құлпын басып тұрыңыз.
- 16 құлыптау гайкасын 9 фланецтік кілтімен босатыңыз (4 сур. қараңыз).
- Қосалқы құралды ауыстырыңыз.
- 16 қысу гайкасын 13 шпинделіне бұрап, 9 фланецтік кілтімен бекемдеңіз. Назар аударыңыз: қалыңдығы 4 мм-ден асатын қосалқы құралдарды бекіткенде 16 қысу гайкасын аудару керек (3 сур. қараңыз).
- 3 шпиндель құлпын босатыңыз.

Қозғалтқыш құралды алғашқы рет іске қосу

Әрдайым дұрыс электр кернеуін қолданыңыз: Қозғалтқыш құралдың электр кернеуі құралдың

Установка / замена принадлежностей



После установки принадлежностей любого вида, перед началом работы, произведите пробный запуск - включите электроинструмент и дайте поработать на холостом ходу не менее 30 секунд. Принадлежности, имеющие биение или вызывающие повышенную вибрацию электроинструмента использовать запрещено.



Рекомендуется производить установку / замену принадлежностей в защитных перчатках.

Монтаж отрезного / обдирочного диска (см. рис. 3)

- Установите на шпиндель 13 фланец 14 (см. рис. 3).
- Установите на шпиндель 13 одну из вышеперечисленных принадлежностей.
- Нажмите и удерживайте фиксатор шпинделя 3.
- Накрутите на шпиндель 13 зажимную гайку 16 и фланцевым ключом 9 затяните ее. **Внимание:** при монтаже принадлежностей толще 4 мм зажимную гайку 16 необходимо перевернуть (см. рис. 3).
- Отпустите фиксатор шпинделя 3.

Замена отрезного / обдирочного диска (см. рис. 3-4)

- Нажмите и удерживайте фиксатор шпинделя 3.
- Фланцевым ключом 9 открутите зажимную гайку 16 (см. рис. 4).
- Замените принадлежность.
- Накрутите на шпиндель 13 зажимную гайку 16 и фланцевым ключом 9 затяните ее. **Внимание:** при монтаже принадлежностей толще 4 мм зажимную гайку 16 необходимо перевернуть (см. рис. 3).
- Отпустите фиксатор шпинделя 3.

Ввод в эксплуатацию электроинструмента

Убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на приборном щитке электроинструмента.

Включение / выключение электроинструмента

[СТ13505-115, СТ13505-125, СТ13505-115V, СТ13505-125V, СТ13506-115, СТ13506-125, СТ13506-115V, СТ13506-125V]

Включение:

Для включения электроинструмента нажмите кнопку блокировки 8, и удерживая ее в этом положении, нажмите кнопку включателя / выключателя 7.

Выключение:

Для выключения электроинструмента отпустите кнопку включателя / выключателя 7.

[СТ13505-115R, СТ13505-125R, СТ13506-115R, СТ13506-125R]

Кратковременное включение / выключение

Включение:

Для включения электроинструмента нажмите кнопку блокировки 10, и удерживая ее в этом положении, нажмите включатель / выключатель 7 (но не до конца). При работе удерживайте включатель / выключатель 7 в нажатом положении.

Выключение:

Для выключения электроинструмента отпустите кнопку включателя / выключателя 7.

Включение на длительное время / выключение

Включение:

Для включения электроинструмента нажмите кнопку блокировки 10, и удерживая ее в этом положении, нажмите включатель / выключатель 7 до конца - включатель / выключатель 7 автоматически заблокируется в нажатом положении.

Выключение:

Нажмите и отпустите включатель / выключатель 7.

Конструктивные особенности электроинструмента

Регулятор скорости

[СТ13505-115V, СТ13505-125V, СТ13506-115V, СТ13506-125V]

При помощи регулятора скорости 6 можно выбрать необходимое число оборотов (в том числе и в процессе работы).

Нужное число оборотов зависит от обрабатываемого материала, условий работы и может быть установлено практическим тестированием.

При продолжительной работе на низких оборотах необходимо охладить электроинструмент, в течение 3 минут, для этого установите максимальное число оборотов и оставьте электроинструмент работать на холостом ходу.

Защита от непреднамеренного включения

[СТ13505-115R, СТ13505-125R, СТ13506-115R, СТ13506-125R]

Защита от непреднамеренного включения - предотвращает самопроизвольное включение электроинструмента, после сбоя в электропитании. После отключения питания электроинструмент необходимо осознанно выключить, прежде чем включить его снова.

Плавный пуск

[СТ13505-115R, СТ13505-125R, СТ13506-115R, СТ13506-125R]

Плавный пуск (система ограничения пускового тока) позволяет плавно включать электроинструмент - диск раскручивается постепенно без рывка и отдачи, также в момент включения не создается скачкообразной нагрузки на электросеть.

Рекомендации при работе электроинструментом

Резание (см. рис. 5)

- Установите отрезной диск как описано выше.
- Включите электроинструмент, дождитесь пока двигатель наберет максимальные обороты, и только после этого плавно подводите отрезной диск к обрабатываемой заготовке.
- Не оказывайте избыточного давления на электроинструмент, это не даст лучших результатов, но перегрузит двигатель, и отрезной диск износится быстрее.
- Переключайте электроинструмент по линии резания с умеренной подачей, не перекашивая и не совершая колебательных и рывкообразных движений.
- Резание должно проводиться в направлении, показанном на рисунке 5. При резании в обратном направлении возникает опасность бесконтрольного выброса электроинструмента из разреза в сторону пользователя, что может привести к получению серьезных травм.

Обдирочное шлифование (см. рис. 6)

Обдирочное шлифование применяется для грубого и быстрого шлифования металлов, обработки сварных швов и пр. Выбирайте тип обдирочного диска в зависимости от работ, которые Вы собираетесь выполнять.

- Установите обдирочный диск как описано выше.
- Включите электроинструмент, дождитесь пока двигатель наберет максимальные обороты, и только после этого плавно подводите обдирочный диск к обрабатываемой заготовке.
- Рекомендуется держать электроинструмент под углом 10° - 15° по отношению к обрабатываемой поверхности (см. рис. 6). Если этот угол меньше рекомендуемого значения, то затрудняется управление электроинструментом. Если этот угол больше рекомендуемого значения, то ухудшается качество обработки, и на поверхности заготовки остаются канавки.
- Совершайте возвратно-поступательные движения с умеренным нажимом на электроинструмент. Избыточное давление на электроинструмент не даст лучших результатов, но перегрузит двигатель, и создаст опасность разрушения обдирочного диска, что может привести к серьезным травмам.

Обслуживание / профилактика электроинструмента

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.

Чистка электроинструмента

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации электроинструмента является содержание его в чистоте. При длительной обработке металла, внутри электроинструмента может скапливаться токопроводящая пыль. Регулярно продувайте электроинструмент сжатым воздухом через вентиляционные отверстия 4.

Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию вашего продукта вы можете получить в сервисных центрах. Информацию о сервисных центрах, схемы запчастей и информацию по запчастям Вы можете найти по адресу: www.crown-tools.com.

Транспортировка электроинструментов

- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.
- При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

Защита окружающей среды



Вторичное использование сырья вместо утилизации мусора!

Электроинструмент, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены. Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

болады. Осы химиялық заттарға тиюді азайтқыңыз келсе, желдету бар жерде жұмыс істеңіз және қауіпсіздік сертификаттары бар құралдарды пайдалану керек (мысалы, шағын шаң сүзгісі бар шаң маскасын).

Қуат кернеуін ескеріңіз: қуат байланысында қуат кернеуі құралдың зауыттық тақтайшасында белгіленген кернеумен бірдей екеніне көз жеткізу керек. Қуат кернеуі тиісті кернеуден жоғарырақ болса, нәтижесінде операторлар сәтсіз жағдайларда ұшырайды, әрі құрал бұзылады. Сондықтан қуат кернеуін тексерместен ашаны розеткаға қоспау керек. Қуат кернеуі қажетті кернеуден төменірек болса, мотор зақымдалады.

Нұсқаулықта қолданылатын таңбалар

Пайдалану нұсқаулығында төменде берілген таңбалар қолданылады, олардың мағынасын есте сақтаңыз. Таңбаларды дұрыс түсіндіру электр құралды дұрыс және қауіпсіз қолдануға көмектеседі.

Таңба	Мағына
	Бұрыштық құралы Сұр түспен белгіленген аумақтар жұмсақ қабат (оқшауланған қабаты бар).
	Сериялық нөмір бар жапсырма: CT ... - үлгі; XX - өндіру күні; XXXXXXX - сериялық нөмір.
	Қосымша тұтқаны екі күйге орнату мүмкіндігі.
	Қауіпсіздік техникасы туралы барлық нұсқаулармен және нұсқаулармен танысыңыз.
	Қорғағыш көзілдірікті киіңіз.
	Қорғағыш құлаққапты киіңіз.
	Шаңнан қорғайтын масканы киіңіз.

Таңба	Мағына
	Монтаждық және реттеу жұмыстарын өткізу алдында электр құралды желіден өшіріңіз.
	Қозғалыс бағыты.
	Айналу бағыты.
	Бұғатталған.
	Бұғаттаудан шығарылған.
	Тыйым салынған әрекет.
	Қос оқшаулау / қорғау сыныбы.
	Назар аударыңыз. Маңызды ақпарат.
	Бұйым ЕО директиваларының негізгі талаптарына және Еуропалық Одақтың үйлестірілген стандарттарына сай екенін куәландыратын белгі.
	Пайдалы ақпарат.
	Қорғағыш қолғапты киіңіз.
	Электр құралды тұрмыстық қоқысқа лақтырмаңыз.
Қозғалтқыш салалары	құралын қолдану
Электр құралы материалдарды арналған.	металдарды (және басқа құрғақ кесуге, тегістеуге арналған).

Оговаривается возможность внесения изменений.

арнайы қорғағышты пайдаланыңыз. Электр құрал арналмаған дөңгелектерді тиісті түрде қорғау мүмкін емес, сондықтан қауіпті болып табылады.

- **Қорғағышты электр құралға берік түрде жалғау және ең жоғары қауіпсіздікті қамтамасыз ететіндей орналастыру керек.** Дөңгелектің операторға ашық бөлігі барынша аз болуы керек. Қорғағыш операторды сынған дөңгелек бөлшектерінен, дөңгелекке кездейсоқ тиюден және киімді тұтандыруы мүмкін ұшқындардан қорғауға көмектеседі.
- **Дөңгелектерді тек ұсынылатын жағдайларда пайдалану керек.** Мысалы, кесу дөңгелегінің шетін тегістеуге болмайды. Абразивтік кесу дөңгелектері перифериялық тегістеуге арналған. Бұл дөңгелектерге бүйірлік күштер қолданылса, олар сынуы мүмкін.
- **Әрқашан таңдалған дөңгелек үшін өлшемі мен пішіні дұрыс, зақымдалмаған дөңгелек фланецтерін пайдаланыңыз.** Тиісті дөңгелек фланецтері дөңгелекті тірел тұрады, осылайша дөңгелектің сынуының ықтималдығын азайтады. Кесу дөңгелектеріне арналған фланецтер тегістеу дөңгелегінің фланецтерінен басқаша болуы мүмкін.
- **Үлкенірек электр құралдарынан алынған тозған дөңгелектерді пайдалануға болмайды.** Үлкенірек электр құралына арналған кішірек электр құралының жоғарырақ жылдамдығына жарамайды және сынуы мүмкін.
- **Тәрелке пішінді тегістеу дөңгелегін пайдаланғанда шыны талшығымен қатайтылған пластик тегістеу дөңгелегін ғана пайдалану керек.**
- **Тегістеу дөңгелегінің сынуын болдырмау үшін негізгі ось, фланец (әсіресе бекіту беті) немесе құлыптау гайкасы зақымдалмауы керек.**
- **Қосқышты қоспай тұрып тегістеу дөңгелегі дайындамаға тиіп тұрмағанына көз жеткізу керек.**
- **Құралды пайдаланбай тұрып құралды біраз жұмыс істетіңіз.** Діріл немесе жан-жаққа қозғалу тегістеу дөңгелегінің нашар орнатылғанын немесе дұрыс емес теңгерілгенін көрсетуі мүмкін екенін ескеріңіз.
- **Тегістеуді тегістеу дөңгелегінің белгіленген бетімен орындау керек.**
- **Ұшатын ұшқындарға назар аудару керек.** Құралды ұстап тұрғанда ұшқындардың сізге немесе басқа адамдарға, я болмаса, тұтанғыш заттарға ұшуын болдырмау керек.
- **Қосулы кезінде құралды қараусыз қалдырмау керек.** Құралды тек ұстап тұрып қосу керек.
- **Дайындамаға жұмыстан кейін бірден тимеу керек, өйткені ол өте ыстық болуы және теріде күйіктер қалдыруы мүмкін.**
- **Құрал кез келген жұмыс үшін пайдаланылуы алдында құралды өшіру, ашаны суыра немесе батареялар қорабын шығару керек.**
- **Тегістеу дөңгелегін тиісті түрде орнату және пайдалану үшін өндірушінің нұсқауларын орындаңыз.** Тегістеу дөңгелегін ұстағанда және сақтауға қойғанда сақ болыңыз.
- **Үлкен тесікті тегістеу дөңгелегін орнату үшін бөлек босату корпустарын немесе адаптерлерді пайдалануға болмайды.**
- **Құрал үшін көрсетілген фланецті пайдаланыңыз.**



Ескерту: егеуқұммен өңдеу, кесу, аралау, тегістеу, бұрғылау және басқа құрылғыс саласының әрекеттері тудырған шаңда бар химиялық заттар қатерлі ісікке, туа біткен жеткіліксіздікке әкелуі немесе бала табу қабілетіне зиян тигізуі мүмкін. Кейбір химиялық заттардың иондары:

- Құралда кез келген жөндеу және ауыстыру жұмысын өткізу алдында ашаны суыру керек.
- Мөлдір екі кремний оксиді және қабырғалар мен цементтегі басқа құрылғыс өнімдері; химиялық жолмен өңделген ағаштағы хром күшаласы (ССА). Бұл заттар тигізетін зиянның дәрежесі осы жұмыстарды орындау жиілігіне байланысты

Қазақ тілі

- **Ирек оймалы тесігі бар тегістеу дөңгелегін орнату үшін пайдаланылатын құралға келсек, тегістеу дөңгелегіндегі ирек ойма жеткілікті ұзын екеніне және негізгі ось ұзындығына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.**
- **Дайындама тиісті түрде ұсталып тұрғанын тексеріңіз және соны қамтамасыз етіңіз.**
- **Құралдың қуат көзін өшіргеннен кейін тегістеу дөңгелегі айналуын жалғастыратынын ескеріңіз.**
- **Жұмыс орны өте ыстық және ылғалды болғанда немесе үстіңізде тоқ өткізгіш шаң көп болғанда оператордың қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін қысқа тұйықталу кезіндегі ажыратқышты (30 мА) пайдаланыңыз.**
- **Құралды асбестті қамтитын ешбір материалда пайдалануға болмайды.**
- **Суды немесе тегістеу сұйықтығын пайдалануға болмайды.**
- **Шаңды ортада жұмыс істегенде желдету саңылауы ашық екеніне көз жеткізіңіз.** Кірді кетіру керек болса, ішкі бөліктердің зақымдалуын болдырмау үшін құралдың қуатын өшіріңіз (металл емес затпен).

Кесу әрекеттері туралы қосымша қауіпсіздік туралы нұсқаулар

- **Денеңізді айналатын дөңгелекпен қатар және артында орналастырмаңыз.** Жұмыс орнында дөңгелек денеңізден ары қозғалып жатса, ықтимал кері тебу айналып жатқан дөңгелекті және электр құралын тура сізге қарай итеруі мүмкін.
- **Дөңгелек тұрып қалса немесе кез келген себеппен кесуді үзгеніз, құрал қуатын өшіріңіз және дөңгелек толығымен тоқтағанша электр құралын қозғалыссыз ұстап тұрыңыз.** Дөңгелек қозғалып жатқанда кесу дөңгелегін кесу орнынан алуға ешқашан әрекеттенбеңіз, әйтпесе, кері тебу орын алуы мүмкін. Тексеріп, дөңгелектің тұрып қалуының себебін жою үшін түзету әрекетін орындаңыз.
- **Пайдалану кезінде қуатпен қамту кенет үзілсе, электр құралының кездейсоқ іске қосылуын болдырмау үшін қосу / өшіру қосқышын өшірулі күйіне дереу жылжытыңыз.**
- **Қосалқы құралдардың инерция тудыратын айналуын шпиндель құлпы арқылы немесе дискілердің бүйірлік бетіне күш қолдану арқылы баяулатуға қатаң түрде тыйым салынады.** Бұл мақсатта шпиндель құлпын пайдалану электр құралын істен шығарады және кепілдік күшін жояды.

Техніні характеристики электроинструменту

Кутгошліфувальна машина	СТ13505-115	СТ13505-125	СТ13505-115R	СТ13505-125R	СТ13505-115V	СТ13505-125V
Код электроинструмента	[220-230 В ~50/60 Гц]	424235	424242	424273	424280	424259
Номинальна потужність	[Вт]	900	900	900	900	900
Вихідна потужність	[Вт]	568	568	568	568	568
Сила току при напрузі	[110-127 В [А] 220-230 В [А]]	7 4.2	7 4.2	7 4.2	7 4.2	7 4.2
Номинальна частота обертів	[хв ⁻¹]	11000	11000	11000	11000	0-11000
Макс. Ø відрізного диска	[мм] [дюйма]	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"
Макс. Ø шліфувального диска	[мм] [дюйма]	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"
Макс. Ø гумового тарілчастого Диска	[мм] [дюйма]	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"
Макс. Ø дискової дротяної щітки	[мм] [дюйма]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Макс. Ø чашоподібної дротяної щітки	[мм] [дюйма]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Різьблення шпинделя		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Вага	[кг] [фунти]	2,13 4.7	2,15 4.74	2,16 4.76	2,18 4.81	2,13 4.7
Клас захисту		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II
Рівень шуму	[дБ(А)]	84.4	84.4	84.4	84.4	84.4
Акустична потужність	[дБ(А)]	95.4	95.4	95.4	95.4	95.4
Рівень вібрації	[м/с ²]	—	—	—	—	—

Українська

Технічні характеристики електроінструменту

Кутгошліфувальна машина	СТ13506-115	СТ13506-125	СТ13506-115R	СТ13506-125R	СТ13506-115V	СТ13506-125V
Код електроінструмента	424334	424341	424372	424389	424358	424365
Номинальна потужність	[Вт]	1200	1200	1200	1200	1200
Вихідна потужність	[Вт]	640	640	640	640	640
Сила току при нарузі	110-127 В [А] 220-230 В [А]	9 5.4	9 5.4	9 5.4	9 5.4	9 5.4
Номинальна частота обертів	[хв ⁻¹]	11000	11000	11000	11000	0-11000
Макс. Ø відрізного диска	[мм] [дюйми]	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"
Макс. Ø шліфувального диска	[мм] [дюйми]	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"
Макс. Ø гумового тарілчастого Диска	[мм] [дюйми]	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Макс. Ø дискової д्रोотної щітки	[мм] [дюйми]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Макс. Ø чашоподібної д्रोотної щітки	[мм] [дюйми]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Різьблення шпинделя		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Вага	[кг] [фунти]	2.4 5.29	2.42 5.34	2.43 5.36	2.45 5.4	2.4 5.29
Клас захисту		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II
Рівень шуму	[дБ(А)]	89,1	89,1	89,1	89,1	89,1
Акустична потужність	[дБ(А)]	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1
Рівень вібрації	[м/с ²]	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4

Українська

36

ось өлшемі электр құрал шпинделіне дұрыс отыруы керек. Ось тесіктері электр құралдың бекіту жабдығына сәйкес емес қосалқы құралдар ауытқып, артық дірілдейді және басқаруды жоғалтуға өкелуі мүмкін.

• **Зақымдалған қосалқы құралды пайдаланбаңыз.** Қосалқы құралды әр пайдалану алдында тексеріңіз. Мысалы, абразивтік дөңгелектерде жоңқалар және жарықтар бар-жоғын, табан дискінде жарықтар, тесік немесе артық тозу бар-жоғын, сым щеткада бос немесе жарық сымдар бар-жоғын тексеріңіз. Электр құрал немесе қосалқы құрал түсіріп алынса, зақым бар-жоғын тексеріңіз немесе зақымдалмаған қосалқы құралды орнатыңыз. Қосалқы құралды тексеруден және орнатудан кейін айналатын қосалқы құрал жазықтығына жақындаңыз және электр құралды ең жоғары жүктемесіз жылдамдықпен бір минут бойы жұмыс істетіңіз. Әдетте осы сынақ уақытында зақымдалған қосалқы құралдар бөлініп кетеді.

• **Жеке қорғағыш жабдықты киіңіз.** Қолдануға байланысты бет қалқанын, қауіпсіздік кезілдірігін киіңіз. Тиісті болса, шаң маскасын, құлақ қорғағыштарын, қолғапты және шағын абразивтік немесе дайындама бөлшектерін тоқтата алатын цех киімін киіңіз. Көзді қорғау құралы әр түрлі әрекеттер тудырған ұшатын қоқысты тоқтата алуы керек. Шаң маскасы немесе респиратор жұмысыңыз тудырған бөлшектерді сүзе алуы керек. Қатты шудың ұзақ әсер етуі есту қабілетінің жоғалуына өкелуі мүмкін.

• **Маңайдағы адамдарды жұмыс аумағынан қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.** Жұмыс аумағына кіретін кез келген адам жеке қорғағыш жабдықты киюі керек. Дайындаманың немесе бұзылған қосалқы құралдың бөлшектері ұшып кетіп, тікелей жұмыс аумағынан тыс жарақаттауы мүмкін.

• **Кесу қосалқы құралы жасырын сымдарға немесе өзінің сымына тиюі мүмкін әрекетті орындау кезінде электр құралды тек оқшауланған ұстайтын беттерінен ұстаңыз.** Тоқ бар сымға тиген кесу қосалқы құралы электр құралдың ашық металл бөліктерінен тоқ өтуіне өкеліп, операторды тоқ соғуы мүмкін.

• **Сымды айналып жатқан қосалқы құралдар ары қойыңыз.** Басқаруды жоғалтсаңыз, сым кесілуі немесе қысылып қалуы және қолыңыз айналатын қосалқы құралға тартылуы мүмкін.

• **Қосалқы құрал толығымен тоқтағанша электр құралды ешқашан қоймаңыз.** Айналып жатқан қосалқы құрал бетті ұстап, электр құралды басқарудан шығаруы мүмкін.

• **Жаныңызда ұстап тұрып электр құралды іске қоспаңыз.** Айналып жатқан қосалқы құралға кездейсоқ тию киімді ұстап қалып, қосалқы құралды дененізге тартуы мүмкін.

• **Электр құралдың ауа саңылауларын жүйелі түрде тазалап тұрыңыз.** Мотордың вентиляторы корпус ішіне шаңды тартып, ұнтақталған металдың артық жиналуы электр қауіптерді тудыруы мүмкін.

• **Электр құралды тұтанғыш материалдардың жанында пайдаланбаңыз.** Ұшқындар бұл материалдарды тұтандыруы мүмкін.

• **Сұйық салқындатқыштарды қажет ететін қосалқы құралдарды пайдалануға болмайды.**

Суды немесе басқа сұйық салқындатқыштарды пайдалану тоқ соғуына өкелуі мүмкін.

Кері тебу және қатысты ескертулер

Кері тебу - қысылған немесе тұрып қалған айналатын дөңгелекке, табан дискіне, щеткаға немесе кез келген басқа құралға көрсетілетін кенет реакция. Қысылу немесе тұрып қалу айналатын қосалқы құралдың тез тоқтауына өкеледі, бұл өз кезегінде басқарылмайтын электр құралдың тұрып қалу нүктесінде қосалқы құралдың айналу бағытына қарама-қарсы жаққа қозғалуына өкеледі.

Мысалы, абразивтік дөңгелек дайындамада тұрып қалса немесе қысылса, қысылу нүктесіне кіріп тұрған дөңгелек жиегі материалдың бетіне кіріп, дөңгелектің шығып кетуіне немесе кері тебуіне өкелуі мүмкін. Қысылу нүктесіндегі дөңгелек қозғалысының бағытына байланысты дөңгелек операторға қарай немесе одан ары секіруі мүмкін. Сондай-ақ абразивтік дөңгелектер бұл жағдайларда сынуы мүмкін.

Кері тебу электр құралды дұрыс емес пайдаланудың және / немесе дұрыс емес пайдалану процедураларының немесе жағдайларының нәтижесі болып табылады және оны төменде берілген тиісті сақтық шараларын қолдану арқылы болдырмауға болады.

• **Электр құралды қатты ұстап тұрыңыз және денеңіз бен қолыңызды кері тебу күштеріне қарсы тұра алатындай орналастырыңыз.** Іске қосу кезінде кері тебу немесе айналуды моменті реакциясын барынша басқару үшін қамтамасыз етілген болса, әрқашан қосымша тұтқаны пайдаланыңыз. Тиісті сақтық шаралары қолданылған болса, оператор айналдыру моменті реакцияларын немесе кері тебу күштерін басқара алады.

• **Қолыңызды айналып жатқан қосалқы құралдың жанына ешқашан қоймаңыз.** Қосалқы құрал қолыңызға кері тебуі мүмкін.

• **Денеңізді кері тебу орын алса, электр құрал баратын аумаққа орналастырмаңыз.** Кері тебу құралды тұрып қалу нүктесіндегі дөңгелек қозғалысына қарама-қарсы бағытта итереді.

• **Бұрыштарда, үшкір жиектермен, т.б. жұмыс істегенде ерекше сақ болыңыз.** Қосалқы құралдың секіріп кетуін және тұрып қалуын болдырмаңыз. Бұрыштар, үшкір жиектер немесе секіріп кету айналып жатқан қосалқы құралдың тұрып қалуына және басқарудың жоғалуына немесе кері тебуге өкелуі мүмкін.

• **Шынжырлы араның ағашқа ою салу жүзін немесе тісті ара жүзін жалғамансы.** Мұндай жүздер кері тебуге және басқарудың жоғалуына жиі өкеледі.

Электр құралды пайдалану кезіндегі қауіпсіздік туралы нұсқаулар

Тегістеу әрекеттеріне қатысты арнайы қауіпсіздік туралы ескертулер:

• **Тек электр құралға ұсынылған дөңгелек түрлерін және таңдалған дөңгелекке арналған**

Қазақ тілі

49

• Тиісті киімді киіңіз. Бос киімді немесе зергерлік бұйымдарды кімеңіз. Шашты, киімді және қолғапты қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз. Бос киім, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаш қозғалатын бөліктерде тұрып қалуы мүмкін.

• **Шаңды шығарып алу және жинау құралдары қамтамасыз етілген болса, бұларды қосуды және тиісті түрде пайдалануды қамтамасыз етіңіз.** Шаң жинауды пайдалану шаңға қатысты қауіптерді азайтады.

• **Құралдарды жиі пайдаланудан алынған таныстықтың сізді масаттануға және құрал қауіпсіздігі принциптерін елемеге әкелуіне жол бермеңіз.** Абайсыз әрекет секундтың бір бөлімінде ауыр жарақаттауы мүмкін.

• **Ескерту!** Пайдалану кезінде электр құралдар электромагниттік өріс тудырады. Кейбір жағдайларда бұл өріс белсенді немесе пассивті медициналық имплантаттарға кедергі келтіруі мүмкін. Ауыр немесе өлімге әкелетін жарақатты болдырмау үшін медициналық имплантаттары бар адамдарға осы электр құралды пайдалану алдында дәрігермен және медициналық имплантат өндірушісімен кеңесу ұсынылады.

Электр құралды пайдалану және күту

• Психофизикалық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдар, сонымен бірге балалар бұл электр құралды тек қауіпсіздігіне жауапты адам қадағаласа немесе электр құралды пайдалану туралы нұсқаулар берсе, пайдалана алады.

• **Электр құралға күш түсірмеңіз. Жағдайға сай дұрыс электр құралын пайдаланыңыз.** Дұрыс электр құралы өзі арналған жылдамдықпен жұмысты жақсырақ және қауіпсіздеу орындайды.

• **Қосқыш қоспаса және өшірмесе, электр құралды пайдалануға болмайды.** Қосқышпен басқару мүмкін емес кез келген электр құрал қауіпті және жөнделуі керек.

• **Кез келген реттеулерді жасау, қосалқы құралдарды ауыстыру немесе электр құралдарды сақтауға қою алдында ашаны қуат көзінен және / немесе батареялар жинағын электр құралдан ажыратыңыз.** Мұндай алдын-алуға арналған сақтық шаралары электр құралдың кездейсоқ іске қосылуы қауіпін азайтады.

• **Жұмыссыз тұрған электр құралдарын балалардан аулақ ұстаңыз және электр құралмен немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға электр құралын пайдалануға рұқсат етпеңіз.** Электр құралдар оқытылмаған пайдаланушылардың қолдарында қауіпті болады.

• **Электр құралдарына техникалық қызмет көрсетіңіз.** Қозғалатын бөліктердің қате туралануы немесе тұрып қалуы, сынған бөліктер және электр құралдың жұмысына әсер етуі мүмкін кез келген басқа жағдай барлығын тексеріңіз. Зақымдалса, пайдалану алдында электр құралын жөндеңіз. Көп сәтсіз жағдайларды нашар техникалық қызмет көрсетілетін электр құралдары тудырады.

• **Кесу құралдарын өткіз және таза күйде ұстаңыз.** Тиісті түрде техникалық қызмет көрсетілетін, үшкір кесу жиектері бар кесу құралдарының тұрып қалу ықтималдығы азырақ және оларды басқару оңайырақ.

• **Электр құралын, қосалқы құралдарды және құралдың кескіштерін, т.б. Осы нұсқауларға сай, жұмыс жағдайларын және орындалатын жұмысты ескере отырып пайдаланыңыз.** Электр құралды көрсетілгеннен басқа әрекеттер үшін пайдалану қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.

• **Тұтқаларды және ұстайтын беттерді құрғақ, таза және май емес күйде ұстаңыз.** Жылпылдақ тұтқалар және ұстайтын беттер күтпеген жағдайларда құралды қауіпсіз ұстауға және басқаруға мүмкіндік бермейді.

• **Электр құралды пайдаланғанда қосымша тұтқаны дұрыс ұстаңыз.** Бұл электр құралын басқарғанда пайдалы. Сондықтан дұрыс ұстау сәтсіз жағдайлардың немесе жарақаттардың қауіпін азайтады.

Қызмет көрсету

• **Электр құралына білікті жөндеу маманы түпнұсқалық ауыстыру бөлшектерін пайдаланып қызмет көрсетуі керек.** Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақтауды қамтамасыз етеді.

• Майлау және қосалқы құралдарды ауыстыру туралы нұсқауларды орындаңыз.

Арнайы қауіпсіздік туралы ескертулер

Тегістеу, құммен өңдеу, сым щеткамен тазалау, жылтырату немесе абразивтік кесу әрекеттері туралы жалпы қауіпсіздік ескертулері:

• **Бұл электр құрал тегістегіш, егеуқұммен тегістегіш, сым щетка, жылтыратқыш немесе кесу құралы ретінде пайдалануға арналған.** Осы электр құралмен бірге қамтамасыз етілген барлық қауіпсіздік туралы ескертулерді, нұсқауларды, мысалдарды және техникалық сипаттамаларды оқып шығыңыз. Төменде көрсетілген нұсқаулардың барлығын орындамау тоқ соғуына, өртке және / немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

• **Тегістеу, егеуқұм қағазымен өңдеу, сымды щеткамен тазалау, жылтырату немесе кесу сияқты әрекеттерді осы электр құрал арқылы орындау ұсынылмайды.** Электр құралмен орындау мүмкін емес әрекеттер қауіп тудыруы және жарақаттауы мүмкін.

• **Құрал өндірушісі арнайы жобаламаған және ұсынбаған қосалқы құралдарды пайдаланбаңыз.** Қосалқы құралды электр құралға жалғауға болатыны оның қауіпсіз жұмыс істеуін қамтамасыз етпейді.

• **Қосалқы құралдың номиналды жылдамдығы электр құралда белгіленген ең жоғары жылдамдыққа тең болуы керек.** Номиналды жылдамдығынан тезірек жұмыс істейтін қосалқы құралдар бұзылуы және бөлшектері жан-жаққа шашылуы мүмкін.

• **Қосалқы құралдың сыртқы диаметрі мен қалыңдығы электр құралдың қуат көрсеткішінің шеңберінде болуы керек.** Өлшемі дұрыс емес қосалқы құралдарды тиісті түрде қорғау немесе басқару мүмкін емес.

• **Дөңгелектердің, фланецтердің, табан дискілерінің немесе кез келген басқа құралдың**

Информация про шум



Завжди використовуйте звукоізоляційні навушники при рівні шуму понад 85 дБ(А).

CE Відповідності необхідним нормам

Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що описаний у розділі "Технічні характеристики електроінструменту" продукт відповідає усім відповідним положенням Директив 2006/42/ЕС, включаючи їх зміни, а також наступним нормам: EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Менеджер із сертифікації

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцарія, 04.11.2021



ПОПЕРЕДЖЕННЯ - Щоб знизити ризик отримання травм, користувач повинен ознайомитися з керівництвом по експлуатації!

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі попередження з техніки безпеки та інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм.

Збережіть всі попередження та інструкції для подальшого використання. Термін "електроінструмент", який використовується в тексті попереджень, відноситься до електроінструменту з живленням від електромережі (привідний) або електроінструменту з живленням від акумулятора (бездротовий).

Безпека робочого місця

• **Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим.** У захаращених або темних місцях вірогідні нещасні випадки.

• **Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Електроінструменти створюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або парів.

• **Під час роботи електроінструмента не допускайте присутності дітей та інших осіб.** Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

Рекомендації з електробезпеки

• **Вилки електроінструменту повинні підходити до розетки. Ніколи не вносьте зміни в конструкцію вилки. Не використовуйте адаптери з заземленими електроінструментами.** Вилки оригінальної конструкції і відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.

• **Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Це підвищує ризик ураження електричним струмом.

• **Не піддавайте електроінструмент впливу дощової води або вологи.** Попадання води в середню електроінструмента підвищує ризик ураження електричним струмом.

• **Не використовуйте електричний кабель в цілях, для яких він не призначений. Ніколи не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту, підтягання електроінструменту до себе або для вимкнення електроінструменту ривком за електричний кабель. Оберігайте електричний кабель від нагрівання, нафтопродуктів, гострих крайок або рухомих частин електроінструменту.** Пошкоджений або спутаний електричний кабель збільшує небезпеку поразки електричним струмом.

• **При роботах на відкритому повітрі, використовуйте подовжувальні кабелі, призначені для зовнішніх робіт, це знизить небезпеку ураження електричним струмом.**

• **Якщо не можна уникнути роботи електроінструмента на ділянці з підвищеною вологістю, використовуйте пристрій захисного відключення (УЗО).** Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом. ПРИМІТКА: термін "УЗО (RCD)" може бути замінений терміном "пристрій захисного відключення (GFCI)" або "автоматичний вимикач з функцією захисту від струму витоку (ELCB)".

• **Увага! Ніколи не торкайтеся до відкритих металевих поверхонь редуктора, захисного кожуха і т.д., оскільки на металеві поверхні впливають електромагнітні хвилі і торкання до них може призвести до травми або нещасного випадку.**

Рекомендації з особистою безпеки

• **Будьте пильними, стежте за тим, що ви робите, і при роботі з електроінструментом керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотичних засобів, алкоголю або ліків.** Ослаблення уваги при роботі з електроінструментом може призвести до серйозної травми.

• **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надавайте захисні окуляри.** Засоби індивідуального захисту, такі як пілозахисна маска, нековзна захисна взуття, каска або засоби захисту органів слуху, які використовуються у відповідних умовах, зменшують ймовірність отримання травм.

• **Не допускайте ненавмисного запуску електроінструменту. Перед підключенням до джерела живлення та / або акумулятора, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вмикач / вимикач знаходиться у вимкненому стані.** Переміщення електроінструменту, коли палець знаходиться на вмикачі / вимикачі, або ввімкнення живлення електроінструментів з включенням вмикачем / вимикачем може стати причиною нещасного випадку.

• **Перед ввімкненням необхідно прибрати з частин електроінструменту, що обертаються, всі додаткові ключі і пристосування.** Ключ, зали-

Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары

Бұрыштық ажарлау құралы	СТ13506-115	СТ13506-125	СТ13506-115R	СТ13506-125R	СТ13506-115V	СТ13506-125V
Қозғалтқыш құралдың коды	424334	424341	424372	424389	424358	424365
Номиналды қуаты	[Вт]	1200	1200	1200	1200	1200
Қажетті қуат	[Вт]	640	640	640	640	640
Электр тоғы кернеуі	110-127 В [А] 220-230 В [А]	9 5.4	9 5.4	9 5.4	9 5.4	9 5.4
Номиналды жылдамдық	[мин ⁻¹]	11000	11000	11000	0-11000	0-11000
Кесу дискісінің ең үлкен Ø	[мм] [дюйм]	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"
Тегістеу дискісінің ең үлкен Ø	[мм] [дюйм]	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"
Режеңке тегістеу тақтасының ең үлкен Ø	[мм] [дюйм]	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"
Дөңгелек сымды щетканың ең үлкен Ø	[мм] [дюйм]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Саптылық тәрізді сымды щетканың ең үлкен Ø	[мм] [дюйм]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Шпindelдің ирек оймасы	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Салмағы	[кг] [фунт]	2.4 5.29	2.42 5.34	2.43 5.36	2.45 5.4	2.42 5.34
Қауіпсіздік класы	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II
Дыбыс қысымы	[дБ(А)]	89,1	89,1	89,1	89,1	89,1
Акустикалық күші	[дБ(А)]	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1
Өлшенетін тербеліс	[м/с ²]	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4

Қазақ тілі

вище номінальної, приладдя може поламатися і розлетітися.

- **Зовнішній діаметр і товщина приладдя повинні відповідати продуктивності електроінструменту.** Приладдя невідповідного розміру не можна належним чином контролювати, і воно становить небезпеку.
- **Посадковий діаметр дисків, фланців і іншого приладдя повинен відповідати діаметру шпindelя електроінструменту.** Приладдя, що має невідходящий посадковий діаметр, працюватиме з радіальним биттям, створюватиме надмірні вібрації і може стати причиною втрати контролю.
- **Ніколи не використовуйте пошкоджені принадлежності.** Перед кожним використанням перевіряйте абразивні диски на наявність сколів і тріщин, гумові тарілчасті диски - на наявність тріщин, розривів, ознак зносу, металеві щітки - на наявність ослаблених і тріснутих проволочок. При падінні електроінструменту чи належності, огляньте їх на предмет пошкодження або встановіть неушкоджену принадлежність. Після огляду і установки належності зробіть пробний запуск (без навантаження, на максимальній швидкості, протягом хвилини), стежачи за тим, щоб ви або сторонні особи не перебували в площині обертання належності. Зазвичай пробного запуску досить для виявлення пошкодженого приладдя - за цей час воно руйнується.
- **Одягайте засоби індивідуального захисту. Залезно від виконуваної роботи використовуйте захисну маску, закриті або відкриті захисні окуляри. При необхідності надягайте пілозахисну маску, засоби захисту органів слуху, рукавиці і робочий фартух, які зможуть затримати абразивні частинки і робочий пил.** Засоби для захисту очей при виконанні різних операцій повинні затримувати осколки, що розлітаються. Маска від пилу або респіратор повинні фільтрувати частки, які виникають при виконанні роботи. Тривала дія шуму високої інтенсивності може призвести до втрати слуху.
- **Треті особи повинні перебувати на безпечній відстані від робочої зони.** Кожен, хто входить в робочу зону, повинен використовувати засоби індивідуального захисту. Фрагменти оброблюваної заготовки або поламаної належності можуть відлетіти і травмувати осіб, які перебувають за межами робочої зони.
- **При виконанні операції, при якій належність може зачепити приховану електропроводку або власний кабель, тримайте електроінструмент тільки за ізольовані поверхні.** Приладдя, яке торкається дроту під напругою, може призвести до появи напруги в металевих частинах електроінструменту і стати причиною ураження оператора електричним струмом.
- **Струмоведачий кабель повинен знаходитися на деякій відстані від приладдя, що обертається.** У разі втрати контролю, струмоведачий кабель може бути перерізаний або намотаний на шпindel електроінструмента, що обертається, і ви можете отримати серйозну травму.
- **Кладіть електроінструмент тільки після повної зупинки належності.** Приналежність, що обертається за інерцією, при контакті з поверхнею може вивести електроінструмент з-під контролю.
- **Не використовуйте електроінструмент, якщо принадлежність, що обертається, спрямована на**

вас. При випадковому контакті принадлежність, що обертається, може намотати одяг, що призведе до тяжких травм.

- **Регулярно очищайте вентиляційні отвори електроінструменту.** Вентилятор двигуна розсіює струмопровідний пил усередині корпусу і його надмірне накопичення може стати причиною короткого замикання або ураження електричним струмом.
- **Не використовуйте електроінструмент поблизу горючих матеріалів.** Іскри можуть призвести до їх займання.
- **Не використовуйте приладдя, застосування яких передбачає охолодження рідиною.** Використання рідинного охолодження може призвести до ураження електричним струмом або електричного шоку.

Віддача і відповідні попередження

Віддача - це раптова реакція на затиснення або защемлення диска, що обертається, гумового тарілчастого диска, дротяної щітки або іншої належності. Затиснення чи защемлення призводить до швидкої втрати швидкості належності, що викликає різкий, неконтрольований ривок електроінструменту в напрямку, протилежному обертанню деталі.

Наприклад, якщо затиснення або защемлення абразивного диска викликано оброблюваною деталлю, край диска в зоні защемлення може увійти в поверхню матеріалу, викликаючи випадіння або зсув диска. Диск може відскочити в напрямку до оператора або від нього, що залежить від напрямку руху диска в зоні защемлення. Також при таких обставинах абразивний диск може зламатися.

Віддача - результат неправильного використання електроінструменту і / або невідповідних умов роботи. Віддачі можна уникнути, дотримуючись нижчевикладених запобіжних заходів.

- **Міцно утримуйте електроінструмент і прийміть позу, в якій ви зможете протистояти силам віддачі.** Для максимального контролю над електроінструментом і зниження негативних ефектів від віддачі, завжди використовуйте додаткову рукоятку (при її наявності). Вживши необхідних заходів обережності, ви зможете контролювати реакцію від крутного моменту або силу віддачі.
- **Ніколи не ставте свою руку поблизу належності, що обертається.** При віддачі, електроінструмент може відкинути в цьому напрямку, і принадлежність, що обертається, завдасть вам тяжких травм.
- **Не стійте в зоні ймовірного напрямку руху електроінструменту при віддачі.** Віддача приводить до руху електроінструмента в напрямку, протилежному напрямку руху належності в точці защемлення.
- **Дотримуйтесь особливої обережності при роботі з кутами, гострими краями і т. п. Уникайте зіскоку і защемлення належності.** Кути, гострі краї і зіскок можуть привести до защемлення належності, що обертається, втрачати управління над електроінструментом або віддачі.
- **Не використовуйте пильні диски із зуб'ями.** Такі робочі принадлежності часто стають причиною віддачі або втрачати контролю над електроінструментом.

Українська

Правила техніки безпеки при експлуатації електроінструмента

Особливі вказівки з техніки безпеки при виконанні шліфування і абразивного різання:

- Використовуйте тільки ті типи дисків, які рекомендуються для вашого електроінструменту, і спеціальне захисне пристосування, розроблене для вибраного диска. Дисками, не призначеними для цього електроінструменту, неможливо управляти належним чином, крім того, вони небезпечні.
- Захисне пристосування повинно бути надійно прикріплено до електроінструменту і розміщено таким чином, щоб максимально захищати оператора від диска, що обертається. Захисне пристосування допомагає захистити оператора від фрагментів зламаного диска, випадкового контакту з диском та іскрами, які можуть стати причиною займання одягу.
- Використовуйте диски тільки для рекомендованих операцій. Наприклад, не використовуйте для шліфування бічну поверхню відрізного диска. Абразивні відрізи диски призначені для роботи кромкою, а вплив бічної сили призведе до їх руйнування.
- Завжди використовуйте неущкожені фланці диска, їх розмір і форма повинні відповідати обраному диску. Фланці підтримують диск і таким чином зменшують ймовірність його поломки. Фланці для відрізних дисків можуть відрізатися від фланців для шліфувальних дисків.
- Не використовуйте зношені диски від електроінструментів більшого розміру. Такі диски мають більш низьку допустиму швидкість, і при роботі такий диск може раптово розірватися.
- При використанні шліфувального диска часоподібної форми, пам'ятайте, що допускаються до використання тільки пластикові шліфувальні диски, армовані скловолокном.
- Поверхні фланців (особливо монтажна поверхня) і затискної гайки не повинні мати пошкоджень; виконання цієї умови допоможе уникнути руйнування шліфувального диска.
- Перед ввімкненням електроінструменту необхідно впевнитись у відсутності контакту шліфувального диска з оброблюваною деталлю.
- Перед використанням електроінструмента потрібно певний час потримати його ввімкненим. Вібрації або похитування можуть вказувати на неправильну установку або дисбаланс шліфувального диска.
- Шліфування виконуйте тільки рекомендованою для цього поверхнею шліфувального диска.
- Звертайте увагу на іскри, що розлітаються. Тримайте електроінструмент таким чином, щоб не допустити викид іскор у напрямку до інших осіб чи горючих речовин.
- При роботі не залишайте електроінструмент без нагляду. Електроінструмент можна використовувати тільки тоді, коли ви тримаєте його.
- Не торкайтесь до оброблюваної заготовки відразу ж після виконання операції, так як вона може бути дуже гарячою і опалити шкіру.



Попередження: хімічні речовини, що містяться в пилу, який виділяється при шліфуванні, різанні, пилянні, заточуванні, свердлінні та інших видах робіт при будівництві, можуть викликати онкологічні захворювання, вроджені дефекти у майбутніх дітей або порушити репродуктивну функ-

- Перед проведенням будь-яких монтажних операцій, налаштувальних робіт або заміною приладдя, необхідно вимкнути електроінструмент, вийняти вилку або від'єднати акумулятор.
- Строго дотримуйтесь інструкції виробника при зберіганні, установці або використанні шліфувального диска.
- Не намагайтеся використовувати шліфувальні диски з посадковим отвором більшого діаметра, використовуючи будь-які перехідники, адаптери.
- Використовуйте фланці тільки оригінальної конструкції.
- Перед використанням приладдя з різьбовою посадкою, переконайтеся, що різьблення досить довге і приналежність можна надійно зафіксувати на шпindelі електроінструменту.
- Переконайтеся, що оброблювана заготовка надійно зафіксована.
- Зверніть увагу, що після відключення живлення шліфувальний диск продовжує деякий час обертатися за інерцією.
- Якщо в робочому приміщенні жарко, волого або є струмопровідний пил, для забезпечення безпеки оператора використовуйте вимикач короткого замикання (30 мА).
- Не використовуйте електроінструмент для обробки матеріалу, що містить азбест.
- При роботі не використовуйте воду або будь-яку рідину.
- При роботі в умовах запиленості, стежте, щоб вентиляційні отвори електроінструменту були чистими. Якщо необхідно видалити бруд з електроінструменту, обов'язково відключіть електроживлення.

Додаткові інструкції для виконання різання

- Не знаходьтесь на одній лінії з диском, що обертається, або позаду нього. Коли диск, при виконанні операції, рухається від вас, може виникнути віддача, яка може перевірити або відкинути електроінструмент на вас.
- При застряганні диска або перериванні операції різання з будь-якої причини, вимкніть електроінструмент і утримуйте його в нерухомому стані до повної зупинки. Ніколи не переривайте операцію різання при переміщенні диска, в іншому випадку може виникнути віддача. Визнайте причину застрягання диска і вживайте заходів по усуненню причин, що викликали застрягання диска.
- Якщо під час роботи електроживлення раптово перервалося, щоб уникнути випадкового запуску електроінструменту, негайно переведіть вмикач / вимикач в положення відключення.
- Категорично забороняється уповільнювати обертання приладдя за інерцією за допомогою фіксатора шпинделя або докладаючи зусилля до бічної поверхні дисків. Використання фіксатора шпинделя для цієї мети виведе з ладу електроінструмент і позбавить вас права на гарантійне обслуговування.

Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары

Бұрыштық ажарлау құралы	CT13505-115	CT13505-125	CT13505-115R	CT13505-125R	CT13505-115V	CT13505-125V
Қозғалтқыш құралдың коды	424235	424242	424273	424280	424259	424266
Номиналды қуаты	[Вт]	900	900	900	900	900
Қажетті қуат	[Вт]	568	568	568	568	568
Электр тоғы кернеуі	[В]	110-127 В [А] 220-230 В [А]	7 4.2	7 4.2	7 4.2	7 4.2
Номиналды жылдамдық	[мин ⁻¹]	11000	11000	11000	0-11000	0-11000
Кесу дискісінің ең үлкен Ø	[мм] [дюйм]	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"
Тегістеу дискісінің ең үлкен Ø	[мм] [дюйм]	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"
Резеңке тегістеу тақтасының ең үлкен Ø	[мм] [дюйм]	115 4-1/2"	125 5"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"
Дөңгелек сымды щетканың ең үлкен Ø	[мм] [дюйм]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Саптыяқ терізді сымды щетканың ең үлкен Ø	[мм] [дюйм]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Шпиндельдің ирек оймасы		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Салмағы	[кг] [фунт]	2,13 4.7	2,15 4.74	2,16 4.76	2,18 4.81	2,15 4.74
Қауіпсіздік класы		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II
Дыбыс қысымы	[дБ(А)]	84,4	84,4	84,4	84,4	84,4
Акустикалық күші	[дБ(А)]	95,4	95,4	95,4	95,4	95,4
Өлшенетін тербеліс	[м/с ²]	—	—	—	—	—

Обслуговування / профілактика електроінструмента

Перед проведенням усіх процедур електроінструмент обов'язково відключити від мережі.

Чищення електроінструменту

Обов'язковою умовою для довгострокової і безпечної експлуатації електроінструменту є вміст його в чистоті. При тривалій обробці металу, усередині електроінструменту може накопичуватися струмопровідний пил. Регулярно продувайте електроінструмент стислим повітрям через вентиляційні отвори 4.

Післяпродажне обслуговування

Відповіді на питання щодо ремонту та обслуговування вашого продукту Ви можете отримати в сервісних центрах. Інформацію про сервісні центри, схеми запчастин та інформацію по запчастинах Ви можете знайти за адресою: www.crown-tools.com.

Транспортування електроінструменту

- Не допускайте падіння упаковки, а також будь-якого механічного впливу на неї транспортуванні.
- При завантаженні / розвантаженні не використовуйте навантажувальну техніку що працює за принципом затиску упаковки.

Захист навколишнього середовища



Переробка сировини замість утилізації відходів.

Електроінструмент, додаткові приналежності й упакування варто екологічно чисто утилізувати.

В інтересах чистосортної рециркуляції відходів деталі із синтетичних матеріалів відповідно позначені. Дійсний посібник з експлуатації надрукований на папері, виготовленої з вторсировини без застосування хлору.

Обновляється можливість внесення змін.

Українська

44

цію. Необхідна очисна установка для видалення певних хімічних речовин:

- Перед ремонтом і заміною деталей електроінструменту необхідно в першу чергу відключити його від мережі.
- Прозорий діоксин кремнію та інші речовини в цеглі і цементі стін; антисептики сімейства ССА в хімічно обробленій деревині. Ступінь шкідливого впливу цих речовин залежить від частоти виконання робіт. Якщо ви хочете зменшити контакт з цими хімічними речовинами, працюйте в вентильованому приміщенні і використовуйте пристосування з сертифікатами безпеки (наприклад, респіратор з пило затримуючим фільтром).

Зверніть увагу на напругу електроживлення: при підключенні напруга повинна відповідати значенню, надрукованому в таблиці технічних даних електроінструменту. Якщо напруга вище відповідної напруги, з операторами може статися нещасний випадок, а електроінструмент буде пошкоджено. Таким чином, якщо напругу живлення не підтверджено, ніколи не вмикайте електроінструмент, не перевіривши значення напруги. Якщо напруга живлення нижче необхідної, двигун буде пошкоджений.

Символи, що використовуються в інструкції

В інструкції використовуються нижченаведені символи, запам'ятайте їх значення. Правильна інтерпретація символів допоможе використовувати електроінструмент правильно і безпечно.

Символ	Значення
	Кутошліфувальна машина Ділянки, які позначені сірим кольором, м'яка накладка (з ізолюваною поверхнею).
	Наклейка з серійним номером: СТ ... - модель; XX - дата виробництва; XXXXXXX - серійний номер.
	Можливість встановлення додаткової рукоятки в два положення.
	Ознайомтесь з усіма вказівками з техніки безпеки та інструкціями.
	Носіть захисні окуляри.

Символ	Значення
	Носіть захисні навушники.
	Носіть пилозахисну маску.
	Відключайте прилад від мережі перед проведенням монтажних і регулювальних робіт.
	Напрямок руху.
	Напрямок обертання.
	Заблоковано.
	Розблоковано.
	Заборонена дія.
	Подвійна ізоляція / клас захисту.
	Увага. Важлива інформація.
	Знак, який засвідчує, що виріб відповідає основним вимогам директив ЄС та гармонізованим стандартам Європейського Союзу.
	Корисна інформація.
	Носіть захисні рукавиці.
	Не викидайте електроінструмент в побутове сміття.

Призначення електроінструменту

Електроінструмент призначений для сухої різки, обдирання і шліфовки металів (і ін. матеріалів).

Українська

41

У результаті застосування додаткових приладів і засобів, область застосування інструмента поширюється.

Є можливість стаціонарної установки інструменту (при використанні спеціального приладдя).

Елементи пристрою електроінструменту

- 1 Захисний кожух
- 2 Редуктор
- 3 Фіксатор шпинделя
- 4 Вентиляційні отвори
- 5 Додаткова ручка
- 6 Регулятор швидкості
- 7 Вмикач / вимикач
- 8 Кнопка блокування вимикача
- 9 Ключ фланцевий *
- 10 Кнопка блокування
- 11 Наставний виступ
- 12 Гвинт захисного кожуха
- 13 Шпіндель
- 14 Фланець
- 15 Диск *
- 16 Затискна гайка

* Приналежності

Перераховані, а також зображені належності, частково не входять у комплект постачання.

Монтаж та регулювання елементів електроінструменту

Перед проведенням усіх процедур електроінструмент обов'язково відключити від мережі.



Не затягуйте дуже сильно кріпильні елементи, щоб не пошкодити їх різьблення.



Монтаж / демонтаж / налаштування деяких елементів аналогічне для усіх моделей електроінструментів, в цьому випадку на малюнку пояснення конкретна модель не вказується.

Додаткова ручка (див. мал. 1)

При роботі завжди використовуйте додаткову ручку 5. Додаткова ручка 5 може бути встановлена в зручне для користувача положення.

- Викрутіть додаткову рукоятку 5 як показано на малюнку 1.
- Вкрутіть додаткову рукоятку 5 в інший різьбовий отвір.

Захисний кожух



Завжди використовуйте захисний кожух 1 при застосуванні ріжучих і обдирних дисків. Категорично забороняється працювати вище перелі-

ченим приладдям без захисного кожуха 1. Захисний кожух 1 завжди повинен бути обернений своєю закритою частиною до того, що працює.

Монтаж / демонтаж захисного кожуха (див. мал. 2)

- Послабте за допомогою викрутки (не входить в комплект поставки) гвинт 12 і встановіть на горловину шпинделя захисний кожух 1, стежачи за тим, щоб установочний виступ 11 потрапив у поздовжній паз горловини шпинделя (див. мал. 2).
- Поверніть захисний кожух 1 в потрібне положення і затягніть гвинт 12 за допомогою викрутки (не входить в комплект поставки).
- При демонтажі захисного кожуха 1 повторіть вище перелічені операції в зворотній послідовності.

Установка / заміна приладдя



Після установки приладдя будь-якого вигляду, перед початком роботи, проведіть пробний запуск - включіть електроінструмент і дайте попрацювати на холостому ході не менше 30 секунд. Приладдя, що має биття або що викликають підвищену вібрацію електроінструменту використовувати заборонено.



Рекомендується проводити установку / заміну приладдя в захисних рукавичках.

Монтаж відрізного / обдирного диска (див. мал. 3)

- Встановіть на шпіндель 13 фланець 14 (див. мал. 3).
- Встановіть на шпіндель 13 одне з вищепереліченого приладдя.
- Натисніть і утримуйте фіксатор шпинделя 3.
- Накрутіть на шпіндель 13 затискну гайку 16 і фланцевим ключем 9 затягніть її. **Увага: при монтажі приладдя, що має товщину 4 мм, затискну гайку 16 необхідно перевернути (див. мал. 3).**
- Відпустіть фіксатор шпинделя 3.

Заміна відрізного / обдирного диска (див. мал. 3-4)

- Натисніть і утримуйте фіксатор шпинделя 3.
- Фланцевим ключем 9 відкрутіть затискну гайку 16 (див. мал. 4).
- Замініть належність.
- Накрутіть на шпіндель 13 затискну гайку 16 і фланцевим ключем 9 затягніть її. **Увага: при монтажі приладдя, що має товщину 4 мм, затискну гайку 16 необхідно перевернути (див. мал. 3).**
- Відпустіть фіксатор шпинделя 3.

Введення у експлуатацію електроінструмента

Переконаєтесь в тім, що наявна напруга в мережі відповідає даним, зазначеним на приладовому щитку електроінструмента.

Українська

42

Вмикання / вимикання електроінструмента

[CT13505-115, CT13505-125, CT13505-115V, CT13505-125V, CT13506-115, CT13506-125, CT13506-115V, CT13506-125V]

Уключити:

Для включення електроінструменту натисніть кнопку блокування 8, і, утримуючи її в цьому положенні, натисніть кнопку вмикача / вимикача 7.

Виключити:

Для виключення електроінструменту відпустіть кнопку вмикача / вимикача 7.

[CT13505-115R, CT13505-125R, CT13506-115R, CT13506-125R]

Короткочасне включення / виключення

Уключити:

Для ввімкнення електроінструмента натисніть кнопку блокування 10, і утримуючи її в цьому положенні, натисніть вмикач / вимикач 7 (але не до кінця). При роботі утримуйте вмикач / вимикач 7 в натиснутому положенні.

Виключити:

Для виключення електроінструменту відпустіть кнопку вмикача / вимикача 7.

Включення на тривалий час / виключення

Уключити:

Для ввімкнення електроінструмента натисніть кнопку блокування 10 і, утримуючи її в цьому положенні, натисніть вмикач / вимикач 7 до кінця - вмикач / вимикач 7 автоматично заблокується в натиснутому положенні.

Виключити:

Вмикач / вимикач 7 натисніть і відпустіть.

Конструктивні особливості електроінструменту

Регулятор швидкості

[CT13505-115V, CT13505-125V, CT13506-115V, CT13506-125V]

За допомогою регулятора числа оборотів 6 можна вибирати необхідне число оборотів шпинделя (у тому числі і в процесі роботи).

Потрібна кількість оборотів вибирається в залежності від оброблюваного Вами матеріалу. При тривалій роботі на низьких оборотах необхідно охолодити електроінструмент, в перебігу 3 хвилин, для цього встановити максимальне число оборотів і залишити електроінструмент працювати на холостому ході.

Захист від неумисного включення

[CT13505-115R, CT13505-125R, CT13506-115R, CT13506-125R]

Захист від неумисного включення - запобігає мимовільному включенню електроінструмента після

збою в електроживленні. Після відключення живлення електроінструмент необхідно усвідомлено вимкнути, перш ніж включити його знову.

Плавний пуск

[CT13505-115R, CT13505-125R, CT13506-115R, CT13506-125R]

Плавний пуск (система обмеження пускового струму) дозволяє плавно включати електроінструмент - диск розкручується поступово без ривка і віддачі, також у момент включення не створюється стрибкоподібне навантаження на електромережу.

Рекомендації при роботі електроінструментом

Різання (див. мал. 5)

- Встановіть відрізний диск як описано вище.
- Включіть електроінструмент, дочекайтеся поки двигун набере максимальні обороти, і лише після цього плавно підводите відрізний диск до оброблюваної заготовки.
- Не чиніть надмірного тиску на електроінструмент, це не дасть кращих результатів, але перенавантажуватиме двигун, і відрізний диск зноситься швидше.
- Переміщайте електроінструмент по лінії різання з помірною подачею, не перекошуючи і не здійснюючи коливальних і ривкообразних рухів.
- Різання повинне проводитися в напрямі, показаному на мал. 5. При різанні у зворотному напрямі виникає небезпека неконтрольного викиду електроінструменту з розрізу у бік користувача, що може привести до отримання серйозних травм.

Обдирне шліфування (див. мал. 6)

Обдирне шліфування застосовується для грубого і швидкого шліфування металів, обробки зварних швів і ін. Вибирайте тип обдирного диска залежно від робіт, які Ви збираєтесь виконувати.

- Встановіть обдирний диск як описано вище.
- Включіть електроінструмент, дочекайтеся поки двигун набере максимальні обороти, і лише після цього плавно підводите обдирний диск до оброблюваної заготовки.
- Рекомендується тримати електроінструмент під кутом 10° - 15° по відношенню до оброблюваної поверхні (див. мал. 6). Якщо цей кут менше рекомендованого значення, то важко управління електроінструментом. Якщо цей кут більше рекомендованого значення, то погіршується якість обробки, і на верхні заготовки залишаються канавки.
- Здійснюйте зворотно-поступальні рухи з помірним натиском на електроінструмент. Надмірний тиск на електроінструмент не дасть кращих результатів, але перенавантажуватиме двигун, і створить небезпеку руйнування обдирного диска, що може привести до серйозних травм.

Українська

43